Pioneer

English
Español
Português (B)
中文
العربية

CD RECEIVER
RADIO CD
CD PLAYER
CD接收機
جهاز استقبال مع مشغل اسطوانات CD

DEH-3150UB

Owner's Manual
Manual de instrucciones
Manual do proprietário
用戶手冊
كتيب المالك

SUPER TUNER III D

CRD4365A_cover.indd 1 2008/08/18 7:46:23

Contents

Thank you for purchasing this PIONEER product.

Please read through this manual before using the product for the first time, to ensure proper use. *After reading, please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.*

01 Before You Start

About this unit **4**
Portable audio player compatibility **4**
Visit our website **4**
Protecting your unit from theft **4**
– Removing the front panel **4**
– Attaching the front panel **5**
Use and care of the remote control **5**
– Installing the battery **5**
– Using the remote control **5**

02 Operating this unit

What's what **6**
– Head unit **6**
– Remote control **7**
– Display indication **7**
Basic Operations **8**
– Power ON/OFF **8**
– Selecting a source **8**
– Adjusting the volume **8**
Tuner **8**
– Basic Operations **8**
– Storing and recalling broadcast frequencies **9**
– Introduction to advanced operations **9**
– Storing the strongest broadcast frequencies **9**
– Tuning in strong signals **9**
Built-in CD Player **9**
– Basic Operations **9**
– Displaying text information on disc **10**
– Selecting tracks from the track title list **11**
– Selecting files from the file name list **11**
– Introduction to advanced operations **11**
– Selecting a repeat play range **12**
– Playing tracks in random order **12**
– Scanning folders and tracks **12**
– Pausing playback **12**
– Using Sound Retriever **12**
Playing songs on USB portable audio player/ USB memory **12**
– Basic Operations **12**
– Displaying text information of an audio file **13**
– Selecting files from the file name list **13**
– Introduction to advanced operations **13**
Audio Adjustments **14**
– Introduction of audio adjustments **14**
– Using balance adjustment **14**
– Using the equalizer **14**
– Adjusting equalizer curves **15**
– Adjusting loudness **15**
– Adjusting source levels **15**
Initial Settings **15**
– Adjusting initial settings **15**
– Setting the clock **16**
– Setting the FM tuning step **16**
– Setting the AM tuning step **16**
– Switching the auxiliary setting **16**
Other Functions **17**
– Using the AUX source **17**
– Turning the clock display on or off **17**

03 Connections

Connection diagram **19**

04 Installation

DIN front/rear mount **20**
– DIN Front-mount **20**
– DIN Rear-mount **21**

Additional Information

Error messages **22**

Contents

English

Handling guideline of discs and player **23**
Dual Discs **23**
Compressed audio compatibility **24**
Handling guideline and supplemental information **24**
– Compressed audio files on the disc **24**
– USB audio player/USB memory **24**
Example of a hierarchy **25**
– The sequence of audio files on the disc **25**
– The sequence of audio files on USB memory **25**
Copyright and trademark notice **26**
Specifications **27**

About this unit

CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"
  This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.
- Should this unit fail to operate properly, please contact your dealer or nearest authorized PIONEER Service Station.

Portable audio player compatibility

Inquire at the manufacturer about your USB portable audio player/USB memory.
This unit corresponds to the following.
— USB MSC (Mass Storage Class) compliant portable audio player and memory
— WMA, MP3 and WAV file playback

CAUTION

Pioneer accepts no responsibility for data lost on the USB portable audio player/USB memory even if that data is lost while using this unit.

Visit our website

Visit us at the following site:

http://pioneer.jp/group/index-e.html

- We offer the latest information about Pioneer Corporation on our website.

Protecting your unit from theft

The front panel can be detached to deter theft.

Important

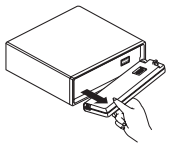
- Handle gently when removing or attaching the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shock.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.
- Before detaching, be sure to remove the AUX/USB cable and USB device from the front panel. Otherwise, this unit, connected device or vehicle interior may be damaged.

Removing the front panel

1 Press OPEN to open the front panel.

2 Grip the left side of the front panel and pull it gently outward.

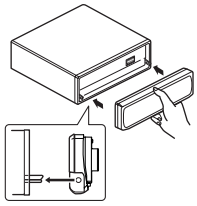
Take care not to grip it too tightly or to drop the front panel and protect it from contact with water or other fluids to prevent permanent damage.



3 Put the front panel into the provided protective case for safe keeping.

Attaching the front panel

● **Reattach the front panel by holding it upright to the unit and clipping it securely into the mounting hooks.**

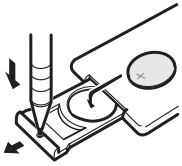


■

Use and care of the remote control

Installing the battery

Slide the tray on the back of the remote control out and insert the battery with the plus (+) and minus (–) poles aligned properly.



WARNING

Keep the battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, consult a doctor immediately.

CAUTION

- Use one **CR2025 (3 V)** lithium battery.
- Remove the battery if the remote control is not used for a month or longer.
- There is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the battery with metallic objects.
- If the battery leaks, wipe the remote control completely clean and install a new battery.
- When disposing of used batteries, comply with governmental regulations or environmental public institutions' rules that apply in your country/area.

Using the remote control

Point the remote control in the direction of the front panel to operate.

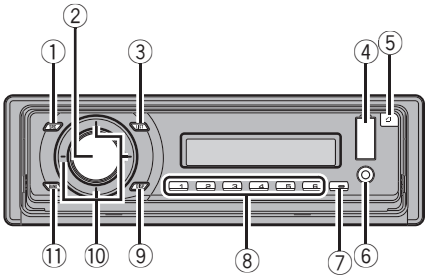
- The remote control may not function properly in direct sunlight.

Important

- Do not store the remote control in high temperatures or direct sunlight.
- Do not let the remote control fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal. ■

What's what

Head unit



① **SRC/OFF button**
This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all the available sources.

② **MULTI-CONTROL**
Turn to increase or decrease the volume. Also used for controlling functions.

③ **/LIST button**
Press to display the disc title list, track title list, folder list or file list.

④ **USB port**
Use to connect a USB audio player/USB memory.
- When connecting, open up the USB connector lid.
- Use a USB cable to connect the USB audio player/USB memory to the USB port. Since the USB audio player/USB memory is projected forward from the unit, it is dangerous to connect directly. Pioneer CD-U50E USB cable is also available. For details, consult your dealer.

⑤ **OPEN button**
Press to open the front panel.

⑥ **AUX input jack (3.5 mm stereo jack)**
Use to connect an auxiliary device.

⑦ **CLOCK button**
Press to change to the clock display.

⑧ **1 to 6 buttons**
Press for preset tuning. Also used for controlling functions.
- **1**/**S.Rtrv** can be used to control **S.RTRV** (sound retriever).
- **2**/**PAUSE** can be used to control **PAUSE** (pause).
- **5**/ can be used to control **RANDOM** (random).
- **6**/ can be used to control **REPEAT** (repeat).

⑨ **DISP/BACK/SCRL button**
Press to select different displays.
Press and hold to scroll through the text information.
Press to return to the previous display when operating the menu.
Press and hold to return to the main menu when operating the menu.

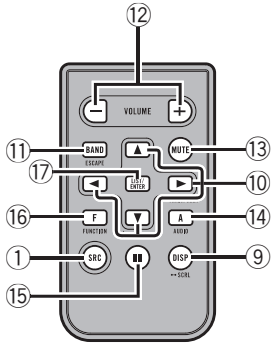
⑩ **▲/▼/◄/► buttons**
Press to perform manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.
- When operating menus
  - Pressing ▲ is the same function as turning **MULTI-CONTROL** right.
  - Pressing ▼ is the same function as turning **MULTI-CONTROL** left.
  - Pressing ◄ is the same function as pressing **DISP/BACK/SCRL**.
  - Pressing and holding ◄ is the same function as pressing and holding **DISP/BACK/SCRL**.
  - Pressing ► is the same function as pressing **MULTI-CONTROL**.
  - Pressing and holding ► is the same function as pressing and holding **MULTI-CONTROL**.
- When operating lists
  - Pressing ▲ is the same function as turning **MULTI-CONTROL** left.
  - Pressing ▼ is the same function as turning **MULTI-CONTROL** right.
  - Pressing ◄ is the same function as pressing **DISP/BACK/SCRL**.

— Pressing and holding ◄ is the same function as pressing and holding **DISP/BACK/SCRL**.
— Pressing ► is the same function as pressing **MULTI-CONTROL**.
— Pressing and holding ► is the same function as pressing and holding **MULTI-CONTROL**.

⑪ **BAND/ESC button**
Press to select among three FM bands and one AM band.
Press to return to the ordinary display when operating the menu.

Remote control

Operation is the same as when using the buttons on the head unit.



⑫ **VOLUME buttons**
Press to increase or decrease the volume.

⑬ **MUTE button**
Press to turn off the sound. To turn on the sound, press again.

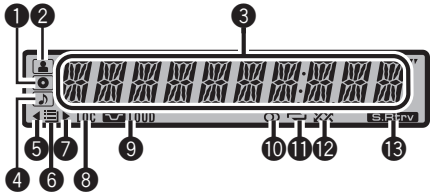
⑭ **AUDIO button**
Press to select an audio function.

⑮ **II button**
Press to turn pause on or off.

⑯ **FUNCTION button**
Press to select functions.
Press and hold to recall the initial setting menu when the sources are off.

⑰ **LIST/ENTER button**
Press to display the disc title list, track title list, folder list or file list depending on the source.
While in the operating menu, press to control functions.

Display indication



❶ **(disc) indicator**
Appears when the disc (album) name is displayed on the main display section.

❷ **(artist) indicator**
Appears when the disc (track) artist name is displayed on the main display section.

❸ **Main display section**
Displays band, frequency, elapsed playback time and other settings.
- Tuner
  Band and frequency are displayed.
- Built-in CD player and USB
  Elapsed playback time and literal information are displayed.

❹ **(song) indicator**
Appears when the track (song) name is displayed on the main display section.
Also, appears when a playable audio file is selected while operating the list.

❺ **◄ indicator**
Appears when an upper tier of folder or menu exists.

❻ **(folder) indicator**
Appears when operating list function.

❼ **► indicator**
Appears when a lower tier of folder or menu exists.

❽ **LOC indicator**
Appears when local seek tuning is on.

❾ **LOUD (loudness) indicator**
Appears when loudness is on.

❿ **(stereo) indicator**
Appears when the selected frequency is being broadcast in stereo.

⓫ **(repeat) indicator**
Shows when track repeat is turned on. Also, shows when folder repeat is on.

⓬ **(random) indicator**
Shows when random play is on.

⓭ **S.Rtrv (Sound Retriever) indicator**
Appears when Sound Retriever function is on.

Basic Operations

Power ON/OFF

Turning the unit on

- **Press SRC/OFF to turn the unit on.**

Turning the unit off

- **Press SRC/OFF and hold until the unit turns off.**

Selecting a source

You can select a source you want to listen to.

- **Press SRC/OFF repeatedly to switch between the following sources.**

TUNER (tuner)—**CD** (built-in CD player)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Notes

- In the following cases, the sound source will not change.
  - When there is no disc in the unit.
  - When AUX (auxiliary input) is set to off (refer to page 16).
- When the USB portable audio player/USB memory is not connected to the USB port of this unit, **NO DEVICE** is displayed.
- AUX is set to on by default. Turn off the AUX when not in use (refer to *Switching the auxiliary setting* on page 16).
- Charging the portable audio player using car's DC power source while connecting it to AUX input may generate noise. In this case, stop charging.
- When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

Adjusting the volume

- **Turn MULTI-CONTROL to adjust the sound level.**

Tuner

Basic Operations

- **Select a band**

Press **BAND/ESC**.

▪ Press **BAND/ESC** until the desired band (**F1**, **F2**, **F3** for FM or **AM**) is displayed.

- **Manual tuning (step by step)**

Press ◄ or ►.

- **Seek tuning**

Press and hold ◄ or ►, and then release.

▪ You can cancel seek tuning by briefly pressing ◄ or ►.

▪ While pressing and holding ◄ or ►, you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release ◄ or ►.

Storing and recalling broadcast frequencies

You can easily store up to six broadcast frequencies for later recall.

- Six stations for each band can be stored in memory.

● **When you find a frequency that you want to store in memory, press one of preset tuning buttons 1 to 6 and hold until the preset number stops flashing.**

Memorized radio station frequency can be recalled by pressing the preset tuning button.

■ You can also recall radio station frequencies assigned to preset tuning numbers by pressing ▲ or ▼ during the frequency display.

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.

Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.

BSM (best stations memory)—**LOCAL** (local seek tuning)

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) automatically stores the six strongest broadcast frequencies in the order of their signal strength.

1 Use MULTI-CONTROL to select BSM in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to turn BSM on.

■ To cancel, press **MULTI-CONTROL** again.

Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

1 Use MULTI-CONTROL to select LOCAL in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the desired setting.

FM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**—**LEVEL 3**—**LEVEL 4**

AM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**

The **LEVEL 4** setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

■ Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled. ▣

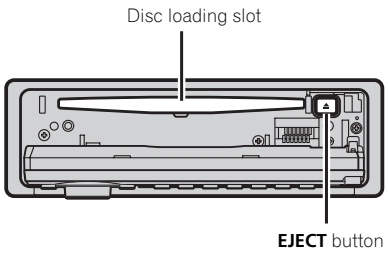
Built-in CD Player

Basic Operations

● **Open the front panel**

Press **OPEN** .

Disc loading slot appears.



■ **When loading a disc, face the label side of a disc up.**

■ To avoid a malfunction, make sure that no metal objects come into contact with the terminals when the front panel is open.

● **Eject a CD (CD-ROM)**

Press ⏏ (eject).

● **Select a folder**

Press ▲ or ▼.

● **Select a track**

Press ◄ or ►.

● **Fast forward or reverse**

Press and hold ◄ or ►.

■ When playing compressed audio, there is no sound on fast forward or reverse.

● **Return to root folder**

Press and hold **BAND/ESC**.

● **Switch between compressed audio and CD-DA**

Press **BAND/ESC**.

■ This operation is available only when playing CD-EXTRA or MIXED-MODE CDs.

■ If you have switched between compressed audio and CD-DA, playback starts at the first track on the disc.

Notes

- The built-in CD player can play back audio CD and compressed audio recorded on a CD-ROM. (Please see the following section for files that can be played back. Refer to page 24)
- Read the precautions for discs and player on page 23.
- A disc has already been inserted, press **SRC/OFF** to select the built-in CD player.
- There is sometimes a delay between starting up disc playback and the sound being issued. When being read, **FRMT READ** is displayed.
- If an error message is displayed, refer to *Error messages* on page 22.
- Playback is carried out in order of file number. Folders are skipped if they contain no files. (If folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.)

Displaying text information on disc

● **Press DISP/BACK/SCRL to select the desired text information.**

For CD TEXT discs

Play time—**DISC TITLE** (disc title)—**ARTISTNAME** (disc artist name)—**TRACKTITLE** (track title)—**ARTISTNAME** (track artist name)

For WMA/MP3

Play time—**FLD NAME** (folder name)—**FILE NAME** (file name)—**TRACKTITLE** (track title)—**ARTISTNAME** (artist name)—**ALBUMTITLE** (album title)—**COMMENT** (comment)—bit rate—folder and track numbers

For WAV

Play time—**FLD NAME** (folder name)—**FILE NAME** (file name)—sampling frequency—folder and track numbers

Notes

- You can scroll to the left of the title by pressing and holding **DISP/BACK/SCRL**.
- Audio CD that contains certain information such as text and/or number is CD TEXT.
- If the characters recorded on the audio file are not compatible with this unit, those characters will not be displayed.

- If specific information is not recorded on a disc, **NO XXXX** will be displayed (e.g., **NO TITLE**).
- The text information of some audio files may not be correctly displayed.
- Depending on the version of iTunes used to write MP3 files onto a disc, comment information may not be correctly displayed.
- Depending on the version of Windows Media™ Player used to encode WMA files, album names and other text information may not be correctly displayed.
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded WMA files, the average bit rate value is displayed.
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded MP3 files, **VBR** is displayed instead of bit rate value.
- The sampling frequency shown in the display may be abbreviated.

Selecting tracks from the track title list

Track title list lets you see the list of track titles on a CD TEXT disc and select one of them to play back.

1 Press /LIST to switch to the track title list mode.

2 Use MULTI-CONTROL to select the desired track title.

Turn to change the track title. Press to play.

- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC** or /**LIST**.
- If you do not operate the list within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Selecting files from the file name list

File name list lets you see the list of file names (or folder names) and select one of them to playback.

1 Press /LIST to switch to the file name list mode.

Names of files and folders appear in the display.

2 Use MULTI-CONTROL to select the desired file name (or folder name).

Turn to change the name of file or folder.

- when a file is selected, press to play.
- when a folder is selected, press to see a list of files (or folders) in the seleted folder.
- when a folder is selected, press and hold to play a song in the selected folder.

- To return to the previous list (the folder one level higher), press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the top tier of list, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC** or /**LIST**.
- If you do not operate the list within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.

Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.

REPEAT (repeat play)—**RANDOM** (random play)—**SCAN** (scan play)—**PAUSE** (pause)—**S.RTRV** (sound retriever)

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.

- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Selecting a repeat play range

● **Press 6/↻ repeatedly to select the desired setting.**
- **DISC** – Repeat all tracks
- **TRACK** – Repeat the current track
- **FOLDER** – Repeat the current folder

■ If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to disc repeat.
■ Performing track search or fast forward/reverse during **TRACK** (track repeat) changes the repeat play range to disc/folder.
■ When **FOLDER** (folder repeat) is selected, it is not possible to play back a subfolder of that folder.
■ You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Playing tracks in random order

Tracks in a selected repeat range are played in random order.

● **Press 5/⤮ to turn random play on.**
Tracks play in a random order.
■ To turn random play off, press **5**/⤮ again.
■ You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Scanning folders and tracks

Scan play searches the song within the selected repeat range.

1 Use MULTI-CONTROL to select SCAN in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to turn scan play on.
The first 10 seconds of each track is played.

3 When you find the desired track press MULTI-CONTROL to turn scan play off.
■ If the display has automatically returned to the playback display, select **SCAN** again by using **MULTI-CONTROL**.
■ After scanning of a disc (folder) is finished, normal playback of the tracks begins.

Pausing playback

● **Press 2/PAUSE to turn pause on.**
Playback of the current track pauses.
■ To turn pause off, press **2**/**PAUSE** again.
■ You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Using Sound Retriever

Sound Retriever function automatically enhances compressed audio and restores rich sound.

● **Press 1/S.Rtrv repeatedly to select the desired setting.**
OFF (off)—**1**—**2**
■ **2** is more effective than **1**.
■ You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Playing songs on USB portable audio player/USB memory

For details about the supported device, refer to Portable audio player compatibility on page 4.

Basic Operations

● **Select a folder**
Press ▲ or ▼.

● **Select a track**
Press ◄ or ►.

● **Fast forward or reverse**
Press and hold ◄ or ►.

- **Return to root folder**

Press and hold **BAND/ESC**.

Notes

- Optimum performance of this unit may not be obtained depending on the connected USB portable audio player/USB memory.
- If folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.
- When the USB portable audio player having battery charging function is connected to this unit and the ignition switch is set to ACC or ON, the battery is charged.
- You can disconnect the USB portable audio player/USB memory anytime you want to finish listening to it.
- If you do not use an USB device, disconnect it from this unit.
- When the USB portable audio player/USB memory is disconnected from this unit during playback, **NO DEVICE** is displayed.

Displaying text information of an audio file

The operation is the same as that of the compressed audio on the built-in CD player. (Refer to *Displaying text information on disc* on page 10.)

Selecting files from the file name list

The operation is the same as that of the built-in CD player. (Refer to *Selecting files from the file name list* on page 11.)

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.

Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.

REPEAT (repeat play)—**RANDOM** (random play)—**SCAN** (scan play)—**PAUSE** (pause)—**S.RTRV** (sound retriever)

Function and operation

REPEAT, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** and **S.RTRV** operations are basically the same as that of the built-in CD player.

Function name	Operation
REPEAT	Refer to *Selecting a repeat play range* on the previous page. However, the repeat play ranges you can select are different from that of the built-in CD player. The repeat play ranges of the USB portable audio player/USB memory are: • **TRACK** – Repeat just the current file • **FOLDER** – Repeat the current folder • **ALL** – Repeat all files
RANDOM	Refer to *Playing tracks in random order* on the previous page.
SCAN	Refer to *Scanning folders and tracks* on the previous page.
PAUSE	Refer to *Pausing playback* on the previous page.
S.RTRV	Refer to *Using Sound Retriever* on the previous page.

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the screen automatically returns to the ordinary display.
- If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to **ALL**.
- If you perform track search or fast forward/reverse during **TRACK**, the repeat play range changes to **FOLDER**.
- After file or folder scanning is finished, normal playback of the files begins again.

Audio Adjustments

Introduction of audio adjustments

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select AUDIO.
Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the audio function.
FAD/BAL (balance adjustment)—**EQUALIZER** (equalizer recall)—**TONE CTRL** (equalizer adjustment)—**LOUDNESS** (loudness)—**SLA** (source level adjustment)

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- When selecting FM as the source, you cannot switch to **SLA**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Using balance adjustment

You can change the fader/balance setting so that it can provide the ideal listening environment in all occupied seats.

1 Use MULTI-CONTROL to select FAD/BAL in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment you wish to set.
Press **MULTI-CONTROL** repeatedly to switch between fader and balance.

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust speaker balance.
Front/rear speaker balance can be adjusted between **F15** and **R15**.
Left/right speaker balance can be adjusted between **L15** and **R15**.

- **FR 0** is the proper setting when only two speakers are used.

Using the equalizer

There are six stored equalizer settings such as **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** and **POWERFUL** that can easily be recalled at any time.

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.
- When **FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound.

Recalling equalizer curves

1 Use MULTI-CONTROL to select EQUALIZER in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the equalizer.
DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM**.

Adjusting bass/mid/treble

You can adjust the bass/mid/treble level.

1 Use MULTI-CONTROL to select TONE CTRL in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select BASS/MID/TREBLE.

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust the level.

+6 to **–6** is displayed as the level is increased or decreased.

5 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1 Use MULTI-CONTROL to select LOUDNESS in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the desired setting.

LOW (low)—**HIGH** (high)—**OFF** (off)

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Adjusting source levels

Source level adjustment (**SLA**) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.
- The AM volume level can also be adjusted with source level adjustments.

1 Compare the FM volume level with the level of the source you wish to adjust.

2 Use MULTI-CONTROL to select SLA in the audio function menu.

3 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust the source volume.

+4 to **–4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

5 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Initial Settings

Adjusting initial settings

1 Press SRC/OFF and hold until the unit turns off.

2 Press MULTI-CONTROL and hold until CLOCK SET appears in the display.

3 Turn MULTI-CONTROL to select one of the initial settings.
CLOCK SET (clock)—**FM STEP** (FM tuning step)—**AM STEP** (AM tuning step)—**AUX** (auxiliary input)
- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To cancel initial settings, press **BAND/ESC**.

Setting the clock

Use these instructions to set the clock.

1 Use MULTI-CONTROL to select CLOCK SET in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on the previous page.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.
- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment of the clock display you wish to set.
Each time you press **MULTI-CONTROL**, one segment of the clock display is selected.
Hour—Minute
As you select segments of the clock display, the selected segment blinks.

4 Turn MULTI-CONTROL to put a clock right.

Setting the FM tuning step

The FM tuning step employed by seek tuning can be switched between 100 kHz, the preset step, and 50 kHz.
- If seek tuning is performed in 50 kHz steps, stations may be tuned in imprecisely. Tune in the stations with manual tuning or use seek tuning again.
- The tuning step remains at 50 kHz during manual tuning.

1 Use MULTI-CONTROL to select FM STEP in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on the previous page.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the FM tuning step.
50 KHZ (50 kHz)—**100 KHZ** (100 kHz)

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.
- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Setting the AM tuning step

The AM tuning step can be switched between 9 kHz, the preset step, and 10 kHz. When using the tuner in North, Central or South America, reset the tuning step from 9 kHz (531 kHz to 1 602 kHz allowable) to 10 kHz (530 kHz to 1 640 kHz allowable).

1 Use MULTI-CONTROL to select AM STEP in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on the previous page.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the AM tuning step.
10 KHZ (10 kHz)—**9 KHZ** (9 kHz)

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.
- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary device with this unit. Activate the auxiliary setting when using auxiliary device connected to this unit.

1 Use MULTI-CONTROL to select AUX in the initial setting menu.

Refer to *Adjusting initial settings* on page 15.

2 Press MULTI-CONTROL to turn AUX on.

- To turn AUX off, press **MULTI-CONTROL** again.

Other Functions

Using the AUX source

You can connect an auxiliary device to this unit using a stereo mini plug cable.

- **Insert the stereo mini plug into the input jack on this unit.**

Selecting AUX as the source

- **Press SRC/OFF to select AUX as the source.**

- If the auxiliary setting is not turned on, **AUX** cannot be selected. For more details, see *Switching the auxiliary setting* on the previous page.

Turning the clock display on or off

You can turn the clock display on or off.

- Even when the sources are off, the clock display appears on the display.

- **Press CLOCK to turn the clock display on or off.**

Each press of **CLOCK** turns the clock display on or off.

- The clock display disappears temporarily when you perform other operations, but the clock display appears again after 25 seconds.

Important

- When this unit is installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch, red cable must be wired to the terminal that can detect the operation of the ignition key. Otherwise, battery drain may result.

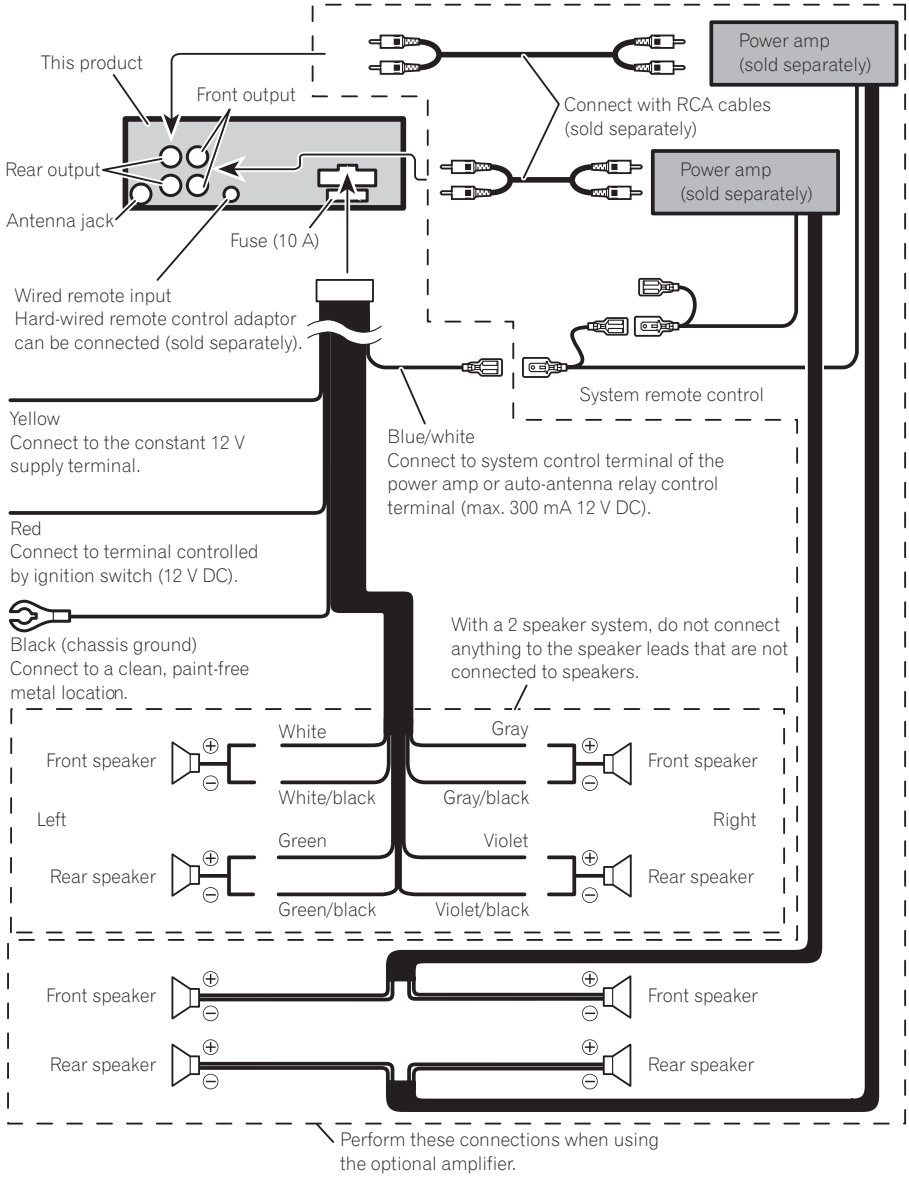
ACC position

No ACC position

- Use of this unit in conditions other than the following could result in fire or malfunction.
  - Vehicles with a 12-volt battery and negative grounding.
  - Speakers with 50 W (output value) and 4 ohm to 8 ohm (impedance value).
- To prevent a short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
  - Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
  - Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
  - Place all cables away from moving parts, such as gear shift and seat rails.
  - Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
  - Do not pass the yellow cable through a hole into the engine compartment to connect to a battery.
  - Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
  - Do not shorten any cables.
  - Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power with other devices. Current capacity of the cable is limited.
  - Use a fuse of the rating prescribed.
  - Never wire the speaker negative cable directly to ground.
  - Never band together multiple speaker's negative cables.
- Control signal is output through blue/white cable when this unit is powered on. Connect it to an external power amp's system remote control or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect blue/white cable to external power amp's power terminal. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Otherwise, battery drain or malfunction may result.
- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

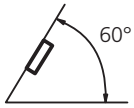
Connections

Connection diagram



Important

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts. Use of unauthorized parts may cause malfunctions.
- Consult your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Do not install this unit where :
  — it may interfere with operation of the vehicle.
  — it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 60°.



- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.

DIN front/rear mount

This unit can be properly installed either from “Front” (conventional DIN front-mount) or “Rear” (DIN rear-mount installation, utilizing threaded screw holes at the sides of unit chassis). For details, refer to the following installation methods.

DIN Front-mount

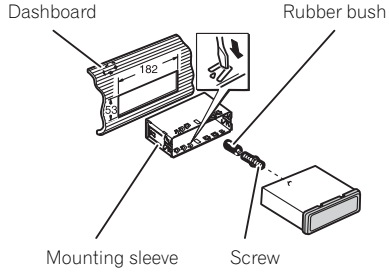
Installation with the rubber bush

1 Insert the mounting sleeve into the dashboard.

When installing in a shallow space, use a supplied mounting sleeve. If there is enough space behind the unit, use factory supplied mounting sleeve.

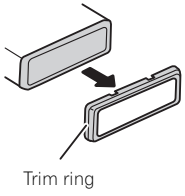
2 Secure the mounting sleeve by using a screwdriver to bend the metal tabs (90°) into place.

3 Install the unit.



Removing the unit

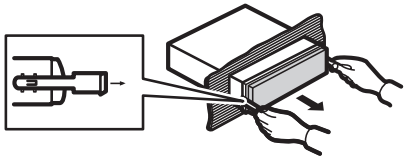
1 Extend top and bottom of the trim ring outwards to remove the trim ring. (When reattaching the trim ring, point the side with a groove downwards and attach it.)



- It becomes easy to remove the trim ring if the front panel is released.

2 Insert the supplied extraction keys into both sides of the unit until they click into place.

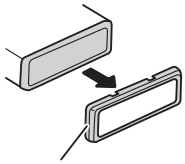
3 Pull the unit out of the dashboard.



Installation

DIN Rear-mount

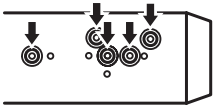
1 Extend top and bottom of the trim ring outwards to remove the trim ring. (When reattaching the trim ring, point the side with a groove downwards and attach it.)



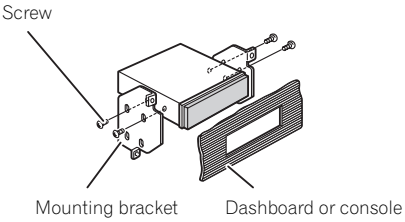
Trim ring

- It becomes easy to remove the trim ring if the front panel is released.

2 Determine the appropriate position where the holes on the bracket and the side of the unit match.



3 Tighten two screws on each side.



- Use either truss screws (5 mm × 8 mm) or flush surface screws (5 mm × 9 mm), depending on the shape of screw holes in the bracket.

Error messages

When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to have the error message recorded.

Built-in CD Player

Message	Cause	Action
ERROR-11, 12, 17, 30	Dirty disc	Clean disc.
	Scratched disc	Replace disc.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Electrical or mechanical	Turn the ignition switch OFF and back ON, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-15	The inserted disc does not contain any data	Replace disc.
ERROR-22, 23	The CD format cannot be played back	Replace disc.
NO AUDIO	The inserted disc does not contain any files that can be played back	Replace disc.
SKIPPED	The inserted disc contains WMA files that are protected by DRM	Replace disc.
PROTECT	All the files on the inserted disc are secured by DRM	Replace disc.

USB audio player/USB memory

Message	Cause	Action
NO AUDIO	No songs	Transfer the audio files to the USB portable audio player/USB memory and connect.
	USB memory with security enabled is connected	Follow the USB memory instructions to disable the security.
SKIPPED	The connected USB portable audio player/ USB memory contains WMA files that are protected by Windows Media™ DRM 9/10	Play an audio file not protected by Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	All the files on the connected USB portable audio player/ USB memory are protected by Windows Media DRM 9/10	Transfer audio files not protected by Windows Media DRM 9/10 to the USB portable audio player/USB memory and connect.
N/A USB	The USB device connected to is not supported by this unit.	Connect a USB portable audio player or USB memory that is USB Mass Storage Class compliant.
CHECK USB	The USB connector or USB cable is short-circuited.	Confirm that the USB connector or USB cable is not caught in something or damaged.
	The connected USB portable audio player/ USB memory consumes more than 500 mA (maximum allowable current).	Disconnect the USB portable audio player/USB memory and do not use it. Turn the ignition switch to OFF, then to ACC or ON and then connect the compliant USB portable audio player/ USB memory.

ERROR-19	Communication failure	Perform one of the following operations. –Turn the ignition switch OFF and back ON. –Disconnect the USB portable audio player/USB memory. –Change to a different source. Then, return to the USB portable audio player/USB memory.
ERROR-23	USB device is not formatted with FAT16 or FAT32	USB device should be formatted with FAT16 or FAT32.

Handling guideline of discs and player

- Use only discs featuring either of following two logos.

- Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.

- Use 12-cm or 8-cm CD. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.
- Unfinalized CD-R/CD-RW disc playback is not possible.
- Do not touch the recorded surface of the discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Avoid leaving discs in excessively hot environments including under direct sunlight.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.
- Condensation may temporarily impair the player's performance. Leave it to adjust to the warmer temperature for about one hour. Also, wipe any dump discs with a soft cloth.
- Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions, and so on.
- Text information may not be correctly displayed depending on the recorded environment.
- Road shocks may interrupt disc playback.
- Read the precautions for discs before using them.

Dual Discs

- Dual Discs are two-sided discs that have a recordable CD for audio on one side and a recordable DVD for video on the other.
- Since the CD side of Dual Discs is not physically compatible with the general CD standard, it may not be possible to play the CD side with this unit.
- Frequent loading and ejecting of a Dual Disc may result in scratches on the disc. Serious scratches can lead to playback problems on this unit. In some cases, a Dual Disc may become stuck in the disc loading slot and will not eject. To prevent this, we recommend you refrain from using Dual Disc with this unit.

- Please refer to the information from the disc manufacturer for more detailed information about Dual Discs. ■

Compressed audio compatibility

WMA

- Compatible format: WMA encoded by Windows Media Player
- File extension: .wma
- Bit rate: 48 kbps to 320 kbps (CBR), 48 kbps to 384 kbps (VBR)
- Sampling frequency: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: No

MP3

- File extension: .mp3
- Bit rate: 8 kbps to 320 kbps (CBR), VBR
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (32, 44.1, 48 kHz for emphasis)
- Compatible ID3 tag version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3 tag Version 2.x is given priority than Version 1.x.)
- M3u playlist: No
- MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: No

WAV

- Compatible format: Linear PCM (LPCM), MS ADPCM
- File extension: .wav
- Quantization bits: 8 and 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (LPCM), 22.05 kHz to 44.1 kHz (MS ADPCM) ■

Handling guideline and supplemental information

- There may be a slight delay when starting playback of audio files encoded with image data.
- Only 32 characters from beginning can be displayed as a file name (including the file extension) or a folder name.
- The text information of some audio files may not be correctly displayed.
- This unit may not operate correctly depending on the application used to encode WMA files.

Compressed audio files on the disc

- ISO 9660 Level 1 and 2 compliant. Romeo and Joliet file systems are both compatible with this player.
- Multi-session playback is possible.
- Compressed audio files are not compatible with packet write data transfer.
- Regardless of the length of blank section between the songs of original recording, compressed audio discs play with a short pause between songs.

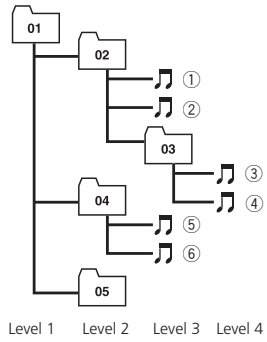
USB audio player/USB memory

- This unit can play back files in the USB portable audio player/USB memory that is USB Mass Storage Class. However, copyright protected files that are stored in above-mentioned USB devices cannot be played back.
- You cannot connect a USB portable audio player/USB memory to this unit via a USB hub.
- Partitioned USB memory is not compatible with this unit.
- Depending on the kind of USB portable audio player/USB memory you use, this unit may not recognize the USB audio player/USB memory or audio files may not be played back properly.
- Do not leave the USB portable audio player/USB memory in direct sunlight for extended amounts of time. Extended exposure to direct sunlight can result in USB portable audio player/USB memory malfunction due to the resulting high temperature.

- Do not leave the USB portable audio player/USB memory in high temperature.
- Firmly secure the USB portable audio player/USB memory when driving. Do not let the USB portable audio player/USB memory fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal.
- Depending on the USB devices connected to this unit, it may generate noise in the radio.
- The text information of some audio files may not be correctly displayed.
- There may be a slight delay when starting playback of audio files on a USB portable audio player/USB memory with numerous folder hierarchies.
- Do not connect anything other than the USB portable audio player/USB memory.
- Operations may vary depending on the kind of USB audio player and a USB memory.■

Example of a hierarchy

: Folder
: Compressed audio file



The sequence of audio files on the disc

- This unit assigns folder numbers. The user cannot assign folder numbers.
- Folder selection sequence or other operation may be altered depending on the encoding or writing software.
- Folder hierarchy is allowed up to eight tiers. However, a practical hierarchy of folder is less than two tiers.
- Up to 99 folders on a disc can be played back.

The sequence of audio files on USB memory

For USB portable audio players, the sequence is different from that of USB memory and depends on the player.

- 01 to 05 represent assigned folder numbers. ① to ⑥ represent the playback sequence. The user cannot assign folder numbers and specify the playback sequence with this unit.
- Playback sequence of the audio file is the same as recorded sequence in the USB device.
- To specify the playback sequence, the following method is recommended.
  1 Create the file name including numbers that specify the playback sequence (e.g., 001xxx.mp3 and 099yyy.mp3).
  2 Put those files into a folder.
  3 Record the folder containing files into the USB device.

  However, depending on the system environment, you cannot specify the file playback sequence.
- Up to 15 000 files on a USB portable audio player/USB memory can be played back.
- Up to 500 folders on a USB portable audio player/USB memory can be played back.
- Up to eight tiers directory on a USB portable audio player/USB memory can be played back.■

Copyright and trademark notice

WMA

Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

MP3

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com.

iTunes

iTunes is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Specifications

General

Rated power source ..... 14.4 V DC (allowable voltage range: 12.0 V to 14.4 V DC)
Grounding system ..... Negative type
Max. current consumption ..... 10.0 A
Dimensions (W × H × D):
- DIN
  - Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
  - Nose ..... 188 mm × 58 mm × 22 mm
- D
  - Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
  - Nose ..... 170 mm × 48 mm × 22 mm

Weight ..... 1.3 kg

Audio

Maximum power output ..... 50 W × 4
Continuous power output ... 22 W × 4 (50 Hz to 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω load, both channels driven)
Load impedance ..... 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowable)
Preout max output level ..... 2.0 V
Tone controls:
- Bass
  - Frequency ..... 100 Hz
  - Gain ..... ±13dB
- Mid
  - Frequency ..... 1 kHz
  - Gain ..... ±12 dB
- Treble
  - Frequency ..... 10 kHz
  - Gain ..... ±12 dB

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal-to-noise ratio ..... 94 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Number of channels ..... 2 (stereo)
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio) (Windows Media Player)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

USB

Specification ..... USB 2.0 full speed
Supply current ..... 500 mA
Maximum amount of memory ..... 250 GB
Minimum amount of memory ..... 256 MB
USB Class ..... MSC (Mass Storage Class)
File system FAT16, FAT32
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio) (Windows Media Player)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

FM tuner

Frequency range ..... 87.5 MHz to 108.0 MHz
Usable sensitivity ..... 11 dBf (0.7 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 72 dB (IEC-A network)

AM tuner

Frequency range ..... 531 kHz to 1 602 kHz (9 kHz) 530 kHz to 1 640 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity ..... 25 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 62 dB (IEC-A network)

Infrared remote control

Wavelength ..... 940 nm ±50 nm
Output ..... typ; 12 mw/sr per Infrared LED

Note

Specifications and the design are subject to modifications without notice due to improvements. ■

Contenido

Gracias por haber comprado este producto PIONEER.

Lea con detenimiento este manual antes de utilizar el producto por primera vez, para que pueda darle el mejor uso posible. *Una vez leído, guarde este manual en un lugar seguro y a mano para consultarlo en el futuro.*

01 Antes de comenzar

Acerca de esta unidad **30**
Compatibilidad con reproductores de audio **30**
Visite nuestro sitio Web **30**
Protección del producto contra robo **30**
– Extracción de la carátula **30**
– Colocación de la carátula **31**
Uso y cuidado del mando a distancia **31**
– Instalación de la batería **31**
– Uso del mando a distancia **31**

02 Utilización de esta unidad

Qué es cada cosa **32**
– Unidad principal **32**
– Mando a distancia **33**
– Indicaciones de pantalla **33**
Funciones básicas **34**
– Encendido y apagado **34**
– Selección de una fuente **34**
– Ajuste del volumen **35**
Sintonizador **35**
– Funciones básicas **35**
– Almacenamiento y recuperación de frecuencias **35**
– Introducción a las funciones avanzadas **35**
– Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes **36**
– Sintonización de señales fuertes **36**
Reproductor de CD incorporado **36**
– Funciones básicas **36**
– Visualización de información de texto en el disco **37**
– Selección de pistas de la lista de títulos de las pistas **38**
– Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros **38**
– Introducción a las funciones avanzadas **38**
– Selección de una gama de repetición de reproducción **38**
– Reproducción de las pistas en orden aleatorio **39**
– Exploración de carpetas y pistas **39**
– Pausa de la reproducción **39**
– Utilización del Sound Retriever **39**
Reproducción de canciones en el reproductor de audio portátil USB/ memoria USB **39**
– Funciones básicas **39**
– Visualización de información de texto de un fichero de audio **40**
– Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros **40**
– Introducción a las funciones avanzadas **40**
Ajustes de audio **41**
– Introducción a los ajustes de audio **41**
– Uso del ajuste del balance **41**
– Uso del ecualizador **41**
– Ajuste de las curvas de ecualización **42**
– Ajuste de la sonoridad **42**
– Ajuste de los niveles de la fuente **42**
Ajustes iniciales **43**
– Configuración de los ajustes iniciales **43**
– Ajuste del reloj **43**
– Ajuste del paso de sintonía de FM **43**
– Ajuste del paso de sintonía de AM **44**
– Cambio del ajuste de un equipo auxiliar **44**
Otras funciones **44**
– Uso de la fuente AUX **44**
– Activación y desactivación de la visualización del reloj **44**

03 Conexiones

Diagrama de conexión **46**

Contenido

04 Instalación

Montaje delantero/posterior DIN **47**
- Montaje delantero DIN **47**
- Montaje trasero DIN **48**

Información adicional

Mensajes de error **49**
Pautas para el manejo de discos y del reproductor **50**
Discos dobles **51**
Compatibilidad con audio comprimido **51**
Pautas para el manejo e información complementaria **51**
- Archivos de audio comprimidos en el disco **52**
- Reproductor de audio USB/memoria USB **52**

Ejemplo de una jerarquía **53**
- Secuencia de ficheros de audio en el disco **53**
- Secuencia de archivos de audio en la memoria USB **53**

Aviso de copyright y marca registrada **53**
Especificaciones **55**

Acerca de esta unidad

PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos. ya que ello puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y las precauciones cuando sea necesario.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para que pueda escuchar los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
- Proteja esta unidad de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y deberá ser reprogramada.
- En caso de que esta unidad no funcione correctamente, póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio PIONEER autorizado más cercano.

Compatibilidad con reproductores de audio

Póngase en contacto con el fabricante para obtener información sobre su reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
La unidad corresponde a lo siguiente.

— Memoria y reproductor de audio portátil compatible USB MCS (clase de almacenamiento masivo)
— Reproducción de archivos WMA, MP3 y WAV

PRECAUCIÓN

Pioneer no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de datos en el reproductor de audio portátil USB/memoria USB, incluso si la pérdida ocurre durante el uso de esta unidad.

Visite nuestro sitio Web

Visítenos en el siguiente sitio:
http://pioneer.jp/group/index-e.html

- En nuestro sitio Web ofrecemos la información más reciente acerca de Pioneer Corporation.

Protección del producto contra robo

Se puede extraer la carátula como medida antirrobo.

Importante

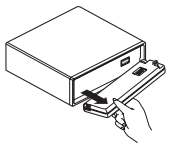
- Proceda con cuidado al retirar o colocar la carátula.
- Evite someter la carátula a impactos excesivos.
- Mantenga la carátula fuera del alcance de la luz solar directa y no la exponga a altas temperaturas.
- Antes de extraer la carátura, asegúrese de retirar de la misma el cable AUX/USB y el dispositivo USB. De lo contrario, puede dañarse la unidad, el dispositivo conectado o el interior del vehículo.

Extracción de la carátula

1 Presione OPEN para abrir la carátula.

2 Sujete el lado izquierdo de la carátula y retírela con cuidado.

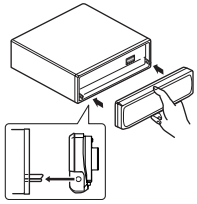
No sujete la carátula con fuerza ni permita que caiga. Evite que entre en contacto con agua u otros líquidos para que no sufra daños permanentes.



3 Coloque la carátula en la funda protectora provista para guardarla de manera segura.

Colocación de la carátula

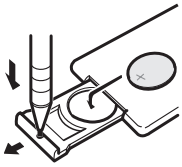
● **Vuelva a colocar la carátula; para ello, sujétela verticalmente respecto a la unidad y encájela con firmeza en los ganchos de montaje.**



Uso y cuidado del mando a distancia

Instalación de la batería

Deslice y extraiga la bandeja de la parte posterior del mando a distancia e inserte la pila con los polos positivo (+) y negativo (–) en la dirección correcta.



ADVERTENCIA

Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de ésta, consulte a un médico de inmediato.

PRECAUCIÓN

- Utilice una sola batería de litio **CR2025 (3 V)**.
- Extraiga la batería si no piensa utilizar el mando a distancia durante un mes o más tiempo.
- Si la pila se sustituye de forma incorrecta existe riesgo de explosión. Reemplácela sólo con una del mismo tipo, o equivalente.
- No manipule la batería con herramientas metálicas.
- No guarde la pila junto a objetos metálicos.
- En el caso de que se produzcan fugas de la pila, limpie completamente el mando a distancia e instale una pila nueva.
- Para desechar las pilas usadas, cumpla con los reglamentos gubernamentales o las normas ambientales pertinentes de las instituciones públicas aplicables en su país/zona.

Uso del mando a distancia

Apunte el mando a distancia hacia la carátula para hacer funcionar la unidad.

- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si lo expone a la luz solar directa.

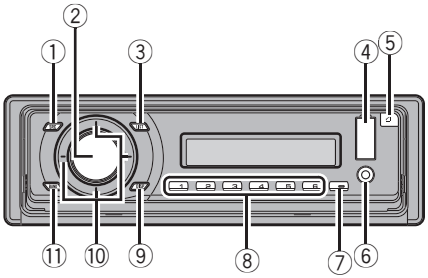
Importante

- No guarde el mando a distancia en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz solar directa.
- No deje caer el mando a distancia al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.

Español

Qué es cada cosa

Unidad principal



① **Botón SRC/OFF**
Esta unidad se enciende al seleccionar una fuente. Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles.

② **MULTI-CONTROL**
Gire el control para aumentar o disminuir el volumen.
También se usan para controlar las funciones.

③ **Botón /LIST**
Presione para visualizar la lista de títulos de los discos, la de títulos de las pistas, la de carpetas o la de archivos.

④ **Puerto USB**
Utilícelo para conectar un reproductor de audio USB/memoria USB.
- Al conectar, abra la tapa del conector USB.
- Utilice un cable USB para conectar el reproductor de audio USB/memoria USB al puerto USB. Puesto que el reproductor de audio USB/memoria USB se proyecta hacia fuera de la unidad, es peligroso conectarlo directamente.
  El cable USB CD-U50E de Pioneer también está disponible. Para obtener información, consulte con su proveedor.

⑤ **Botón OPEN**
Presione este botón para abrir la carátula.

⑥ **Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)**
Utilícelo para conectar un dispositivo auxiliar.

⑦ **Botón CLOCK**
Pulse este botón para cambiar a la visualización del reloj.

⑧ **Botones 1 a 6**
Presione para la sintonización preajustada. También se usan para controlar las funciones.
- **1**/**S.Rtrv** pueden utilizarse para controlar **S.RTRV** (sound retriever).
- **2**/**PAUSE** pueden utilizarse para controlar **PAUSE** (pausa).
- **5**/ pueden utilizarse para controlar **RANDOM** (reproducción aleatoria).
- **6**/ pueden utilizarse para controlar **REPEAT** (repetición de reproducción).

⑨ **Botón DISP/BACK/SCRL**
Presione este botón para seleccionar las diferentes visualizaciones.
Manténgalo presionado para desplazarse por la información de texto.
Presione este botón para volver a la pantalla anterior cuando utilice el menú.
Presione este botón durante varios segundos para volver al menú principal cuando utilice el menú.

⑩ **Botones ▲/▼/◄/►**
Presione estos botones para utilizar los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, retroceso y búsqueda de pista. También se usan para controlar las funciones.
- Al manejar los menús
  — Presionar ▲ es la misma función que girar **MULTI-CONTROL** a la derecha.
  — Presionar ▼ es la misma función que girar **MULTI-CONTROL** a la izquierda.
  — Presionar ◄ es la misma función que presionar **DISP/BACK/SCRL**.

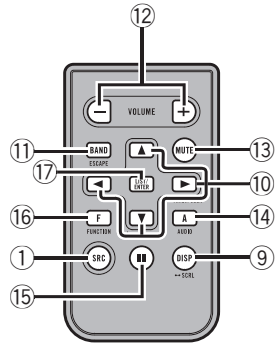
— Mantener presionado ◄ es la misma función que mantener presionado **DISP/BACK/SCRL**.
— Presionar ► es la misma función que presionar **MULTI-CONTROL**.
— Mantener presionado ► es la misma función que mantener presionado **MULTI-CONTROL**.

- Al manejar listas
  — Presionar ▲ es la misma función que girar **MULTI-CONTROL** a la izquierda.
  — Presionar ▼ es la misma función que girar **MULTI-CONTROL** a la derecha.
  — Presionar ◄ es la misma función que presionar **DISP/BACK/SCRL**.
  — Mantener presionado ◄ es la misma función que mantener presionado **DISP/BACK/SCRL**.
  — Presionar ► es la misma función que presionar **MULTI-CONTROL**.
  — Mantener presionado ► es la misma función que mantener presionado **MULTI-CONTROL**.

⑪ **Botón BAND/ESC**
Presione este botón para seleccionar entre tres bandas FM y una banda AM.
Presione este botón para volver a la visualización normal cuando utilice el menú.

Mando a distancia

Las funciones se utilizan de la misma manera que al usar los botones de la unidad principal.



⑫ **Botones VOLUME**
Presione este botón para aumentar o disminuir el volumen.

⑬ **Botón MUTE**
Presione para desactivar el sonido. Para volver a activar el sonido, presione de nuevo.

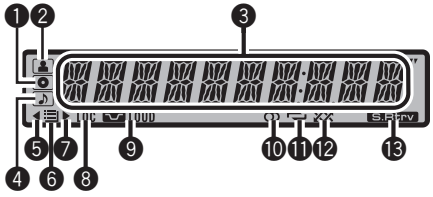
⑭ **Botón AUDIO**
Presione para seleccionar una función de audio.

⑮ **Botón ❚❚**
Presione este botón para activar o desactivar la pausa.

⑯ **Botón FUNCTION**
Presione este botón para seleccionar las funciones.
Mantenga presionado este botón para acceder al menú de ajustes iniciales si las fuentes están desactivadas.

⑰ **Botón LIST/ENTER**
Presione para visualizar la lista de títulos del disco, la lista de títulos de pistas, la lista de carpetas o la lista de archivos según la fuente.
Cuando esté en el menú de funcionamiento, presione para controlar las funciones.

Indicaciones de pantalla



❶ **Indicador ⊙ (disco)**
Aparece cuando se muestra el nombre del disco (álbum) en la sección principal de la pantalla.

❷ **Indicador (intérprete)**
Aparece cuando se muestra el nombre del artista del disco (pista) en la sección principal de la pantalla.

❸ **Sección principal de la pantalla**
Muestra la banda, frecuencia, tiempo de reproducción transcurrido y otros ajustes.
- Sintonizador
  Se muestran la banda y la frecuencia.
- Reproductor de CD incorporado y USB
  Se muestra el tiempo de reproducción transcurrido e información de texto.

❹ **Indicador (canción)**
Aparece cuando se muestra el nombre de la pista (canción) en la sección principal de la pantalla.
Además, aparece cuando se selecciona un archivo de audio reproducible mientras se examina la lista.

❺ **Indicador ◄**
Aparece cuando existe un nivel, carpeta o menú superior.

❻ **Indicador (carpeta)**
Aparece cuando utiliza la función de lista.

❼ **Indicador ►**
Aparece cuando existe un nivel, carpeta o menú inferior.

❽ **Indicador LOC**
Aparece cuando la sintonización por búsqueda local está activada.

❾ **Indicador LOUD (sonoridad)**
Aparece cuando la sonoridad está activada.

❿ **Indicador (estéreo)**
Aparece cuando la frecuencia seleccionada se está transmitiendo en estéreo.

⓫ **Indicador (repetir)**
Aparece cuando la función repetición de pista está activada.
Además, aparece cuando la repetición de carpeta está activada.

⓬ **Indicador (aleatorio)**
Aparece cuando la reproducción aleatoria está activada.

⓭ **Indicador S.Rtrv (Sound Retriever)**
Aparece cuando la función de Sound Retriever está activada.

Funciones básicas

Encendido y apagado

Encendido de la unidad

● **Presione SRC/OFF para encender la unidad.**

Apagado de la unidad

● **Mantenga presionado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.**

Selección de una fuente

Puede seleccionar una fuente que desee escuchar.

● **Presione SRC/OFF varias veces para cambiar entre las siguientes fuentes.**
TUNER (sintonizador)—**CD** (reproductor de CD incorporado)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Notas

- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambiará.
  — Cuando no hay un disco cargado en la unidad.
  — Cuando AUX (entrada auxiliar) está apagada (consulte la página 44).
- Cuando el reproductor de audio portátil USB/memoria USB no está conectado al puerto USB de la unidad, se visualiza **NO DEVICE**.
- AUX está activada de forma predeterminada. Desactive AUX cuando no la utilice (consulte *Cambio del ajuste de un equipo auxiliar* en la página 44).

- Si el reproductor de audio portátil se carga mediante la fuente de alimentación CC del vehículo mientras se conecta a la entrada AUX, puede generarse ruido. En este caso, detenga la carga.
- Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo, la antena se extiende cuando se enciende el equipo. Para retraer la antena, apague la fuente.

Ajuste del volumen

● **Gire MULTI-CONTROL para ajustar el nivel de sonido.**

Sintonizador

Funciones básicas

● **Seleccione una banda**

Presione **BAND/ESC**.

▪ Presione **BAND/ESC** hasta que se visualice la banda deseada (**F1**, **F2**, **F3** para FM o **AM**).

● **Sintonización manual (paso a paso)**

Presione ◄ o ►.

● **Sintonización por búsqueda**

Mantenga presionado ◄ o ► y luego suelte.

▪ Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionando brevemente ◄ o ►.

▪ Al mantener presionado ◄ o ► se pueden saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que suelte ◄ o ►.

Almacenamiento y recuperación de frecuencias

Se pueden almacenar con facilidad hasta seis frecuencias de emisoras para recuperarlas posteriormente.

- Se pueden almacenar en la memoria seis emisoras de cada banda.

● **Cuando encuentre la frecuencia que desea almacenar en la memoria, presione uno de los botones de ajuste de presintonías 1 a 6 y manténgalo presionado hasta que el número de presintonía deje de destellar.**

Una frecuencia de emisora de radio memorizada se puede recuperar presionando el botón de ajuste de presintonías.

▪ También se pueden recuperar las frecuencias de las emisoras de radio asignadas a los números de ajuste de presintonías presionando ▲ o ▼ durante la visualización de frecuencias.

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.

Gire el control para cambiar la opción de menú. Presione para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.

BSM (memoria de las mejores emisoras)—**LOCAL** (sintonización por búsqueda local)

Notas

- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no se utiliza ninguna función en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Español

Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes

BSM (memoria de las mejores emisoras) guarda automáticamente las seis frecuencias de las emisoras más fuertes según el orden de fuerza de la señal.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar BSM en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para activar la función BSM.

- Para cancelar, presione **MULTI-CONTROL** de nuevo.

Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar sólo las emisoras de radio con señales lo suficientemente fuertes como para asegurar una buena recepción.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar LOCAL en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Active MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.

FM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**—**LEVEL 3**—**LEVEL 4**

AM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**

El ajuste **LEVEL 4** sólo permite recibir las emisoras con las señales más fuertes, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir de manera progresiva las emisoras con las señales más débiles.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.

- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

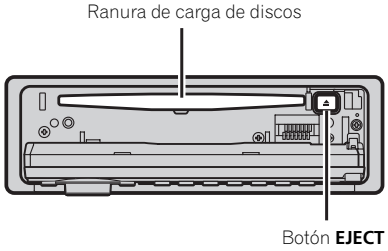
Reproductor de CD incorporado

Funciones básicas

- **Abrir la carátula**

Presione **OPEN**.

Aparece la ranura de carga de discos.



- **Cuando inserte un disco, coloque el lado de la etiqueta hacia arriba.**
- Para evitar fallos en el funcionamiento, asegúrese de que ningún objeto metálico entre en contacto con los terminales mientras la carátula está abierta.

- **Expulsar un CD (CD-ROM)**

Presione ⏏ (expulsar).

- **Seleccionar una carpeta**

Presione ▲ o ▼.

- **Selección de una pista**

Presione ◄ o ►.

- **Avance rápido o retroceso**

Mantenga presionado ◄ o ►.

- Al reproducir audio comprimido, no hay sonido en el avance rápido o en el retroceso.

- **Regreso a la carpeta raíz**

Mantenga presionado **BAND/ESC**.

- **Cambio entre audio comprimido y CD-DA**

Presione **BAND/ESC**.

- Esta operación sólo está disponible cuando reproduce un CD-EXTRA o CD de MODO MIXTO.

■ Si se cambia entre audio comprimido y CD-DA, la reproducción comienza en la primera pista del disco.

Notas

- El reproductor de CD incorporado puede reproducir CD de audio y audio comprimido grabado en CD-ROM. (Consulte la sección siguiente para los archivos que se pueden reproducir. Consulte la página 52)
- Lea las precauciones sobre los discos y el reproductor en la página 50.
- Después de insertar un disco, presione **SRC/OFF** para seleccionar el reproductor de CD incorporado.
- A veces se produce una demora entre el comienzo de la reproducción de un disco y la emisión del sonido. Durante la lectura inicial, se visualiza **FRMT READ**.
- Si aparece un mensaje de error, consulte *Mensajes de error* en la página 49.
- Los discos se reproducen según el orden del número de archivo. Se saltan las carpetas que no tienen ficheros. (Si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene ficheros, la reproducción comienza en la carpeta 02.)

Visualización de información de texto en el disco

● **Presione DISP/BACK/SCRL para seleccionar la información de texto deseado.**

Para discos CD TEXT

Tiempo de reproducción—**DISC TITLE** (título del disco)—**ARTISTNAME** (nombre del artista del disco)—**TRACKTITLE** (título de la pista)—**ARTISTNAME** (nombre del artista de la pista)

Para WMA/MP3

Tiempo de reproducción—**FLD NAME** (nombre de la carpeta)—**FILE NAME** (nombre del fichero)—**TRACKTITLE** (título de la pista)—**ARTISTNAME** (nombre del artista)—**ALBUMTITLE** (título del álbum)—**COMMENT** (comentarios)—Velocidad de grabación—números de carpeta y pista

Para WAV

Tiempo de reproducción—**FLD NAME** (nombre de carpeta)—**FILE NAME** (nombre de archivo)—frecuencia de muestreo—números de carpeta y archivo

Notas

- Puede desplazarse hacia la izquierda del título manteniendo presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Un CD de audio que contiene determinada información como texto y/o números es un CD TEXT.
- Si los caracteres grabados en el archivo de audio no son compatibles con esta unidad, no aparecerán en el display.
- Si determinada información no está grabada en un disco, se visualizará **NO XXXX** (p. ej., **NO TITLE**).
- Es posible que la información de texto de algunos archivos de audio no se visualice correctamente.
- Según sea la versión de iTunes utilizada para grabar archivos MP3 en un disco, es posible que no se visualice correctamente la información de los comentarios.
- Según la versión del Windows Media™ Player utilizada para codificar los ficheros WMA, es posible que no se visualicen correctamente los nombres de álbumes y demás información de texto.
- Al reproducir ficheros WMA grabados como VBR (velocidad de grabación variable), se visualizará el valor promedio de la velocidad de grabación.
- Al reproducir ficheros MP3 grabados con VBR (velocidad de grabación variable), aparece **VBR** en lugar del valor de velocidad de grabación.
- La frecuencia de muestreo que se visualiza en el display puede estar abreviada.

Selección de pistas de la lista de títulos de las pistas

Esta función le permite ver la lista de los títulos de las pistas en un disco CD TEXT y seleccionar uno de ellos para su reproducción.

1 Presione /LIST para cambiar al modo de lista de títulos de las pistas.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el título de la pista deseada.

Haga girar el control para cambiar el título de la pista. Presione para iniciar la reproducción.

- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC** o /**LIST**.
- Si no se utiliza la lista en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros

Esta función le permite ver la lista de los nombres de los ficheros (o de las carpetas) y seleccionar uno de ellos para su reproducción.

1 Presione /LIST para cambiar al modo de lista de nombres de ficheros.

Los nombres de los ficheros y las carpetas aparecen en el display.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el nombre del archivo deseado (o de la carpeta deseada).

Haga girar el control para cambiar el nombre del archivo o carpeta.

- — tras seleccionar un archivo, presione para reproducirlo.
- — presione para ver una lista de archivos (o carpetas) de una carpeta seleccionada.
- — cuando se selecciona una carpeta, mantenga presionado para reproducir una canción en la carpeta seleccionada.

- Para volver a la lista anterior (la carpeta de un nivel superior), presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al nivel superior de la lista, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC** o /**LIST**.
- Si no se utiliza la lista en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.

Gire el control para cambiar la opción de menú. Presione para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.

REPEAT (repetición de reproducción)—**RANDOM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**PAUSE** (pausa)—**S.RTRV** (sound retriever)

Notas

- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no se utiliza ninguna función en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Selección de una gama de repetición de reproducción

- **Presione 6/ varias veces para seleccionar el ajuste deseado.**
  - **DISC** – Repite todas las pistas
  - **TRACK** – Repite la pista actual
  - **FOLDER** – Repite la carpeta actual

- Si selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a repetición de disco.

- Si realiza una búsqueda de pista o utiliza la función de avance rápido/retroceso durante **TRACK** (repetición de pista), la gama de repetición de reproducción cambiará a disco/carpeta.
- Cuando se selecciona **FOLDER** (repetición de carpeta), no se puede reproducir una subcarpeta de esa carpeta.
- También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar el **MULTI-CONTROL**.

Reproducción de las pistas en orden aleatorio

Las pistas de una gama de repetición seleccionada se reproducen en orden aleatorio.

● **Presione 5/ para activar la reproducción aleatoria.**
Las pistas se reproducirán en orden aleatorio.
- Vuelva a presionar **5**/ para desactivar la reproducción aleatoria.
- También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar el **MULTI-CONTROL**.

Exploración de carpetas y pistas

La reproducción con exploración busca la canción dentro de la gama de repetición seleccionada.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar SCAN en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para activar la reproducción con exploración.
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista.

3 Cuando encuentre la pista deseada, presione MULTI-CONTROL para desactivar la reproducción con exploración.
- Si el display vuelve automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione **SCAN** de nuevo usando **MULTI-CONTROL**.
- Una vez finalizada la exploración de un disco (carpeta), comenzará la reproducción normal de las pistas.

Pausa de la reproducción

● **Presione 2/PAUSE para activar la pausa.**
Se detiene temporalmente la reproducción de la pista actual.
- Para desactivar la pausa, vuelva a presionar **2**/**PAUSE**.
- También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar el **MULTI-CONTROL**.

Utilización del Sound Retriever

La función Sound Retriever mejora automáticamente el audio comprimido y restaura el sonido óptimo.

● **Presione 1/S.Rtrv varias veces para seleccionar el ajuste deseado.**
OFF (desactivado)—**1**—**2**
- **2** es más eficaz que **1**.
- También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar el **MULTI-CONTROL**.

Reproducción de canciones en el reproductor de audio portátil USB/memoria USB

Para obtener detalles sobre dispositivos compatibles, consulte Compatibilidad con reproductores de audio en la página 30.

Funciones básicas

● **Seleccionar una carpeta**
Presione ▲ o ▼.

● **Selección de una pista**
Presione ◄ o ►.

● **Avance rápido o retroceso**
Mantenga presionado ◄ o ►.

● **Regreso a la carpeta raíz**
Mantenga presionado **BAND/ESC**.

Notas

- Es posible que esta unidad no ofrezca un rendimiento óptimo dependiendo del reproductor de audio portátil USB/memoria USB que se conecte.
- Si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene archivos, la reproducción comienza en la carpeta 02.
- Si el reproductor de audio portátil USB tiene una función de carga de la batería y se conecta a esta unidad, la batería se cargará al poner el contacto para el arranque en su posición ACC o en ON.
- Podrá desconectar el reproductor de audio portátil USB/memoria USB en cualquier momento para dejar de escucharlo.
- Si no utiliza un dispositivo USB, desconéctelo de esta unidad.
- Al desconectar el reproductor de audio portátil USB/memoria USB de esta unidad durante la reproducción, se visualizará **NO DEVICE**.

Visualización de información de texto de un fichero de audio

Es la misma operación que la de reproducción de audio comprimido en el reproductor de CD incorporado (consulte *Visualización de información de texto en el disco* en la página 37).

Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros

Es la misma operación que la del reproductor de CD incorporado. (Consulte *Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros* en la página 38.)

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.
Gire el control para cambiar la opción de menú. Presione para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.
REPEAT (repetición de reproducción)—**RANDOM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**PAUSE** (pausa)—**S.RTRV** (sound retriever)

Función y operación

Las operaciones **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** y **S.RTRV** son básicamente las mismas que las del reproductor de CD incorporado.

Nombre de la función	Operación
REPEAT	Consulte *Selección de una gama de repetición de reproducción* en la página 38. Sin embargo, las gamas de repetición de reproducción que puede seleccionar son diferentes a las de un reproductor de CD incorporado. Las gamas de repetición para el reproductor de audio portátil USB/memoria USB son: • **TRACK** – Sólo repite el fichero actual • **FOLDER** – Repite la carpeta actual • **ALL** – Repite todos los ficheros
RANDOM	Consulte *Reproducción de las pistas en orden aleatorio* en la página anterior.
SCAN	Consulte *Exploración de carpetas y pistas* en la página anterior.

PAUSE	Consulte *Pausa de la reproducción* en la página 39.
S.RTRV	Consulte *Utilización del Sound Retriever* en la página 39.

Notas

- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no utiliza la función en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.
- Si se selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a **ALL**.
- Si se realiza una búsqueda de pistas o un avance/retroceso rápido durante **TRACK**, la gama de repetición de reproducción cambia a **FOLDER**.
- Una vez finalizada la exploración de archivos o carpetas, volverá a comenzar la reproducción normal de los archivos.

Ajustes de audio

Introducción a los ajustes de audio

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AUDIO.
Gire el control para cambiar la opción de menú. Presione para seleccionar.

3 Haga girar MULTI-CONTROL para seleccionar la función de audio.
FAD/BAL (ajuste del balance)—**EQUALIZER** (recuperación de ecualizador)—**TONE CTRL** (ajuste del ecualizador)—**LOUDNESS** (sonoridad)—**SLA** (ajuste del nivel de fuente)

Notas

- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Al seleccionar FM como fuente, no se puede cambiar a **SLA**.
- Si no se utiliza ninguna función en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Uso del ajuste del balance

Se puede cambiar el ajuste de fader/balance, de manera que proporcione un entorno de audio ideal en todos los asientos ocupados.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FAD/BAL en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento que desea ajustar.
Presione **MULTI-CONTROL** varias veces para cambiar entre fader y balance.

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar el balance entre los altavoces.
El balance entre los altavoces delanteros y traseros se puede ajustar entre **F15** y **R15**.
El balance entre los altavoces de la parte izquierda y derecha se puede ajustar entre **L15** y **R15**.

- **FR 0** es el ajuste apropiado cuando se usan sólo dos altavoces.

Uso del ecualizador

Hay seis ajustes de ecualización almacenados, a saber: **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** y **POWERFUL**, que se pueden utilizar con facilidad en cualquier momento.

- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Cuando se selecciona **FLAT** no se introduce ningún suplemento ni corrección en el sonido.

Recuperación de las curvas de ecualización

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar EQUALIZER en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Haga girar el MULTI-CONTROL para seleccionar el ecualizador.
DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajuste de las curvas de ecualización

Puede configurar el ajuste de la curva de ecualización seleccionado según lo desee. Los ajustes de la curva de ecualización configurados se memorizan en **CUSTOM**.

Ajuste de graves/medios/agudos

Se puede ajustar el nivel de graves/medios/agudos.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar TONE CTRL en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar BASS/MID/TREBLE.

4 Haga girar MULTI-CONTROL para ajustar el nivel.
Se visualiza **+6** a **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

5 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar LOUDNESS en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Active MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.
LOW (bajo)—**HIGH** (medio)—**OFF** (desactivado)

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajuste de los niveles de la fuente

El ajuste del nivel de fuente (**SLA**) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.
- Los ajustes se basan en el nivel de volumen de FM, que se mantiene inalterado.
- El nivel del volumen de AM también se puede regular con el ajuste del nivel de fuente.

1 Compare el nivel de volumen de FM con el de la fuente que desea ajustar.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar SLA en el menú de funciones de audio.

3 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

4 Haga girar MULTI-CONTROL para ajustar el volumen de la fuente.
Se visualiza **+4** a **–4** mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

5 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajustes iniciales

Configuración de los ajustes iniciales

1 Mantenga presionado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.

2 Mantenga presionado MULTI-CONTROL hasta que CLOCK SET aparezca en el display.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar uno de los ajustes iniciales.
CLOCK SET (reloj)—**FM STEP** (paso de sintonización de FM)—**AM STEP** (paso de sintonización de AM)—**AUX** (entrada auxiliar)
- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND/ESC**.

Ajuste del reloj

Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar CLOCK SET en el menú de ajustes iniciales.
Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en esta página.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.
- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento de la pantalla del reloj que desea ajustar.
Cada vez que se presiona **MULTI-CONTROL**, se selecciona un solo segmento de la pantalla del reloj.
Hora—Minuto
Al seleccionar las horas o los minutos del reloj, el segmento seleccionado parpadeará.

4 Haga girar MULTI-CONTROL para poner el reloj en hora.

Ajuste del paso de sintonía de FM

El paso de sintonía de FM que utiliza la sintonización por búsqueda se puede cambiar entre 100 kHz, el paso predefinido, y 50 kHz.
- Si la sintonización por búsqueda se realiza en pasos de 50 kHz, es posible que las emisoras se sintonicen de manera imprecisa. En ese caso, sintonícelas manualmente o vuelva a utilizar la función de sintonización por búsqueda.
- El paso de sintonía es de 50 kHz durante la sintonización manual.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FM STEP en el menú de ajustes iniciales.
Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en esta página.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Haga girar MULTI-CONTROL para seleccionar el paso de sintonía de FM.
50 KHZ (50 kHz)—**100 KHZ** (100 kHz)

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajuste del paso de sintonía de AM

El paso de sintonía de AM se puede cambiar entre 9 kHz, el paso predefinido, y 10 kHz. Si se utiliza el sintonizador en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá cambiar el paso de sintonía de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permisibles) a 10 kHz (530 a 1 640 kHz permisibles).

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AM STEP en el menú de ajustes iniciales.
Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página anterior.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar el paso de sintonía de AM.
10 KHZ (10 kHz)—**9 KHZ** (9 kHz)

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Cambio del ajuste de un equipo auxiliar

Se puede utilizar un dispositivo auxiliar con esta unidad. Active el ajuste auxiliar si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a esta unidad.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AUX en el menú de ajustes iniciales.
Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página anterior.

2 Pulse MULTI-CONTROL para activar AUX.
- Para desactivar la función AUX, vuelva a presionar **MULTI-CONTROL**.

Otras funciones

Uso de la fuente AUX

Puede conectar un dispositivo auxiliar a esta unidad utilizando un cable miniconector estéreo.

- **Inserte el miniconector estéreo en el conector de entrada de esta unidad.**

Selección de AUX como la fuente

- **Presione SRC/OFF para seleccionar AUX como la fuente.**
  - Si el ajuste auxiliar no está activado, no es posible seleccionar **AUX**. Para obtener más detalles, consulte *Cambio del ajuste de un equipo auxiliar* en esta página.

Activación y desactivación de la visualización del reloj

Se puede activar y desactivar la visualización del reloj.
- Aunque las fuentes estén apagadas, la visualización del reloj aparece en el display.

- **Presione CLOCK para activar o desactivar la visualización del reloj.**
Cada vez que se presiona **CLOCK**, se activa o desactiva la visualización del reloj.
  - La visualización del reloj desaparece momentáneamente cuando se utilizan otras funciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos.

Importante

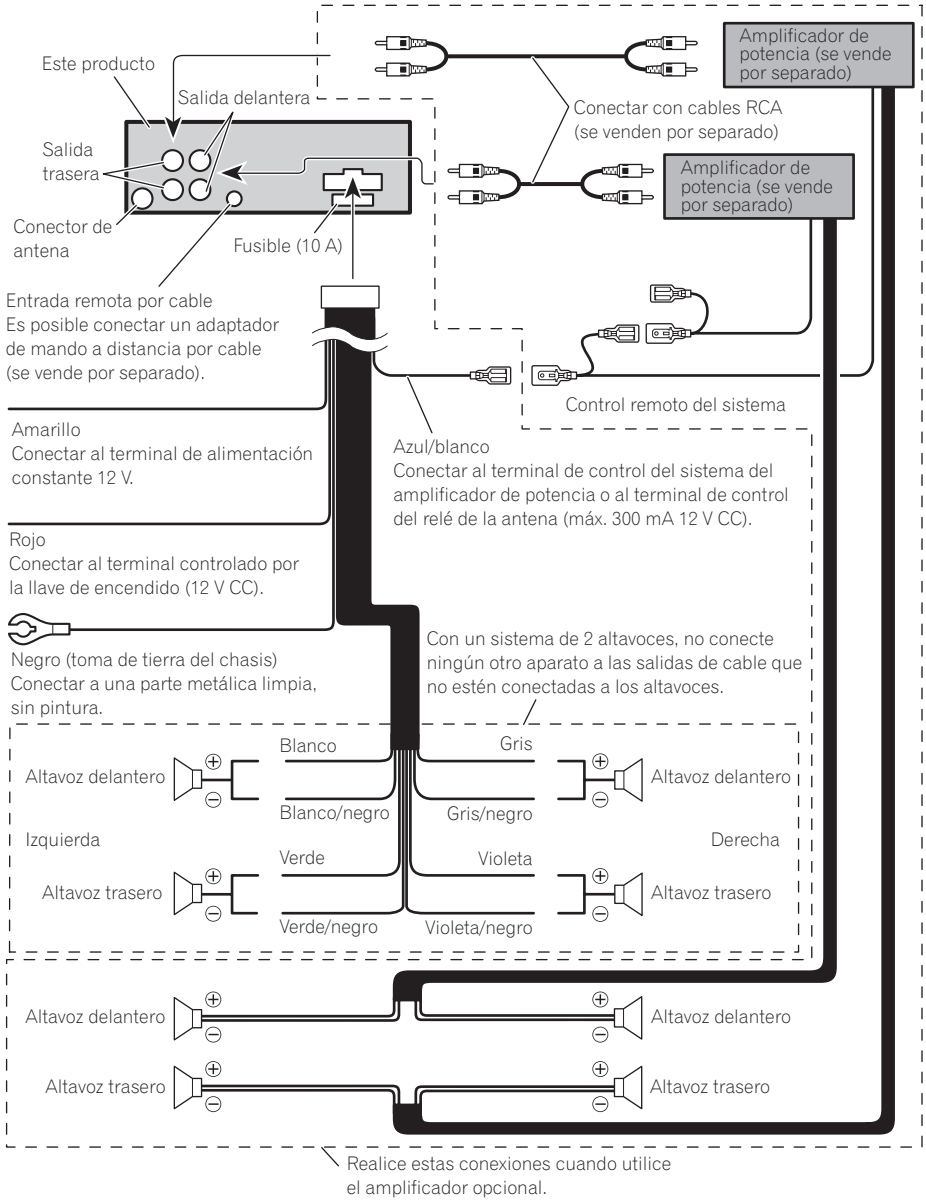
- Cuando esta unidad se instala en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en la llave de encendido, el cable rojo se debe conectar al terminal que pueda detectar la operación de la llave de encendido. De lo contrario, puede descargarse la batería.

Posición ACC

Sin posición ACC

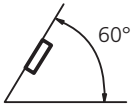
- El uso de esta unidad en unas condiciones distintas de las indicadas a continuación podría causar incendios o fallos de funcionamiento.
  - Vehículos con una batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa.
  - Altavoces con 50 W (valor de salida) y 4 ohmios a 8 ohmios (valor de impedancia).
- Para evitar cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallos de funcionamiento, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones.
  - Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
  - Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuelva con cinta adhesiva las partes en donde esté en contacto con piezas metálicas.
  - Coloque todos los cables alejados de las partes móviles, como la palanca de cambios y los rieles de los asientos.
  - Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.
  - No pase el cable amarillo a través de un orificio en el compartimiento del motor para conectarlo a la batería.
  - Cubra con cinta aislante los conectores de cables que queden desconectados.
  - No acorte ningún cable.
  - Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la corriente con otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.
  - Utilice un fusible con la tensión nominal indicada.
  - Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
  - Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Cuando se enciende esta unidad, se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conecte la unidad a un mando a distancia del amplificador de potencia externo o al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V CC). Si el vehículo posee una antena integrada en el cristal del parabrisas, conecte la unidad al terminal de la fuente de alimentación del amplificador de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de potencia del amplificador de potencia externo. Ni tampoco lo conecte al terminal de potencia de la antena automática. De lo contrario, puede descargarse la batería o producirse un fallo de funcionamiento.
- El cable negro es el cable a tierra. Este cable y el cable a tierra de otros productos (especialmente productos de alta tensión, como amplificadores de potencia) se deben conectar por separado. De lo contrario, puede producirse un incendio o un fallo de funcionamiento si se desconectan por accidente.

Diagrama de conexión


Este producto
Salida delantera
Salida trasera
Conector de antena
Fusible (10 A)
Entrada remota por cable
Es posible conectar un adaptador de mando a distancia por cable (se vende por separado).
Amplificador de potencia (se vende por separado)
Conectar con cables RCA (se venden por separado)
Amplificador de potencia (se vende por separado)
Control remoto del sistema
Amarillo
Conectar al terminal de alimentación constante 12 V.
Azul/blanco
Conectar al terminal de control del sistema del amplificador de potencia o al terminal de control del relé de la antena (máx. 300 mA 12 V CC).
Rojo
Conectar al terminal controlado por la llave de encendido (12 V CC).
Negro (toma de tierra del chasis)
Conectar a una parte metálica limpia, sin pintura.
Con un sistema de 2 altavoces, no conecte ningún otro aparato a las salidas de cable que no estén conectadas a los altavoces.
Blanco
Gris
Altavoz delantero
Blanco/negro
Gris/negro
Altavoz delantero
Izquierda
Derecha
Verde
Violeta
Altavoz trasero
Verde/negro
Violeta/negro
Altavoz trasero
Altavoz delantero
Altavoz delantero
Altavoz trasero
Altavoz trasero
Realice estas conexiones cuando utilice el amplificador opcional.

Importante

- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas. El uso de piezas no autorizadas puede causar fallos de funcionamiento.
- Consulte a su concesionario si para la instalación es necesario taladrar orificios o hacer otras modificaciones al vehículo.
- No instale esta unidad en un lugar donde:
  - pueda interferir con la conducción del vehículo.
  - pueda lesionar a un pasajero como consecuencia de un frenazo brusco.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de zonas que alcancen altas temperaturas, como cerca de la salida del calefactor.
- Se logra un rendimiento óptimo si la unidad se instala en un ángulo inferior a 60°.



- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrolle los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.

Montaje delantero/ posterior DIN

Esta unidad se puede instalar adecuadamente ya sea de manera "delantera" (montaje delantero convencional DIN) o "posterior" (instalación de montaje posterior DIN, utilizando agujeros roscados para tornillos en los laterales del bastidor de la unidad). Para obtener detalles, consulte los siguientes métodos de instalación.

Montaje delantero DIN

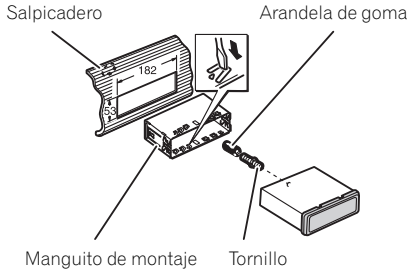
Instalación en la arandela de goma

1 Inserte el manguito de montaje en el salpicadero.

Si realiza la instalación en un espacio poco profundo, utilice un manguito de montaje suministrado. Si hay suficiente espacio detrás de la unidad, utilice un manguito de montaje suministrado de fábrica.

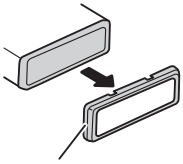
2 Fije el manguito de montaje utilizando un destornillador para doblar las pestañas metálicas (90°) y colocarlas en su lugar.

3 Instale la unidad.



Retirada de la unidad

1 Extienda hacia afuera la parte superior e inferior del aro de guarnición para retirarlo. (Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente el lado que tiene una ranura hacia abajo y colóquelo.)

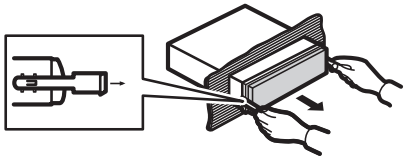


Anillo de guarnición

- Resulta más fácil retirar el anillo de guarnición si se suelta la carátula.

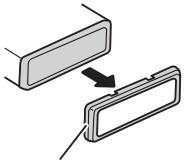
2 Inserte en ambos lados de la unidad las llaves de extracción provistas hasta que se escuche un ligero chasquido.

3 Extraiga la unidad del salpicadero.



Montaje trasero DIN

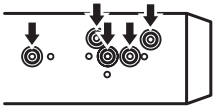
1 Extienda hacia afuera la parte superior e inferior del aro de guarnición para retirarlo. (Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente el lado que tiene una ranura hacia abajo y colóquelo.)



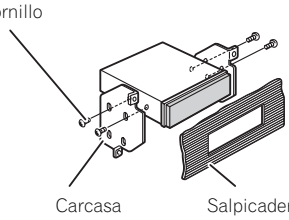
Anillo de guarnición

- Resulta más fácil retirar el anillo de guarnición si se suelta la carátula.

2 Determine la posición correcta, de modo que los orificios del soporte y del lateral de la unidad coincidan.



3 Apriete los dos tornillos en cada lado.



- Utilice tornillos de cabeza redonda (5 mm × 8 mm) o tornillos de cabeza embutida (5 mm × 9 mm), según la forma de los orificios roscados del soporte. ■

Mensajes de error

Cuando contacte con su proveedor o con el servicio técnico Pioneer más cercano, asegúrese de haber anotado el mensaje de error.

Reproductor de CD incorporado

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sucio	Limpie el disco.
	Disco rayado	Reemplace el disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación, o cambie a una fuente diferente, y después vuelva a activar el reproductor de CD.
ERROR-15	El disco insertado no contiene datos	Reemplace el disco.
ERROR-22, 23	No se puede reproducir el formato del CD	Reemplace el disco.
NO AUDIO	El disco que se ha colocado no contiene ficheros que se puedan reproducir	Reemplace el disco.
SKIPPED	El disco que se ha colocado contiene ficheros WMA protegidos con DRM	Reemplace el disco.
PROTECT	Todos los ficheros del disco están protegidos con DRM	Reemplace el disco.

Reproductor de audio USB/memoria USB

Mensaje	Causa	Acción
NO AUDIO	No hay canciones	Transfiera ficheros de audio al reproductor de audio portátil USB/memoria USB y conéctelo.
	La memoria USB está conectada con la seguridad activada	Para desactivar la seguridad, siga las instrucciones de la memoria USB.
SKIPPED	El reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado contiene ficheros WMA protegidos con Windows Media™ DRM 9/10	Reproduzca un fichero de audio que no esté protegido con Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Todos los ficheros del reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado están protegidos con Windows Media DRM 9/10	Transfiera ficheros de audio no protegidos con Windows Media DRM 9/10 al reproductor de audio portátil USB/memoria USB y conéctelo.
N/A USB	El dispositivo USB conectado no es compatible con esta unidad.	Conecte un reproductor de audio portátil USB o una memoria USB que cumpla con la clase de almacenamiento masivo USB.

Español

CHECK USB	El conector USB o el cable USB está cortocircuitado.	Verifique que no esté enganchado en algo ni dañado el conector USB o el cable USB.
	El reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado consume más de 500 mA (corriente máxima admisible).	Desconecte el reproductor de audio portátil USB/memoria USB y no lo utilice. Coloque la llave de encendido del automóvil en posición OFF, luego en ACC u ON y, a continuación, conecte el reproductor de audio portátil USB/memoria USB compatible.
ERROR-19	Fallo de comunicación	Realice una de las siguientes operaciones. –Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación. –Desconecte el reproductor de audio portátil USB/memoria USB. –Cambie a una fuente diferente. Después, vuelva al reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
ERROR-23	El dispositivo USB no está formateado con FAT16 o FAT32	El dispositivo USB debe formatearse con FAT16 o FAT32.

Pautas para el manejo de discos y del reproductor

- Use únicamente discos que tengan uno de los siguientes dos logos.

- Utilice sólo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.

- Utilice un CD de 12 cm u 8 cm. No utilice un adaptador cuando reproduzca un CD de 8 cm.
- No coloque ningún otro elemento que no sea un CD en la ranura de carga de CD.
- No use discos con roturas, picaduras, deformados o dañados de otro modo, ya que pueden causar daños al reproductor.
- No es posible reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados.
- No toque la superficie grabada de los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no los utilice.
- Evite dejar discos en ambientes excesivamente calientes o expuestos a la luz solar directa.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.
- Para limpiar un CD, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.

- La condensación puede afectar temporalmente el rendimiento del reproductor. Deje que se adapte a la temperatura más cálida durante aproximadamente una hora. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con un paño suave.
- Quizás no pueda reproducir algunos discos debido a sus características, formato, aplicación grabada, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.
- Dependiendo del entorno en que se grabó la información de texto, puede que no se visualice correctamente.
- Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco.
- Lea las advertencias de los discos antes de utilizarlos.■

Discos dobles

- Los discos dobles son discos de dos caras que incluyen CD grabable de audio en una cara y DVD grabable de vídeo en la otra cara.
- Debido a que la cara CD de los discos dobles no es físicamente compatible con el estándar CD general, es posible que no se pueda reproducir la cara CD en esta unidad.
- La carga y expulsión frecuente de un disco doble puede producir rayaduras en el disco. Las rayaduras graves pueden producir problemas de reproducción en esta unidad. En algunos casos, un disco doble pueden atascarse en la ranura de carga del disco y no se expulsará. Para evitarlo, recomendamos que no utilice un disco doble en esta unidad.
- Consulte la información del fabricante del disco para obtener más información sobre los discos dobles.■

Compatibilidad con audio comprimido

WMA

- Formato compatible: WMA codificado con Windows Media Player
- Extensión de fichero: .wma
- Velocidad de grabación: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frecuencia de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: no

MP3

- Extensión de fichero: .mp3
- Velocidad de grabación: 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
- Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (32; 44,1; 48 kHz para énfasis)
- Versiones de etiqueta ID3 compatibles: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la etiqueta ID3 Versión 2.x tiene prioridad sobre la Versión 1.x.)
- Lista de reproducción M3u: no
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: no

WAV

- Formato compatible: Lineal PCM (LPCM), MS ADPCM
- Extensión de fichero: .wav
- Bits de cuantificación: 8 y 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz a 44,1 kHz (MS ADPCM)■

Pautas para el manejo e información complementaria

- La reproducción de archivos de audio codificados con datos de imagen puede tardar varios minutos en comenzar.
- Se pueden visualizar sólo 32 caracteres desde el principio como nombre de fichero (incluida la extensión) o nombre de carpeta.

- Es posible que la información de texto de algunos archivos de audio no se visualice correctamente.
- Esta unidad puede no funcionar correctamente, dependiendo de la aplicación utilizada para codificar ficheros WMA.

Archivos de audio comprimidos en el disco

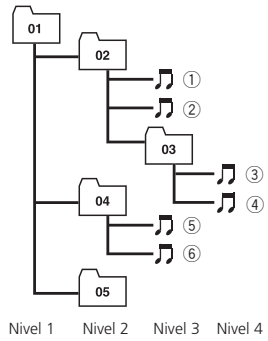
- Conforme con ISO 9660 Nivel 1 y 2. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son compatibles con este reproductor.
- Es posible la reproducción multi-sesión.
- Los ficheros de audio comprimidos no son compatibles con la transferencia de datos en formato Packet Write.
- Independientemente de la longitud de la sección en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos de audio comprimidos se reproducirán con una breve pausa entre canciones.

Reproductor de audio USB/ memoria USB

- La unidad puede reproducir archivos de una reproductor de audio portátil USB/memoria USB que cumpla con la clase de almacenamiento masivo USB. Sin embargo, no se podrán reproducir los archivos protegidos almacenados en dichos dispositivos USB.
- No se puede conectar el reproductor de audio portátil USB/memoria USB a esta unidad a través de un concentrador USB.
- La memoria USB particionada no es compatible con esta unidad.
- Según el tipo de reproductor de audio portátil USB/memoria USB que utilice, es posible que esta unidad no reconozca el reproductor de audio USB/memoria USB o que los archivos de audio no puedan ser reproducidos correctamente.
- No deje el reproductor de audio portátil USB/memoria USB expuesto a la luz solar directa durante un largo periodo de tiempo. La exposición prolongada a la luz solar directa puede causar un fallo de funcionamiento del reproductor de audio portátil USB/memoria USB como consecuencia de la alta temperatura generada.
- No exponga el reproductor de audio portátil USB/memoria USB a altas temperaturas.
- Asegure bien el reproductor de audio portátil USB/memoria USB al conducir. No deje caer el reproductor de audio portátil USB/ memoria USB al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.
- En función de los dispositivos USB que se conecten a esta unidad, se puede generar ruido en la radio.
- Es posible que la información de texto de algunos archivos de audio no se visualice correctamente.
- Puede producirse una pequeña demora cuando se inicie la reproducción de archivos de audio en un reproductor de audio portátil USB/memoria USB con numerosas jerarquías de carpetas.
- No conecte otro dispositivo que no sea un reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
- Las operaciones pueden variar según el tipo de reproductor de audio USB y el tipo de memoria USB. ■

Ejemplo de una jerarquía

: Carpeta
: Archivo de audio comprimido



Secuencia de ficheros de audio en el disco

- Esta unidad asigna los números de carpetas. El usuario no puede asignarlos.
- La secuencia de selección de carpetas u otras operaciones pueden cambiar, dependiendo del código de codificación o escritura.
- Se permite una jerarquía de carpetas de hasta ocho niveles. Sin embargo, la jerarquía práctica de carpetas es de menos de dos niveles.
- Es posible reproducir hasta 99 carpetas en un disco.

Secuencia de archivos de audio en la memoria USB

Para los reproductores de audio portátiles USB, la secuencia es diferente de la hallada en la memoria USB y depende del tipo de reproductor.

- 01 a 05 representan los números de carpeta asignados. ① a ⑥ representan la secuencia de reproducción. El usuario no puede asignar números de carpeta ni especificar la secuencia de reproducción con esta unidad.
- La secuencia de reproducción del archivo de audio es la misma que la secuencia grabada en el dispositivo USB.
- Para especificar la secuencia de reproducción, se recomienda el siguiente método.
  1 Cree el nombre del archivo incluyendo números que especifiquen la secuencia de reproducción (p. ej., 001xxx.mp3 y 099yyy.mp3).
  2 Coloque esos archivos en una carpeta.
  3 Grabe la carpeta que contiene los archivos en el dispositivo USB.

  Sin embargo, dependiendo del entorno del sistema, tal vez no pueda especificar la secuencia de reproducción del archivo.
- Pueden reproducirse hasta 15 000 ficheros en un reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
- Pueden reproducirse hasta 500 carpetas en un reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
- Puede reproducirse un directorio de hasta ocho niveles en un reproductor de audio portátil USB/memoria USB. ■

Aviso de copyright y marca registrada

WMA

Plays Windows Media™

Windows Media y el logo de Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Español

Información adicional

MP3

La venta de este producto sólo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por Internet, intranets y/u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de pago por escucha (pay-audio) o audio bajo demanda (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite
http://www.mp3licensing.com.

iTunes

iTunes es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

Especificaciones

Generales

Fuente de alimentación nominal
..... 14,4 V CC
(gama de tensión permisible: 12,0 V a 14,4 V CC)
Sistema de conexión a tierra
..... Tipo negativo
Consumo máximo de corriente
..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
DIN
Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
Cara anterior ..... 188 mm × 58 mm × 22 mm
D
Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
Cara anterior ..... 170 mm × 48 mm × 22 mm
Peso ..... 1,3 kg

Audio

Potencia de salida máxima
..... 50 W × 4
Potencia de salida continua
..... 22 W × 4 (50 a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permisible)
Nivel de salida máx. del preamplificador (Pre-out)
..... 2,0 V
Controles de tono:
Graves
Frecuencia ..... 100 Hz
Ganancia ..... ±13 dB
Media
Frecuencia ..... 1 kHz
Ganancia ..... ±12 dB
Agudos
Frecuencia ..... 10 kHz
Ganancia ..... ±12 dB

Reproductor de CD

Sistema ..... Sistema de audio de discos compactos
Discos utilizables ..... Disco compacto
Relación de señal a ruido .... 94 dB (1 kHz) (red IEC-A)
Número de canales ..... 2 (estéreo)
Formato de decodificación MP3
..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA
..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (audio 2 canales)
(Windows Media Player)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM
(No comprimido)

USB

Especificación ..... USB 2.0 velocidad máxima
Corriente suministrada ..... 500 mA
Cantidad máxima de memoria
..... 250 GB
Cantidad mínima de memoria
..... 256 MB
Clase USB ..... MSC (Clase de almacenamiento masivo)
Sistema de archivos FAT16, FAT32
Formato de decodificación MP3
..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA
..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (audio 2 canales)
(Windows Media Player)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM
(No comprimido)

Sintonizador de FM

Gama de frecuencias ..... 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 11 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB)
Relación de señal a ruido .... 72 dB (red IEC-A)

Sintonizador de AM

Gama de frecuencias ..... 531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
530 kHz a 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable ..... 25 μV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido .... 62 dB (red IEC-A)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones, para incorporar mejoras, sin previo aviso. ■

Español

Conteúdo

Agradecemos por você ter adquirido este produto PIONEER.

Leia este manual antes de utilizar o produto pela primeira vez a fim de garantir seu uso adequado. *Em seguida, guarde-o em um local seguro e acessível para referência futura.*

01 Antes de utilizar este produto

Sobre esta unidade **58**
Compatibilidade com o áudio player portátil **58**
Visite o nosso website **58**
Proteção da sua unidade contra roubo **58**
– Extração do painel frontal **58**
– Colocação do painel frontal **59**
Utilização e cuidados do controle remoto **59**
– Instalação da bateria **59**
– Utilização do controle remoto **59**

02 Funcionamento desta unidade

Introdução aos botões **60**
– Unidade principal **60**
– Controle remoto **61**
– Indicação no display **62**
Operações básicas **62**
– Ligar e desligar **62**
– Seleção de uma fonte **62**
– Ajuste do volume **63**
Sintonizador **63**
– Operações básicas **63**
– Armazenamento e chamada das freqüências de transmissão da memória **63**
– Introdução às operações avançadas **63**
– Armazenamento das freqüências mais fortes de transmissão **64**
– Sintonia em sinais fortes **64**
CD player incorporado **64**
– Operações básicas **64**
– Visualização de informações de texto do disco **65**
– Seleção de faixas na lista de títulos de faixa **66**
– Seleção de arquivos na lista de nomes de arquivo **66**
– Introdução às operações avançadas **66**
– Seleção de uma série de reprodução com repetição **66**
– Reprodução de faixas em ordem aleatória **67**
– Procura de pastas e faixas **67**
– Pausa na reprodução **67**
– Utilização da Recuperação de som **67**
Reprodução de músicas no áudio player portátil USB/memória USB **68**
– Operações básicas **68**
– Exibição de informações de texto de um arquivo de áudio **68**
– Seleção de arquivos na lista de nomes de arquivo **68**
– Introdução às operações avançadas **68**
Ajustes de áudio **69**
– Introdução aos ajustes de áudio **69**
– Utilização do ajuste do equilíbrio **69**
– Utilização do equalizador **69**
– Ajuste das curvas do equalizador **70**
– Ajuste da sonoridade **70**
– Ajuste de níveis de fonte **70**
Ajustes iniciais **71**
– Definição dos ajustes iniciais **71**
– Ajuste da hora **71**
– Ajuste do passo de sintonia FM **71**
– Ajuste do passo de sintonia AM **71**
– Ativação do ajuste auxiliar **72**
Outras funções **72**
– Utilização da fonte AUX **72**
– Ativação ou desativação do display de hora **72**

03 Conexões

Diagrama de conexão **74**

04 Instalação

Montagem dianteira/traseira DIN **75**
– Montagem dianteira DIN **75**

Conteúdo

– Montagem traseira DIN **76**

● **Informações adicionais**

Mensagens de erro **77**

Tratamento das diretrizes dos discos e do player **78**

Discos duais **78**

Compatibilidade com compressão de áudio **79**

Orientações de manuseio e informações suplementares **79**

– Arquivos de áudio compactados no disco **79**

– Áudio player USB/memória USB **80**

Exemplo de uma hierarquia **80**

– Seqüência de arquivos de áudio no disco **80**

– Seqüência de arquivos de áudio na memória USB **80**

Nota sobre direitos autorais e marcas comerciais **81**

Especificações **82**

Sobre esta unidade

CUIDADO

- Não permita que esta unidade entre em contato com líquidos. Há risco de choque elétrico. Além disso, o contato com líquidos pode causar danos, fumaça e superaquecimento desta unidade.
- Mantenha este manual acessível como referência para os procedimentos de operação e precauções.
- Deixe sempre o volume baixo para que possa ouvir os sons do tráfego.
- Proteja esta unidade contra umidade.
- Se a bateria do carro estiver desconectada ou descarregada, a memória programada será apagada e deverá ser reprogramada.
- Se esta unidade não funcionar corretamente, entre em contato com o revendedor ou a central de serviços autorizada da PIONEER mais próxima.

Compatibilidade com o áudio player portátil

Entre em contato com o fabricante para obter informações sobre seu áudio player portátil USB/memória USB.
Esta unidade corresponde ao seguinte:
— Áudio player portátil e memória compatíveis com USB MSC (Mass Storage Class)
— Reprodução de arquivos WMA, MP3 e WAV

CUIDADO

A Pioneer não se responsabilizará pela perda dos dados no áudio player portátil USB/memória USB, mesmo se esses dados tiverem sido perdidos durante a utilização desta unidade.

Visite o nosso website

Visite-nos no seguinte site:

http://pioneer.jp/group/index-e.html

- Oferecemos as últimas informações sobre a Pioneer Corporation em nosso site da Web.

Proteção da sua unidade contra roubo

O painel frontal pode ser extraído para deter o roubo.

Importante

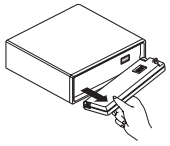
- Ao remover ou colocar o painel frontal, manuseie-o com cuidado.
- Evite sujeitar o painel frontal a impactos excessivos.
- Mantenha o painel frontal distante da luz direta do sol e não o exponha a temperaturas altas.
- Antes de desconectar, certifique-se de remover o cabo AUX/USB e o dispositivo USB do painel frontal. Do contrário, esta unidade, o dispositivo conectado ou o interior do veículo podem ser danificados.

Extração do painel frontal

1 Pressione OPEN para abrir o painel frontal.

2 Segure com firmeza o lado esquerdo do painel frontal e puxe-o cuidadosamente para fora.

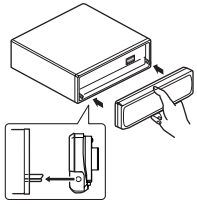
Cuidado para não segurá-lo com muita força ou deixá-lo cair e impeça o seu contato com água ou outros líquidos para evitar danos permanentes.



3 Coloque o painel frontal na caixa protetora fornecida para mantê-lo em segurança.

Colocação do painel frontal

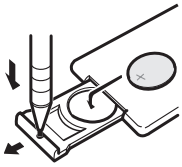
- **Recoloque o painel frontal segurando-o verticalmente diante da unidade e encaixando-o com firmeza nos ganchos de fixação.**



Utilização e cuidados do controle remoto

Instalação da bateria

Deslize para fora a bandeja localizada na parte posterior do controle remoto e insira a bateria com os pólos positivo (+) e negativo (–) alinhados corretamente.



ADVERTÊNCIA

Mantenha a bateria fora do alcance de crianças. Caso ela seja ingerida, consulte um médico imediatamente.

CUIDADO

- Utilize uma bateria de lítio **CR2025 (3 V)**.
- Remova a bateria se não for utilizar o controle remoto por um mês ou mais.
- Se a bateria for substituída incorretamente, haverá perigo de explosão. Substitua-a apenas por uma do mesmo tipo ou equivalente.
- Não manuseie a bateria com ferramentas metálicas.
- Não armazene a bateria com objetos metálicos.
- Em caso de vazamento da bateria, limpe completamente o controle remoto e instale uma nova bateria.
- Ao descartar baterias usadas, certifique-se de estar em conformidade com as regulamentações governamentais ou com as normas das instituições públicas do meio ambiente que se aplicam ao seu país/região.

Utilização do controle remoto

Aponte o controle remoto para a direção do painel frontal para operá-lo.

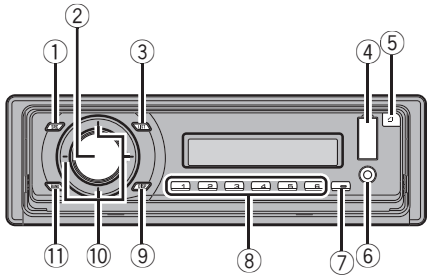
- O controle remoto poderá não funcionar corretamente se ficar exposto à luz direta do sol.

Importante

- Não deixe o controle remoto exposto a temperaturas altas ou à luz direta do sol.
- Não deixe o controle remoto cair no chão, onde pode ficar preso embaixo do pedal do freio ou acelerador.

Introdução aos botões

Unidade principal



① **Botão SRC/OFF**
Esta unidade será ligada ao selecionar uma fonte. Pressione para percorrer todas as fontes disponíveis.

② **MULTI-CONTROL**
Gire para aumentar ou diminuir o volume. Também utilizado para controlar funções.

③ **Botão /LIST**
Pressione para visualizar a lista de títulos de disco, lista de títulos de faixa, lista de pastas ou lista de arquivos.

④ **Porta USB**
Utilize para conectar o áudio player/memória USB.
- Ao conectar, abra a tampa do conector USB.
- Utilize um cabo USB para conectar o áudio player/memória USB à porta USB. Uma vez que o áudio player/memória USB é projetado para a frente na unidade, é perigoso conectá-lo diretamente. O cabo USB da Pioneer CD-U50E também está disponível. Para obter mais detalhes, entre em contato com o seu fornecedor.

⑤ **Botão OPEN**
Pressione para abrir o painel frontal.

⑥ **Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)**
Utilize para conectar um dispositivo auxiliar.

⑦ **Botão CLOCK**
Pressione para alterar para o display de hora.

⑧ **Botões 1 a 6**
Pressione para sintonia das emissoras programadas. Também utilizado para controlar funções.
- **1**/**S.Rtrv** pode ser utilizado para controlar **S.RTRV** (Recuperação de som).
- **2**/**PAUSE** pode ser utilizado para controlar **PAUSE** (Pausa).
- **5**/ pode ser utilizado para controlar **RANDOM** (Reprodução aleatória).
- **6**/ pode ser utilizado para controlar **REPEAT** (Reprodução com repetição).

⑨ **Botão DISP/BACK/SCRL**
Pressione para selecionar diferentes displays.
Pressione e segure para rolar pelas informações de texto.
Pressione para retornar ao display anterior durante a operação do menu.
Pressione e segure para retornar ao menu principal durante a operação do menu.

⑩ **Botões ▲/▼/◄/►**
Pressione para enviar comandos de sintonia por busca manual, avanço rápido, retrocesso e busca por faixa. Também utilizado para controlar funções.
- Operação de menus
  - — Pressionar ▲ desempenha a mesma função que girar **MULTI-CONTROL** para a direita.
  - — Pressionar ▼ desempenha a mesma função que girar **MULTI-CONTROL** para a esquerda.
  - — Pressionar ◄ desempenha a mesma função que pressionar **DISP/BACK/SCRL**.

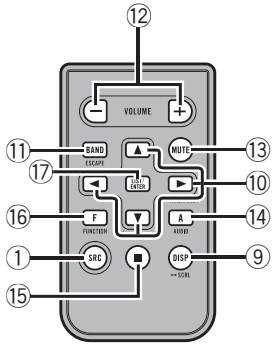
— Pressionar e segurar ◄ desempenha a mesma função que pressionar e segurar **DISP/BACK/SCRL**.
— Pressionar ► desempenha a mesma função que pressionar **MULTI-CONTROL**.
— Pressionar e segurar ► desempenha a mesma função que pressionar e segurar **MULTI-CONTROL**.

- Operação de listas
  — Pressionar ▲ desempenha a mesma função que girar **MULTI-CONTROL** para a esquerda.
  — Pressionar ▼ desempenha a mesma função que girar **MULTI-CONTROL** para a direita.
  — Pressionar ◄ desempenha a mesma função que pressionar **DISP/BACK/SCRL**.
  — Pressionar e segurar ◄ desempenha a mesma função que pressionar e segurar **DISP/BACK/SCRL**.
  — Pressionar ► desempenha a mesma função que pressionar **MULTI-CONTROL**.
  — Pressionar e segurar ► desempenha a mesma função que pressionar e segurar **MULTI-CONTROL**.

⑪ **Botão BAND/ESC**
Pressione para selecionar entre três bandas FM e uma banda AM.
Pressione para retornar ao display normal durante a operação do menu.

Controle remoto

A operação é a mesma que ao utilizar os botões na unidade principal.



⑫ **Botões VOLUME**
Pressione para aumentar ou diminuir o volume.

⑬ **Botão MUTE**
Pressione para desativar o som. Para ativar o som, pressione novamente.

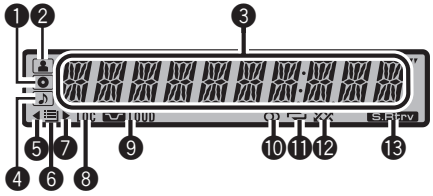
⑭ **Botão AUDIO**
Pressione para selecionar uma função de áudio.

⑮ **Botão II**
Pressione para ativar ou desativar a pausa.

⑯ **Botão FUNCTION**
Pressione para selecionar as funções.
Pressione e segure para chamar da memória o menu de ajuste inicial quando as fontes estiverem desligadas.

⑰ **Botão LIST/ENTER**
Pressione para visualizar a lista de títulos de disco, lista de títulos de faixa, lista de pastas ou lista de arquivos dependendo da fonte.
Enquanto opera o menu, pressione para controlar as funções.

Indicação no display



❶ **Indicador (Disco)**
É visualizado quando o nome do disco (álbum) aparece na seção principal do display.

❷ **Indicador (Artista)**
É visualizado quando o nome do artista (faixa) aparece na seção principal do display.

❸ **Seção principal do display**
Exibe a banda, freqüência, o tempo de reprodução decorrido e outros ajustes.
- Sintonizador
  A banda e a freqüência são visualizadas.
- CD player incorporado e USB
  O tempo de reprodução decorrido e as informações de texto são visualizados.

❹ **Indicador (Música)**
É visualizado quando o nome da faixa (música) aparece na seção principal do display. Também aparece quando um arquivo de áudio, que pode ser reproduzido, é selecionado ao operar a lista.

❺ **Indicador ◄**
É visualizado quando há uma camada superior da pasta ou do menu.

❻ **Indicador (Pasta)**
É visualizado durante a operação da função de listagem.

❼ **Indicador ►**
É visualizado quando há uma camada inferior da pasta ou do menu.

❽ **Indicador LOC**
É visualizado quando a sintonia por busca local está ativada.

❾ **Indicador LOUD (Sonoridade)**
É visualizado quando a sonoridade está ativada.

❿ **Indicador (Estéreo)**
É visualizado quando a freqüência selecionada está sendo transmitida em estéreo.

⓫ **Indicador (Repetição)**
Mostra quando Repetição de faixa está ativada.
Também aparece quando a repetição de pasta está ativada.

⓬ **Indicador (Reprodução aleatória)**
É visualizado quando a reprodução aleatória está ativada.

⓭ **Indicador S.Rtrv (Recuperação de som)**
É visualizado quando a função Recuperação de som está ativada.

Operações básicas

Ligar e desligar

Como ligar a unidade

- **Pressione SRC/OFF para ligar a unidade.**

Como desligar a unidade

- **Pressione e segure SRC/OFF até desligar a unidade.**

Seleção de uma fonte

Você pode selecionar uma fonte que deseja ouvir.

- **Pressione SRC/OFF várias vezes para alternar entre as seguintes fontes:**
TUNER (Sintonizador)—**CD** (CD player incorporado)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Notas

- Nos seguintes casos, a fonte de áudio não mudará:
  - — Quando não houver um disco na unidade.
  - — Quando AUX (Entrada auxiliar) estiver desativada (consulte a página 72).
- Quando um áudio player portátil USB/memória USB não estiver conectado à porta USB desta unidade, **NO DEVICE** será visualizado.
- AUX é definido como ON (ativado) por padrão. Desative o AUX quando não estiver em uso (consulte *Ativação do ajuste auxiliar* na página 72).
- Carregar o áudio player portátil usando a fonte de alimentação CC do carro, enquanto conectado a uma entrada AUX, poderá gerar ruído. Nesse caso, interrompa a carga.
- Quando o fio condutor azul/branco desta unidade é conectado ao terminal de controle do relé da antena automática do veículo, a antena se estende quando a fonte da unidade é ligada. Para retrair a antena, desligue a fonte.

Ajuste do volume

● **Gire MULTI-CONTROL para ajustar o nível do som.** ▣

Sintonizador

Operações básicas

● **Selecionar uma banda**

Pressione **BAND/ESC**.

▪ Pressione **BAND/ESC** até visualizar a banda desejada (**F1**, **F2**, **F3** para FM ou **AM**).

● **Sintonia manual (passo a passo)**

Pressione ◄ ou ►.

● **Sintonia por busca**

Pressione e segure ◄ ou ► e solte.

▪ Você pode cancelar a sintonia por busca ao pressionar ◄ ou ► rapidamente.

▪ Enquanto você pressiona e segura ◄ ou ►, poderá pular as emissoras. A sintonia por busca começará assim que ◄ ou ► for liberado.

Armazenamento e chamada das freqüências de transmissão da memória

Você pode facilmente armazenar até seis freqüências de transmissão a serem chamadas posteriormente da memória.

- Seis emissoras para cada banda podem ser armazenadas na memória.

● **Ao encontrar uma freqüência que deseja armazenar na memória, pressione e segure um dos botões de sintonia de emissora programada de 1 a 6, até o número programado parar de piscar.**

A freqüência da emissora de rádio memorizada pode ser chamada da memória ao pressionar o botão de sintonia de emissora programada.

▪ Você também pode chamar da memória as freqüências das emissoras de rádio atribuídas aos números de sintonia de emissora programada ao pressionar ▲ ou ▼ durante o display de freqüência.

Introdução às operações avançadas

1 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o menu principal.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar FUNCTION.

Gire para alterar a opção de menu. Pressione para selecionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar a função.

BSM (Memória das melhores emissoras)—**LOCAL** (Sintonia por busca local)

Notas

- Para retornar ao display anterior, pressione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao menu principal, pressione e segure **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao display normal, pressione **BAND/ESC**.
- Se você não operar as funções em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente ao normal.

Armazenamento das freqüências mais fortes de transmissão

A BSM (Memória das melhores emissoras) armazena automaticamente as seis freqüências de transmissão mais fortes na ordem da intensidade do sinal.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar BSM no menu de função.

2 Pressione MULTI-CONTROL para ativar BSM.

▪ Para cancelar, pressione **MULTI-CONTROL** novamente.

Sintonia em sinais fortes

A sintonia por busca local permite que você sintonize apenas as emissoras de rádio com sinais suficientemente fortes para boa recepção.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar LOCAL no menu de função.

2 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar o ajuste desejado.

FM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**—**LEVEL 3**—**LEVEL 4**

AM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**

O ajuste **LEVEL 4** permite a recepção apenas das emissoras mais fortes, enquanto os ajustes inferiores permitem que você receba progressivamente as emissoras mais fracas.

4 Pressione MULTI-CONTROL para determinar a seleção.

▪ Mesmo que o menu tenha sido cancelado antes da determinação, a operação será estabelecida. ■

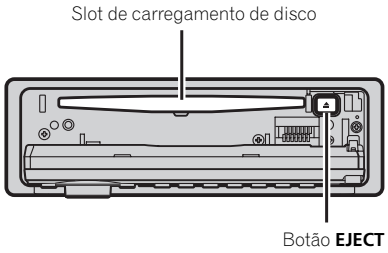
CD player incorporado

Operações básicas

● **Abrir o painel frontal**

Pressione **OPEN**.

O slot de carregamento de disco aparece.



▪ **Ao carregar um disco, coloque o lado da etiqueta voltado para cima.**

▪ Para evitar o mau funcionamento, certifique-se de que nenhum objeto metálico entre em contato com os terminais, enquanto o painel frontal estiver aberto.

● **Ejetar um CD (CD-ROM)**

Pressione ⏏ (Ejetar).

● **Selecionar uma pasta**

Pressione ▲ ou ▼.

● **Selecionar uma faixa**

Pressione ◄ ou ►.

● **Avanço rápido ou retrocesso**

Pressione e segure ◄ ou ►.

▪ Ao reproduzir um áudio compactado, não há som nas operações de avanço rápido ou retrocesso.

● **Retornar à pasta raiz**
Pressione e segure **BAND/ESC**.

● **Alternar entre áudio compactado e CD--DA**
Pressione **BAND/ESC**.
- Essa operação está disponível apenas ao reproduzir CD-EXTRA ou CDs com MODO MISTO.
- Se você tiver alternado entre áudio compactado e CD-DA, a reprodução começará na primeira faixa do disco.

Notas
- O CD player incorporado pode reproduzir CD de áudio e áudio compactado gravado em um CD-ROM. (Consulte a seção a seguir quanto aos arquivos que podem ser reproduzidos.) Consulte a página 79)
- Leia as precauções sobre os discos e o player na página 78.
- Um disco já foi inserido, pressione **SRC/OFF** para selecionar o CD player incorporado.
- Às vezes, ocorre um atraso entre o início da reprodução de um disco e o som emitido. Durante a leitura, **FRMT READ** é visualizado.
- Se uma mensagem de erro for visualizada, consulte *Mensagens de erro* na página 77.
- A reprodução é realizada seguindo a ordem do número dos arquivos. As pastas que não têm arquivos são puladas. Se a pasta 01 (ROOT) não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.

Visualização de informações de texto do disco

● **Pressione DISP/BACK/SCRL para selecionar as informações de texto desejadas.**
Para discos com CD TEXT
Tempo de reprodução—**DISC TITLE** (Título do disco)—**ARTISTNAME** (Nome do artista do disco)—**TRACKTITLE** (Título da faixa)—**ARTISTNAME** (Nome do artista da faixa)
Para WMA/MP3
Tempo de reprodução—**FLD NAME** (Nome da pasta)—**FILE NAME** (Nome do arquivo)—**TRACKTITLE** (Título da faixa)—**ARTISTNAME** (Nome do artista)—**ALBUMTITLE** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit—Números da pasta e da faixa
Para WAV
Tempo de reprodução—**FLD NAME** (Nome da pasta)—**FILE NAME** (Nome do arquivo)—Freqüência de amostragem—Números da pasta e da faixa

Notas
- Você pode rolar para a esquerda do título ao pressionar e segurar **DISP/BACK/SCRL**.
- O CD de áudio que contém certas informações, como texto e/ou número, é conhecido por CD TEXT.
- Se os caracteres gravados no arquivo de áudio não forem compatíveis com esta unidade, eles não serão visualizados.
- Se não tiverem sido gravadas informações específicas em um disco, **NO XXXX** será visualizado (por exemplo, **NO TITLE**).
- As informações de texto de alguns arquivos de áudio podem não ser corretamente visualizadas.
- Dependendo da versão do iTunes utilizada para gravar arquivos MP3 em um disco, informações de comentários podem não ser visualizadas corretamente.
- Dependendo da versão do Windows Media™ Player utilizada para codificar arquivos WMA, os nomes dos álbuns e outras informações de texto podem não ser visualizados corretamente.
- Ao reproduzir arquivos WMA gravados como VBR (Taxa de bit variável), o valor da taxa de bit médio é exibido.
- Ao reproduzir arquivos MP3 gravados por VBR (Taxa de bit variável), **VBR** é visualizado e não o valor da taxa de bit.
- A freqüência de amostragem visualizada no display pode ser abreviada.

Seleção de faixas na lista de títulos de faixa

A lista de títulos de faixa permite que você veja a lista de títulos de faixa em um disco com CD TEXT e selecione um deles para reprodução.

1 Pressione ☰/LIST para alternar para o modo de lista de títulos de faixa.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar o título da faixa desejado.

Gire para alterar o título da faixa. Pressione para reproduzir.

- Para retornar ao display normal, pressione **BAND/ESC** ou ☰/**LIST**.
- Se você não operar a lista em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente ao normal.

Seleção de arquivos na lista de nomes de arquivo

A lista de nomes de arquivo permite que você veja a lista de nomes de arquivo (ou nomes de pasta) e selecione um deles para reprodução.

1 Pressione ☰/LIST para alternar para o modo de lista de nomes de arquivo.

Os nomes de arquivos e pastas são visualizados no display.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar o nome do arquivo desejado (ou nome da pasta).

Gire para alterar o nome do arquivo ou da pasta.

- — quando um arquivo estiver selecionado, pressione para reproduzir.
- — quando uma pasta estiver selecionada, pressione para ver uma lista de arquivos (ou pastas) na pasta selecionada.
- — quando uma pasta estiver selecionada, pressione e segure para reproduzir uma música na pasta selecionada.

- Para retornar à lista anterior (a pasta que está a um nível acima), pressione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar à camada superior da lista, pressione e segure **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao display normal, pressione **BAND/ESC** ou ☰/**LIST**.
- Se você não operar a lista em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente ao normal.

Introdução às operações avançadas

1 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o menu principal.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar FUNCTION.

Gire para alterar a opção de menu. Pressione para selecionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar a função.

REPEAT (Reprodução com repetição)—**RANDOM** (Reprodução aleatória)—**SCAN** (Reprodução resumida)—**PAUSE** (Pausa)—**S.RTRV** (Recuperação de som)

Notas

- Para retornar ao display anterior, pressione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao menu principal, pressione e segure **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao display normal, pressione **BAND/ESC**.
- Se você não operar as funções em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente ao normal.

Seleção de uma série de reprodução com repetição

● **Pressione 6/↻ várias vezes para selecionar o ajuste desejado.**

- **DISC** – Repete todas as faixas
- **TRACK** – Repete a faixa atual
- **FOLDER** – Repete a pasta atual

- Se você selecionar outra pasta durante a reprodução com repetição, a série de reprodução com repetição mudará para repetição do disco.
- Ao executar a busca por faixa ou o avanço/retrocesso rápido durante **TRACK** (repetição de faixa), a série de reprodução com repetição mudará para o disco/pasta.
- Quando **FOLDER** (repetição de pasta) for selecionado, não será possível reproduzir uma subpasta dessa pasta.
- Você também pode executar essa operação no menu visualizado ao utilizar **MULTI-CONTROL**.

Reprodução de faixas em ordem aleatória

As faixas em uma série de repetição selecionada são reproduzidas em ordem aleatória.

● **Pressione 5/ para ativar a reprodução aleatória.**

As faixas são reproduzidas em ordem aleatória.

- Para desativar a reprodução aleatória, pressione **5**/ novamente.
- Você também pode executar essa operação no menu visualizado ao utilizar **MULTI-CONTROL**.

Procura de pastas e faixas

A reprodução resumida procura a música dentro da série de repetição selecionada.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar SCAN no menu de função.

2 Pressione MULTI-CONTROL para ativar a reprodução resumida.

Os primeiros 10 segundos de cada faixa são reproduzidos.

3 Ao encontrar a faixa desejada, pressione MULTI-CONTROL para desativar a reprodução resumida.

- Se o display retornou automaticamente para reprodução, selecione **SCAN** novamente ao utilizar **MULTI-CONTROL**.
- Depois que a procura de um disco (pasta) for concluída, a reprodução normal das faixas começará.

Pausa na reprodução

● **Pressione 2/PAUSE para ativar a pausa.**

Ocorre uma pausa na reprodução da faixa atual.

- Para desativar a pausa, pressione **2**/**PAUSE** novamente.
- Você também pode executar essa operação no menu visualizado ao utilizar **MULTI-CONTROL**.

Utilização da Recuperação de som

A função Recuperação de som aprimora automaticamente o áudio compactado e restaura um som rico.

● **Pressione 1/S.Rtrv várias vezes para selecionar o ajuste desejado.**

OFF (Desativado)—**1**—**2**

- **2** é mais eficiente do que **1**.
- Você também pode executar essa operação no menu visualizado ao utilizar **MULTI-CONTROL**.

Reprodução de músicas no áudio player portátil USB/ /memória USB

Para obter detalhes sobre o dispositivo suportado, consulte Compatibilidade com o áudio player portátil na página 58.

Operações básicas

- **Selecionar uma pasta**

Pressione ▲ ou ▼.

- **Selecionar uma faixa**

Pressione ◄ ou ►.

- **Avanço rápido ou retrocesso**

Pressione e segure ◄ ou ►.

- **Retornar à pasta raiz**

Pressione e segure **BAND/ESC**.

Notas

- O ótimo desempenho desta unidade pode não ser obtido dependendo do áudio player portátil USB/memória USB conectado.
- Se a pasta 01 (ROOT) não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.
- Quando o áudio player portátil USB com a função de recarga da bateria estiver conectado a esta unidade e a chave de ignição estiver na posição ACC ou ON, a bateria será recarregada.
- Você pode desconectar o áudio player portátil USB/memória USB sempre que quiser parar de ouvi-lo.
- Se você não for utilizar um dispositivo USB, desconecte-o desta unidade.
- Quando o áudio player portátil USB/memória USB for desconectado desta unidade durante a reprodução, **NO DEVICE** será visualizado.

Exibição de informações de texto de um arquivo de áudio

A operação é a mesma que a de um áudio compactado no CD player incorporado. (Consulte *Visualização de informações de texto do disco* na página 65.)

Seleção de arquivos na lista de nomes de arquivo

A operação é a mesma que a do CD player incorporado. (Consulte *Seleção de arquivos na lista de nomes de arquivo* na página 66.)

Introdução às operações avançadas

1 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o menu principal.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar FUNCTION.

Gire para alterar a opção de menu. Pressione para selecionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar a função.

REPEAT (Reprodução com repetição)—**RANDOM** (Reprodução aleatória)—**SCAN** (Reprodução resumida)—**PAUSE** (Pausa)—**S.RTRV** (Recuperação de som)

Função e operação

As operações **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** e **S.RTRV** são basicamente as mesmas que as do CD player incorporado.

Nome da função	Operação
REPEAT	Consulte *Seleção de uma série de reprodução com repetição* na página 66. No entanto, as séries de reprodução com repetição que podem ser selecionadas são diferentes daquelas do CD player incorporado. As séries de reprodução com repetição do áudio player portátil USB/memória USB são: • **TRACK** – Repete apenas o arquivo atual • **FOLDER** – Repete a pasta atual • **ALL** – Repete todos os arquivos
RANDOM	Consulte *Reprodução de faixas em ordem aleatória* na página anterior.

SCAN	Consulte *Procura de pastas e faixas* na página 67.
PAUSE	Consulte *Pausa na reprodução* na página 67.
S.RTRV	Consulte *Utilização da Recuperação de som* na página 67.

Notas

- Para retornar ao display anterior, pressione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao menu principal, pressione e segure **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao display normal, pressione **BAND/ESC**.
- Se você não operar a função em aproximadamente 30 segundos, a tela retornará automaticamente ao normal.
- Se você selecionar outra pasta durante a reprodução com repetição, a série de reprodução com repetição mudará para **ALL**.
- Se você executar a busca por faixa ou o avanço/retrocesso rápido durante **TRACK**, a série de reprodução com repetição mudará para **FOLDER**.
- Depois que a procura de um arquivo ou pasta for concluída, a reprodução normal dos arquivos começará novamente.

Ajustes de áudio

Introdução aos ajustes de áudio

1 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o menu principal.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar AUDIO.
Gire para alterar a opção de menu. Pressione para selecionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar a função de áudio.
FAD/BAL (Ajuste do equilíbrio)—**EQUALIZER** (Recuperação do equalizador)—**TONE CTRL** (Ajuste do equalizador)—**LOUDNESS** (Sonoridade)—**SLA** (Ajuste do nível de fonte)

Notas

- Para retornar ao display anterior, pressione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao menu principal, pressione e segure **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao display normal, pressione **BAND/ESC**.
- Ao selecionar FM como a fonte, você não pode alternar para **SLA**.
- Se você não operar as funções em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente ao normal.

Utilização do ajuste do equilíbrio

Você pode modificar o ajuste do potenciômetro/equilíbrio de modo a fornecer um ambiente sonoro ideal para todas as pessoas que estiverem no veículo.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar FAD/BAL no menu de funções de áudio.

2 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

3 Pressione MULTI-CONTROL para selecionar o segmento que deseja ajustar.
Pressione **MULTI-CONTROL** várias vezes para alternar entre potenciômetro e equilíbrio.

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar o equilíbrio do alto-falante.
O equilíbrio dos alto-falantes dianteiros/traseiros pode ser ajustado entre **F15** e **R15**.
O equilíbrio dos alto-falantes esquerdos/direitos pode ser ajustado entre **L15** e **R15**.
- **FR 0** será o ajuste apropriado, quando apenas dois alto-falantes forem utilizados.

Utilização do equalizador

Existem seis ajustes do equalizador armazenados, como **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** e **POWERFUL**, que podem ser facilmente chamados da memória a qualquer momento.

- **CUSTOM** corresponde a uma curva do equalizador ajustada que você cria.

- Quando **FLAT** for selecionado, não será feito nenhum acréscimo ou correção no som.

Chamada das curvas do equalizador da memória

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar EQUALIZER no menu de funções de áudio.

2 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar o equalizador.
DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL

4 Pressione MULTI-CONTROL para determinar a seleção.
- Mesmo que o menu tenha sido cancelado antes da determinação, a operação será estabelecida.

Ajuste das curvas do equalizador

Você pode definir o ajuste da curva do equalizador atualmente selecionada, conforme desejado. Os ajustes das curvas do equalizador definidas são memorizados em **CUSTOM**.

Ajuste de graves/médios/agudos

Você pode ajustar o nível de graves/médios/ /agudos.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar TONE CTRL no menu de funções de áudio.

2 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

3 Pressione MULTI-CONTROL para selecionar BASS/MID/TREBLE.

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar o nível.
+6 a **–6** é visualizado à medida que o nível aumenta ou diminui.

5 Pressione MULTI-CONTROL para determinar a seleção.
- Mesmo que o menu tenha sido cancelado antes da determinação, a operação será estabelecida.

Ajuste da sonoridade

A sonoridade compensa as deficiências das faixas de áudio baixas e altas com volume baixo.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar LOUDNESS no menu de funções de áudio.

2 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar o ajuste desejado.
LOW (Baixa)—**HIGH** (Alta)—**OFF** (Desativada)

4 Pressione MULTI-CONTROL para determinar a seleção.
- Mesmo que o menu tenha sido cancelado antes da determinação, a operação será estabelecida.

Ajuste de níveis de fonte

O ajuste de nível de fonte (**SLA**) permite ajustar o nível de volume de cada fonte para evitar mudanças radicais de volume ao alternar entre as fontes.
- Os ajustes são baseados no nível de volume de FM, que permanece inalterado.
- O nível de volume de AM também pode ser ajustado com os ajustes de nível de fonte.

1 Compare o nível de volume de FM com o nível da fonte que deseja ajustar.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar SLA no menu de funções de áudio.

3 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar o volume da fonte.
+4 a **–4** é visualizado à medida que o volume da fonte é aumentado ou diminuído.

5 Pressione MULTI-CONTROL para determinar a seleção.

- Mesmo que o menu tenha sido cancelado antes da determinação, a operação será estabelecida.

Ajustes iniciais

Definição dos ajustes iniciais

1 Pressione e segure SRC/OFF até desligar a unidade.

2 Pressione e segure MULTI-CONTROL até visualizar CLOCK SET no display.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar um dos ajustes iniciais.
CLOCK SET (Hora)—**FM STEP** (Passo de sintonia FM)—**AM STEP** (Passo de sintonia AM)—**AUX** (Entrada auxiliar)

- Para retornar ao display anterior, pressione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para retornar ao menu principal, pressione e segure **DISP/BACK/SCRL**.
- Para cancelar os ajustes iniciais, pressione **BAND/ESC**.

Ajuste da hora

Utilize estas instruções para ajustar a hora.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar CLOCK SET no menu de ajuste inicial.
Consulte *Definição dos ajustes iniciais* nesta página.

2 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

- Para retornar ao display anterior, pressione **DISP/BACK/SCRL**.

3 Pressione MULTI-CONTROL para selecionar o segmento da hora visualizada que deseja ajustar.
Cada vez que você pressionar **MULTI-CONTROL**, um segmento da hora visualizada será selecionado:
Horas—Minutos
Ao selecionar um dos segmentos da hora visualizada, ele piscará.

4 Gire MULTI-CONTROL para acertar a hora do relógio.

Ajuste do passo de sintonia FM

O passo de sintonia FM empregado pela sintonia por busca pode ser alternado entre 100 kHz, o passo predefinido e 50 kHz.

- Se a sintonia por busca for executada em passos de 50 kHz, as emissoras poderão ser sintonizadas de forma imprecisa. Sintonize as emissoras utilizando a sintonia manual ou utilize novamente a sintonia por busca.
- O passo de sintonia permanece a 50 kHz durante a sintonia manual.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar FM STEP no menu de ajuste inicial.
Consulte *Definição dos ajustes iniciais* nesta página.

2 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar o passo de sintonia FM.
50 KHZ (50 kHz)—**100 KHZ** (100 kHz)

4 Pressione MULTI-CONTROL para determinar a seleção.

- Mesmo que o menu tenha sido cancelado antes da determinação, a operação será estabelecida.

Ajuste do passo de sintonia AM

O passo de sintonia AM pode ser alternado entre 9 kHz, o passo predefinido e 10 kHz. Ao utilizar o sintonizador na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permissível) para 10 kHz (530 a 1 640 kHz permissível).

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar AM STEP no menu de ajuste inicial.
Consulte *Definição dos ajustes iniciais* nesta página.

2 Pressione MULTI-CONTROL para visualizar o modo de ajuste.

3 Gire MULTI-CONTROL para selecionar o passo de sintonia AM.
10 KHZ (10 kHz)—**9 KHZ** (9 kHz)

4 Pressione MULTI-CONTROL para determinar a seleção.

- Mesmo que o menu tenha sido cancelado antes da determinação, a operação será estabelecida.

Ativação do ajuste auxiliar

É possível utilizar o dispositivo auxiliar com esta unidade. Ative o ajuste auxiliar ao utilizar o dispositivo auxiliar conectado a esta unidade.

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar AUX no menu de ajuste inicial.
Consulte *Definição dos ajustes iniciais* na página anterior.

2 Pressione MULTI-CONTROL para ativar AUX.

- Para desativar AUX, pressione **MULTI-CONTROL** novamente.

Outras funções

Utilização da fonte AUX

Você pode conectar um dispositivo auxiliar a esta unidade utilizando um cabo com miniplugue estéreo.

- **Insira o miniplugue estéreo no conector de entrada desta unidade.**

Seleção de AUX como a fonte

- **Pressione SRC/OFF para selecionar AUX como a fonte.**

- Se o ajuste auxiliar não for ativado, **AUX** não poderá ser selecionado. Para obter mais detalhes, consulte *Ativação do ajuste auxiliar* nesta página.

Ativação ou desativação do display de hora

Você pode ativar ou desativar o display de hora.

- Mesmo quando as fontes estiverem desligadas, a hora será visualizada no display.

- **Pressione CLOCK para ativar ou desativar o display de hora.**

Cada vez que pressionar **CLOCK**, o display de hora será ativado ou desativado.

- O display de hora desaparece temporariamente quando se executa outra operação, mas retorna depois de 25 segundos.

Importante

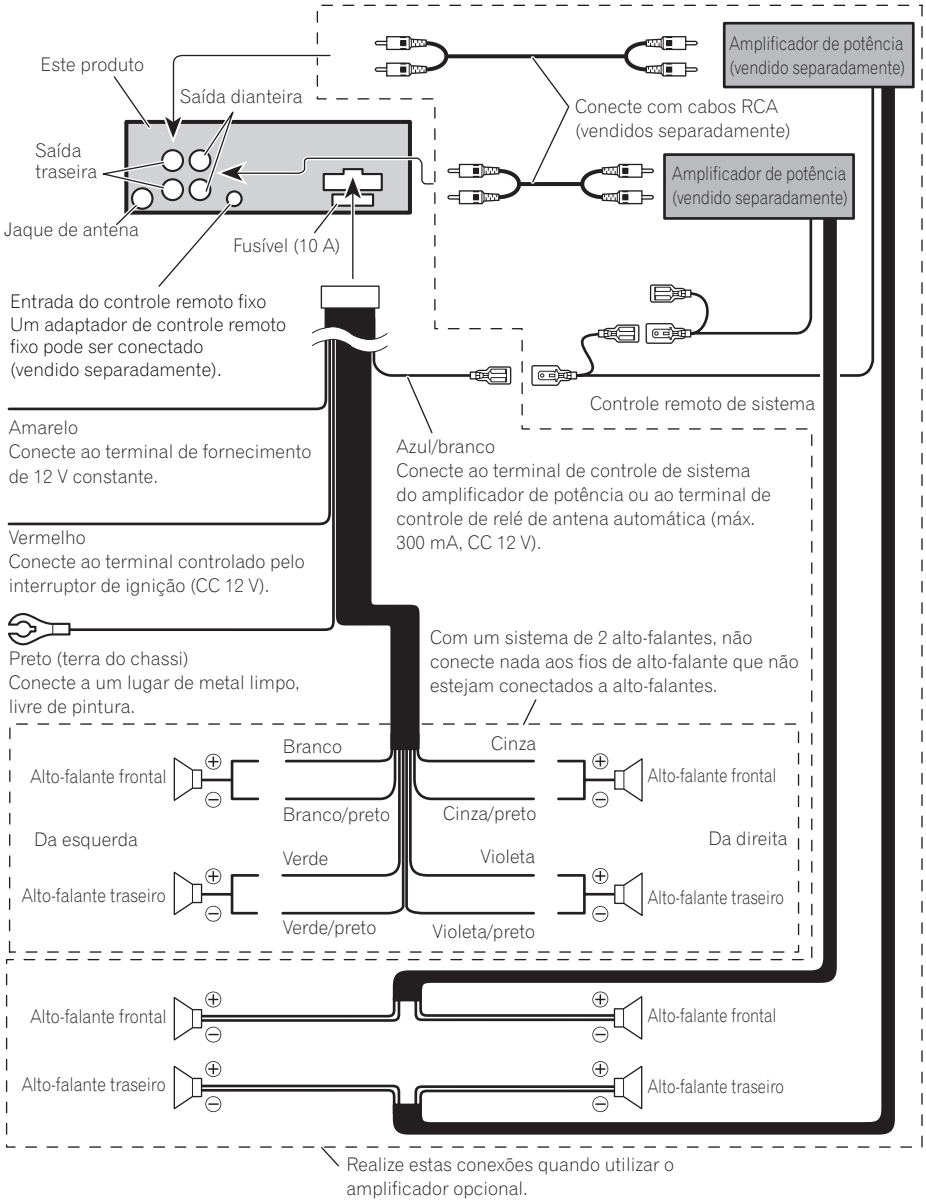
- Quando esta unidade estiver instalada em um veículo sem a posição ACC (acessório) na chave de ignição, o cabo vermelho deve ser conectado ao terminal que possa detectar a operação da chave de ignição. Do contrário, a bateria poderá descarregar.

Posição ACC

Sem posição ACC

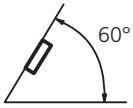
- Utilizar esta unidade em condições diferentes das seguintes pode causar incêndio ou problemas de funcionamento.
  - Veículos com bateria de 12 volts e aterramento negativo.
  - Alto-falantes com 50 W (valor de saída) e 4 ohm a 8 ohm (valor de impedância).
- Para evitar curto-circuito, superaquecimento ou problemas de funcionamento, certifique-se de seguir as instruções abaixo.
  - Desconecte o terminal negativo da bateria antes da instalação.
  - Fixe a fiação com presilhas para cabos ou fita adesiva. Para proteger a fiação, utilize a fita adesiva, envolvendo-a por onde ela passar, de forma que não entre em contato com peças metálicas.
  - Coloque todos os cabos afastados de peças em movimento, como marcha e trilhos do assento.
  - Coloque todos os cabos afastados de lugares que possam aquecer, como perto da saída do aquecedor.
  - Não passe o cabo amarelo por um orifício em direção ao compartimento do motor para conectar a bateria.
  - Cubra quaisquer conectores de cabo desconectados com fita isolante.
  - Não encurte os cabos.
  - Nunca corte o isolamento do cabo de alimentação desta unidade para compartilhar a energia com outros dispositivos. A capacidade de corrente do cabo é limitada.
  - Utilize um fusível com a classificação prescrita.
  - Nunca faça a conexão do cabo negativo do alto-falante diretamente ao terra.
  - Nunca conecte juntos os cabos negativos de vários alto-falantes.
- O sinal de controle é emitido pelo cabo azul/ /branco quando esta unidade é ligada. Conecte a um controle remoto do sistema de amplificador de potência externo ou terminal de controle do relé da antena automática do veículo (máx. 300 mA 12 V CC). Se o veículo estiver equipado com uma antena acoplada ao vidro, conecte-a ao terminal da fonte de alimentação do intensificador da antena.
- Nunca conecte o cabo azul/branco ao terminal de potência do amplificador externo. Além disso, nunca o conecte ao terminal de potência da antena automática. Do contrário, a bateria poderá descarregar ou apresentar defeitos.
- O cabo preto é o terra. Esse cabo e o cabo terra de outro produto (especialmente, produtos de alta tensão, como amplificadores de potência) devem ser conectados separadamente. Do contrário, se eles forem desconectados acidentalmente, incêndio ou problemas de funcionamento podem ser ocasionados.

Diagrama de conexão


Este produto
Saída dianteira
Saída traseira
Jaque de antena
Fusível (10 A)
Entrada do controle remoto fixo
Um adaptador de controle remoto fixo pode ser conectado (vendido separadamente).
Amplificador de potência (vendido separadamente)
Conecte com cabos RCA (vendidos separadamente)
Amplificador de potência (vendido separadamente)
Controle remoto de sistema
Amarelo
Conecte ao terminal de fornecimento de 12 V constante.
Azul/branco
Conecte ao terminal de controle de sistema do amplificador de potência ou ao terminal de controle de relé de antena automática (máx. 300 mA, CC 12 V).
Vermelho
Conecte ao terminal controlado pelo interruptor de ignição (CC 12 V).
Preto (terra do chassi)
Conecte a um lugar de metal limpo, livre de pintura.
Com um sistema de 2 alto-falantes, não conecte nada aos fios de alto-falante que não estejam conectados a alto-falantes.
Alto-falante frontal
Branco
Branco/preto
Cinza
Cinza/preto
Alto-falante frontal
Da esquerda
Da direita
Alto-falante traseiro
Verde
Verde/preto
Violeta
Violeta/preto
Alto-falante traseiro
Alto-falante frontal
Alto-falante frontal
Alto-falante traseiro
Alto-falante traseiro
Realize estas conexões quando utilizar o amplificador opcional.

Importante

- Verifique todas as conexões e os sistemas antes da instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas. O uso de peças não autorizadas pode causar defeitos.
- Consulte o revendedor se a instalação exigir a perfuração de orifícios ou outras modificações no veículo.
- Não instale esta unidade onde:
  - possa existir interferência com a operação do veículo.
  - possa causar danos a um passageiro, como resultado de uma parada brusca.
- O laser semicondutor será danificado se superaquecer. Instale esta unidade afastada de lugares que possam aquecer, como perto da saída do aquecedor.
- O ótimo desempenho é obtido quando a unidade é instalada a um ângulo inferior a 60°.



- Na instalação, para assegurar a dispersão de calor apropriada ao utilizar esta unidade, certifique-se de deixar um espaço amplo atrás do painel traseiro e amarre os cabos soltos de forma que não bloqueiem as saídas de ar.

Montagem dianteira/ /traseira DIN

Esta unidade pode ser instalada apropriadamente na parte "Dianteira" (montagem dianteira DIN convencional) ou na parte "Traseira" (montagem traseira DIN, utilizando orifícios de parafusos rosqueados nas laterais do chassi da unidade). Para obter detalhes, consulte os seguintes métodos de instalação.

Montagem dianteira DIN

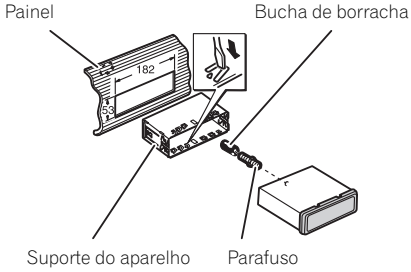
Instalação com bucha de borracha

1 Insira a suporte do aparelho no painel.

Ao instalar em um espaço raso, utilize a suporte do aparelho fornecida. Se houver espaço suficiente atrás da unidade, utilize a suporte do aparelho fornecida pela fábrica.

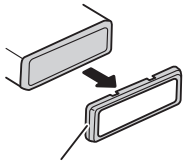
2 Fixe a suporte do aparelho utilizando uma chave de fenda para dirigir as lingüetas de metal (90°) ao local apropriado.

3 Instale a unidade.



Remoção da unidade

1 Puxe as partes superior e inferior do moldura para fora para removê-lo. (Ao recolocá-lo no lugar, direcione o lado com uma ranhura para baixo e conecte-o.)



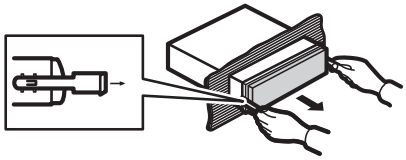
Moldura

- É fácil remover o moldura se o painel frontal está solto.

2 Insira as chaves de extração fornecidas nas laterais da unidade até ouvir um clique de encaixe.

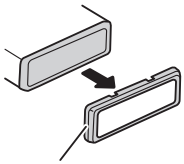
Português (B)

3 Puxe a unidade para fora do painel.



Montagem traseira DIN

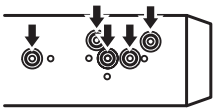
1 Puxe as partes superior e inferior do moldura para fora para removê-lo. (Ao re-colocá-lo no lugar, direcione o lado com uma ranhura para baixo e conecte-o.)



Moldura

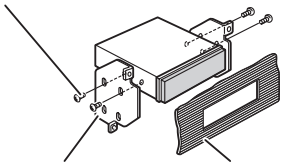
- É fácil remover o moldura se o painel frontal está solto.

2 Determine a posição apropriada em que os orifícios no suporte e a lateral da unidade coincidem.



3 Aperte dois parafusos em cada lado.

Parafuso



Suporte de montagem Painel ou console

- Utilize parafusos de armação (5 mm × 8 mm) ou parafusos de cabeça embutida (5 mm × 9 mm), dependendo do formato do orifício no suporte. ▣

Mensagens de erro

Ao entrar em contato com o revendedor ou a Central de Serviços da Pioneer mais próxima, certifique-se de gravar a mensagem de erro.

CD player incorporado

Mensagem	Causa	Ação
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sujo	Limpe o disco.
	Disco riscado	Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema elétrico ou mecânico	Desligue a chave de ignição (OFF) e volte a ligá-la (ON), ou alterne para uma fonte diferente e, em seguida, volte ao CD player.
ERROR-15	O disco inserido não contém dados	Substitua o disco.
ERROR-22, 23	CD com este formato não pode ser reproduzido	Substitua o disco.
NO AUDIO	O disco inserido não contém arquivos que possam ser reproduzidos	Substitua o disco.
SKIPPED	O disco inserido contém arquivos WMA protegidos por DRM	Substitua o disco.
PROTECT	Todos os arquivos no disco inserido estão protegidos por DRM	Substitua o disco.

Áudio player USB/memória USB

Mensagem	Causa	Ação
NO AUDIO	Nenhuma música	Transfira os arquivos de áudio para o áudio player portátil USB/memória USB e conecte-o.
	A memória USB com segurança ativada está conectada	Siga as instruções da memória USB para desativar a segurança.
SKIPPED	O áudio player portátil USB/memória USB conectado contém arquivos WMA protegidos pelo Windows Media DRM 9/10	Reproduza um arquivo de áudio não protegido pelo Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Todos os arquivos no áudio player portátil USB/memória USB conectado estão protegidos pelo Windows Media DRM 9/10	Transfira os arquivos de áudio não protegidos pelo Windows Media DRM 9/10 para o áudio player portátil USB/memória USB e conecte-o.
N/A USB	O dispositivo USB conectado não é suportado por esta unidade.	Conecte um áudio player portátil USB ou memória USB compatível com USB Mass Storage Class.
CHECK USB	O conector USB ou cabo USB é curto-circuitado.	Confirme se o conector USB ou o cabo USB não está preso em alguma coisa ou está danificado.
	O áudio player portátil USB/memória USB conectado consome mais do que 500 mA (corrente máxima permitida).	Desconecte o áudio player portátil USB/memória USB e não o utilize. Coloque a chave de ignição na posição OFF, depois em ACC ou ON, e conecte o áudio player portátil USB/memória USB compatível.

ERROR-19	Falha de comunicação	Execute uma das seguintes operações. –Desligue a chave de ignição (OFF) e volte a ligá-la (ON). –Desconecte o áudio player portátil USB/memória USB. –Alterne para uma fonte diferente. Em seguida, retorne para o áudio player portátil USB/memória USB.
ERROR-23	O dispositivo USB não é formatado com FAT16 ou FAT32	O dispositivo USB deve ser formatado com FAT16 ou FAT32

Tratamento das diretrizes dos discos e do player

- Utilize apenas os discos com os logotipos a seguir.

- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outros formatos.

- Utilize um CD de 12 cm ou 8 cm. Não utilize um adaptador ao reproduzir CDs de 8 cm.
- Não insira nada além de CDs no slot de carregamento de CD.
- Não utilize discos rachados, lascados, tortos ou com defeitos, já que podem danificar o player.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.
- Quando não for utilizá-los, guarde os discos em suas caixas.
- Evite deixar os discos em ambientes excessivamente quentes nem expostos à luz direta do sol.
- Não cole etiquetas, escreva ou aplique produtos químicos à superfície dos discos.
- Para remover sujeiras de um CD, limpe-o com um tecido macio do centro para fora.
- A condensação pode temporariamente prejudicar o desempenho do player. Não o utilize por aproximadamente uma hora para que se ajuste à temperatura mais quente. Além disso, seque os discos com um pano macio.
- A reprodução de discos pode não ser possível devido às suas características, aos seus formatos, ao aplicativo gravado, ao ambiente de gravação, às condições de armazenamento e assim por diante.
- As informações de texto podem não ser corretamente visualizadas dependendo do ambiente de gravação.
- Impactos nas estradas ao dirigir podem interromper a reprodução do disco.
- Leia as precauções sobre discos antes de utilizá-los.

Discos duais

- Discos duais são discos com dois lados que possuem em um lado um CD de áudio gravável e um DVD de vídeo gravável no outro lado.
- Uma vez que o lado do CD dos Discos duais não é compatível com o padrão dos CDs comuns, poderá ser impossível reproduzir o lado do CD nesta unidade.

- Inserir e ejetar um Disco dual com freqüência pode causar arranhões no disco. Arranhões profundos podem causar problemas na reprodução com esta unidade. Em alguns casos, o Disco dual pode ficar preso no slot de carregamento e não ser ejetado. Para evitar isso, recomendamos que você não use Discos duais nesta unidade.
- Consulte as informações fornecidas pelo fabricante do disco para saber mais a respeito dos Discos duais. ■

Compatibilidade com compressão de áudio

WMA

- Formato compatível: codificado por WMA pelo Windows Media Player
- Extensão de arquivo: .wma
- Taxa de bit: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Freqüência de amostragem: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Sem perdas, Voz: Não

MP3

- Extensão de arquivo: .mp3
- Taxa de bit: 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
- Freqüência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz para ênfase)
- Versão de identificação ID3 compatível: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (a versão de identificação ID3 2.x recebe prioridade em relação à versão 1.x.)
- Lista de reprodução M3u: Não
- MP3i (MP3 interativo), mp3 PRO: Não

WAV

- Formato compatível: PCM linear (LPCM), MS ADPCM
- Extensão de arquivo: .wav
- Bits de quantização: 8 e 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Freqüência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz a 44,1 kHz (MS ADPCM) ■

Orientações de manuseio e informações suplementares

- Pode ocorrer um pequeno atraso ao iniciar a reprodução de arquivos de áudio codificados com dados de imagem.
- Apenas 32 caracteres do início podem ser visualizados como um nome de arquivo (incluindo a extensão do arquivo) ou um nome de pasta.
- As informações de texto de alguns arquivos de áudio podem não ser corretamente visualizadas.
- Esta unidade pode não operar corretamente dependendo do aplicativo utilizado para codificar arquivos WMA.

Arquivos de áudio compactados no disco

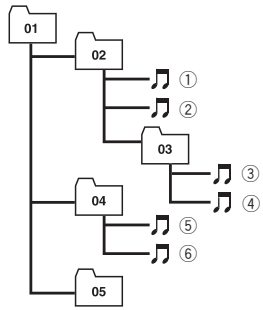
- Compatível com ISO 9660 níveis 1 e 2. Os sistemas de arquivo Romeo e Joliet são compatíveis com este player.
- A reprodução de múltiplas sessões é possível.
- Os arquivos de áudio compactados não são compatíveis com a transferência de dados por gravação de pacotes.
- Independentemente da duração de uma seção sem gravação entre as músicas da gravação original, os discos de áudio compactado serão reproduzidos com uma curta pausa entre as músicas.

Áudio player USB/memória USB

- Esta unidade pode reproduzir arquivos no áudio player portátil USB/memória USB que é compatível com USB Mass Storage Class. No entanto, arquivos protegidos por direitos autorais armazenados nos dispositivos USB acima mencionados não podem ser reproduzidos.
- Você não pode conectar um áudio player portátil USB/memória USB a esta unidade via um hub USB.
- Uma memória USB particionada não é compatível com esta unidade.
- Dependendo do tipo de áudio player portátil USB/memória USB utilizado, esta unidade pode não reconhecê-lo ou os arquivos de áudio podem não ser reproduzidos corretamente.
- Não deixe o áudio player portátil USB/memória USB exposto à luz direta do sol por um longo período de tempo. A exposição prolongada à luz direta do sol pode resultar em problemas de funcionamento do áudio player portátil USB/memória USB devido à alta temperatura.
- Não deixe o áudio player portátil USB/memória USB em locais com alta temperatura.
- Fixe de forma segura o áudio player portátil USB/memória USB enquanto você estiver dirigindo. Não deixe o áudio player portátil USB/memória USB cair no chão, onde pode ficar preso embaixo do pedal do freio ou do acelerador.
- Dependendo dos dispositivos USB conectados a esta unidade, podem ocorrer ruídos no rádio.
- As informações de texto de alguns arquivos de áudio podem não ser corretamente visualizadas.
- Pode ocorrer um pequeno atraso ao iniciar a reprodução de arquivos de áudio em um áudio player portátil USB/memória USB com várias hierarquias de pastas.
- Não conecte nada além do áudio player portátil USB/memória USB.
- As operações podem variar dependendo do tipo de áudio player USB e memória USB. ■

Exemplo de uma hierarquia

: Pasta
: Arquivo de áudio compactado



Seqüência de arquivos de áudio no disco

- Esta unidade atribui os números de pastas. O usuário não pode atribuir números de pastas.
- A seqüência de seleção de pastas ou outra operação pode ser alterada dependendo do software de codificação ou gravação.
- A hierarquia de pastas pode ter até oito camadas. No entanto, uma hierarquia de pastas prática tem menos do que duas camadas.
- Até 99 pastas em um disco podem ser reproduzidas.

Seqüência de arquivos de áudio na memória USB

Para áudio players portáteis USB, a seqüência é diferente daquela da memória USB e depende do player.

- 01 a 05 representam números de pasta atribuídos. ① a ⑥ representam a seqüência de reprodução. O usuário não pode atribuir números de pasta e especificar a seqüência de reprodução com esta unidade.
- A seqüência de reprodução do arquivo de áudio é a mesma que a seqüência gravada no dispositivo USB.
- Para especificar a seqüência de reprodução, o método a seguir é recomendado.
  1 Crie um nome de arquivo incluindo números que especifiquem a seqüência de reprodução (por exemplo, 001xxx.mp3 e 099yyy.mp3).
  2 Coloque esses arquivos em uma pasta.
  3 Grave a pasta contendo os arquivos no dispositivo USB.

  No entanto, dependendo do ambiente de sistema, você não pode especificar a seqüência de reprodução de arquivos.
- Até 15 000 arquivos podem ser reproduzidos em um áudio player portátil USB/memória USB.
- Até 500 pastas podem ser reproduzidas em um áudio player portátil USB/memória USB.
- Até oito camadas de diretório podem ser reproduzidas em um áudio player portátil USB/memória USB. ■

Nota sobre direitos autorais e marcas comerciais

WMA

Plays Windows Media™

Windows Media e o logotipo do Windows são marcas comerciais ou registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ /ou em outros países.

MP3

O fornecimento deste produto dá o direito a apenas uma licença para uso particular e não comercial, e não dá o direito a uma licença nem implica qualquer direito de uso deste produto em qualquer transmissão em tempo real (terrestre, via satélite, cabo e/ou qualquer outro meio) comercial (ou seja, que gere receita), transmissão/reprodução via Internet, intranets e/ou outras redes ou em outros sistemas de distribuição de conteúdo eletrônico, como aplicativos de áudio pago ou áudio por demanda. É necessária uma licença independente para tal uso. Para obter detalhes, visite http://www.mp3licensing.com.

iTunes

iTunes é uma marca comercial da Apple Inc., registrada nos Estados Unidos e em outros países. ■

Especificações

Geral

Fonte de alimentação nominal ..... 14,4 V CC (faixa de tensão permissível: 12,0 V a 14,4 V CC)
Sistema de aterramento ..... Tipo negativo
Consumo máx. de energia ..... 10,0 A
Dimensões (L × A × P):
- DIN
  - Chassi ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
  - Face ..... 188 mm × 58 mm × 22 mm
- D
  - Chassi ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
  - Face ..... 170 mm × 48 mm × 22 mm

Peso ..... 1,3 kg

Áudio

Potência de saída máxima ..... 50 W × 4
Potência de saída contínua ..... 22 W × 4 (50 a 15 000 Hz, 5% de THD, carga de 4 Ω, ambos os canais acionados)
Impedância de carga ..... 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permissível)
Nível de saída máx. pré-saída ..... 2,0 V
Controles de tons:
- Graves
  - Freqüência ..... 100 Hz
  - Ganho ..... ±13dB
- Médio
  - Freqüência ..... 1 kHz
  - Ganho ..... ±12 dB
- Agudos
  - Freqüência ..... 10 kHz
  - Ganho ..... ±12 dB

CD player

Sistema ..... Sistema de áudio de CDs
Discos utilizáveis ..... CDs
Relação do sinal ao ruído .... 94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Número de canais ..... 2 (estéreo)
Formato de decodificação MP3 ..... MPEG-1 & 2 Camada de áudio 3
Formato de decodificação WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (áudio de 2 canais) (Windows Media Player)
Formato de sinal WAV ..... PCM linear & MS ADPCM (Não compactado)

USB

Especificação ..... USB 2.0 de velocidade total
Corrente de energia ..... 500 mA
Capacidade máxima de memória ..... 250 GB
Capacidade mínima de memória ..... 256 MB
Classe USB ..... MSC (Mass Storage Class)
Sistema de arquivos FAT16, FAT32
Formato de decodificação MP3 ..... MPEG-1 & 2 Camada de áudio 3
Formato de decodificação WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (áudio de 2 canais) (Windows Media Player)
Formato de sinal WAV ..... PCM linear & MS ADPCM (Não compactado)

Sintonizador de FM

Faixa de freqüência ..... 87.5 MHz a 108.0 MHz
Sensibilidade utilizável ..... 11 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Sinal/Ruído: 30 dB)
Relação do sinal ao ruído .... 72 dB (rede IEC-A)

Sintonizador de AM

Faixa de freqüências ..... 531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
530 kHz a 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidade utilizável ..... 25 μV (Sinal/Ruído: 20 dB)
Relação do sinal ao ruído .... 62 dB (rede IEC-A)

Nota

As especificações e o design estão sujeitos a modificações sem aviso prévio devido a aperfeiçoamentos. ■

目錄

*感謝您*購買本先鋒產品。

初次使用本產品之前，請詳讀本手冊以確保使用方式正確。 *讀畢後，請將本手冊保存在安全及將來參考時方便取得的地方。*

01 開始使用前

關於本機 84
可攜式音訊播放器相容性 84
歡迎至本公司網站 84
本機的防盜 84
- 拆卸前面板 84
- 安裝前面板 84

遙控器的使用與保養 85
- 安裝電池 85
- 使用遙控器 85

02 操作本機

按鈕功能 86
- 主機 86
- 遙控器 87
- 顯示指示 87

基本操作 88
- 電源ON/OFF 88
- 選擇播放來源 88
- 調整音量 88

調諧器 88
- 基本操作 88
- 儲存和調用廣播頻率 88
- 進階操作介紹 88
- 儲存最強的廣播頻率 89
- 調到強訊號 89

內置式CD播放器 89
- 基本操作 89
- 顯示碟片之文字資訊 90
- 從曲目標題清單中選擇曲目 90
- 從檔案名稱清單中選擇檔案 90
- 進階操作介紹 90
- 選擇重播範圍 91
- 依隨機順序播放曲目 91
- 掃描資料夾與曲目 91
- 暫停播放 91
- 使用數位音樂修補功能 91

播放USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟的歌曲 91
- 基本操作 91
- 顯示音訊檔案的文字資訊 92
- 從檔案名稱清單中選擇檔案 92
- 進階操作介紹 92

音訊調整 92
- 音訊調整的說明 92
- 使用平衡調整 92
- 使用等化器 93
- 調整等化器曲線 93
- 調整響度 93
- 調整音源電平 93

初始設定 94
- 調整初始設定 94
- 設定時鐘 94
- 設定FM調頻間隔 94
- 設定AM調頻間隔 94
- 切換輔助設定 94

其他功能 95
- 使用AUX播放來源 95
- 打開或關閉時鐘顯示 95

03 連接

接線圖 97

04 安裝

DIN前／後座 98
- DIN前座 98
- DIN後座 99

● 附加資訊

錯誤訊息 100
碟片與播放器的操作指南 100
雙面碟 101
壓縮音訊相容性 101
操作指南和補充資訊 101
- 碟片上的壓縮音訊檔案 101
- USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟 102

階層實例 102
- 碟片上的音訊檔案順序 102
- USB隨身碟上的音訊檔案順序 102

版權與商標宣告 103
規格 104

關於本機

注意

- 不可讓液體濺到本機，否則可能導致觸電。此外，接觸液體還可能導致本機損壞、冒煙和過熱。
- 「1級雷射產品」
  本產品包含有1級以上的雷射二極管。為了保證安全，切勿拆下任何機蓋或者試圖接觸本機內部。 所有維修事宜應交由專業人員處理。
- 請將本手冊保存於隨手可取得之處，以備查閱操作步驟及注意事項。
- 請務必保持在適當的音量，確保車內能聽見車外的聲響。
- 請注意本機的防潮。
- 如果電池未接通或電量用完，預設記憶將會刪除且必須重新設定。
- 如果本機無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的先鋒授權服務站。■

可攜式音訊播放器相容性

若要瞭解USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟的相關資訊，請洽詢製造商。
本機符合下列特點：
— USB MSC（大量儲存等級）相容可攜式音訊播放器和記憶體
— 可播放WMA、MP3與WAV檔案

注意

若USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟的資料遺失，即使發生在使用本機時，先鋒概不負責。■

歡迎至本公司網站

本公司網址如下：
http://pioneer.jp/group/index-e.html

- 本公司網站提供有關先鋒公司的最新資訊。■

本機的防盜

前面板可拆下，以防被盜。

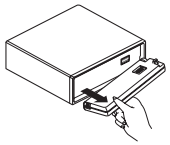
重要

- 拆卸或安裝前面板時動作要輕巧。
- 請避免使前面板受到劇烈撞擊。
- 請將前面板遠離光照和高溫。
- 卸下之前，確定從前面板上拔下AUX/USB連接線和USB裝置。 否則本機的連接裝置或車子內部可能會損壞。

拆卸前面板

1 按OPEN打開前面板。

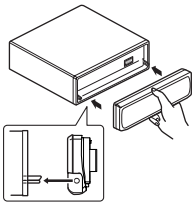
2 抓住前面板左側，並將其輕輕往外拉。
請勿將前面板抓握過緊，或使其掉落，而且應避免接觸水或其他液體，以免造成永久損壞。



3 將前面板放入隨附的防盜箱中安全保存。

安裝前面板

● 重新裝回前面板時，將其對著主機直立握住，然後用力按入座鉤固定。

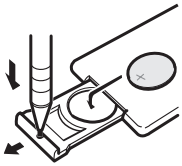


■

遙控器的使用與保養

安裝電池

拉出遙控器電池背面的托盤，以對齊正極（+）、負極（–）的方向裝入電池。



警告

請將電池存放在兒童無法拿取之處。若誤吞電池，請立即就醫。

注意

- 請使用CR2025（3V）鋰電池。
- 至少一個月不使用遙控器時，請取出電池。
- 如果換用錯誤的電池，則會有爆炸的危險。僅限換用相同或同類型的電池。
- 請勿使用金屬工具夾取電池。
- 請勿將電池存放於金屬置物盒中。
- 如果電池漏液，請將遙控器徹底擦拭乾淨並裝上新電池。
- 處理用過的電池時，請遵循貴國或貴地區的政府法規或環境公共組織的條例。

「廢電池請回收」

使用遙控器

將遙控器對著前面板進行操作。

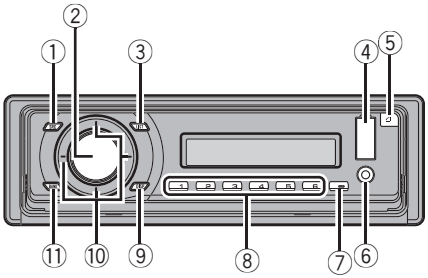
- 遙控器在光照下可能無法正常工作。

重要

- 請勿將遙控器存放於高溫或陽光直射的區域中。
- 請勿讓遙控器掉落到地板上，否則可能卡在煞車或油門踏板之下。▣

按鈕功能

主機



① **SRC/OFF按鈕**
選擇一個播放來源，可開啟本機。按此按鈕可在所有播放來源之間循環。

② **MULTI-CONTROL**
轉動可調高或調低音量。
同樣也可用於控制功能。

③ **☰/LIST按鈕**
按此按鈕可顯示碟片標題清單、曲目標題清單、資料夾清單或檔案清單。

④ **USB埠**
用於連接USB音訊播放器/USB隨身碟。
- 連接時，打開USB接頭蓋。
- 使用USB纜線將USB音訊播放器/USB隨身碟連接至USB埠。由於USB音訊播放器/USB隨身碟連接在本機前面，因此直接連接相當危險。
  也可以使用先鋒CD-U50EUSB纜線。相關詳細資料請洽詢您的經銷商。

⑤ **OPEN按鈕**
按此按鈕可打開前面板。

⑥ **AUX輸入插孔（3.5 mm立體聲插孔）**
用來連接輔助裝置。

⑦ **CLOCK按鈕**
按該按鈕可換至時鐘顯示。

⑧ **1至6按鈕**
按該按鈕可進行預設調頻。 同樣也可用於控制功能。
- **1**/**S.Rtrv**可用於控制**S.RTRV**（數位音樂修補）。
- **2**/**PAUSE**可用於控制**PAUSE**（暫停）。
- **5**/🔀可用於控制**RANDOM**（隨機）。
- **6**/🔁可用於控制**REPEAT**（重播）。

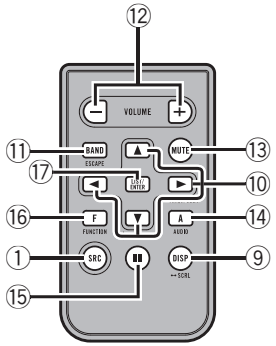
⑨ **DISP/BACK/SCRL按鈕**
按此按鈕可選擇不同的顯示模式。
按住可捲動文字資訊。
操作選單時，按下可返回前一顯示畫面。
操作選單時，按住可返回主選單。

⑩ **▲/▼/◄/►按鈕**
按下可手動搜尋調頻、快進、快倒和曲目搜尋控制。同樣也可用於控制功能。
- 操作選單時
  — 按下▲的功能等同於向右轉動**MULTI-CONTROL**。
  — 按下▼的功能等同於向左轉動**MULTI-CONTROL**。
  — 按下◄的功能等同於按下**DISP/BACK/SCRL**。
  — 按住◄的功能等同於按住**DISP/BACK/SCRL**。
  — 按下►的功能等同於按下**MULTI-CONTROL**。
  — 按住►的功能等同於按住**MULTI-CONTROL**。
- 操作清單時
  — 按下▲的功能等同於向左轉動**MULTI-CONTROL**。
  — 按下▼的功能等同於向右轉動**MULTI-CONTROL**。
  — 按下◄的功能等同於按下**DISP/BACK/SCRL**。
  — 按住◄的功能等同於按住**DISP/BACK/SCRL**。
  — 按下►的功能等同於按下**MULTI-CONTROL**。
  — 按住►的功能等同於按住**MULTI-CONTROL**。

⑪ **BAND/ESC按鈕**
按下可選擇三個FM頻段與一個AM頻段。
操作選單時，按下可返回普通顯示畫面。

遙控器

其作用與主機上的按鈕相同。



⑫ **VOLUME按鈕**
按此按鈕可調高或調低音量。

⑬ **MUTE按鈕**
按下可關閉聲音。要開啟聲音，請再按一次。

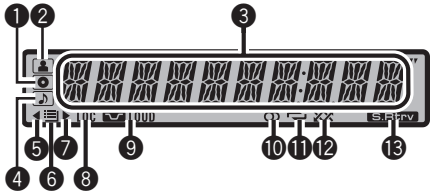
⑭ **AUDIO按鈕**
按下可選擇音訊功能。

⑮ **II按鈕**
按該按鈕可開關暫停。

⑯ **FUNCTION按鈕**
按此按鈕可選擇各項功能。
播放源關閉時，按住該鍵可調出初始設定選單。

⑰ **LIST/ENTER按鈕**
按此按鈕可根據播放來源顯示碟片標題清單、曲目標題清單、資料夾清單或檔案清單。
在操作選單中，按下可控制功能。

顯示指示



❶ **（碟片）指示器**
在主顯示幕顯示碟片（專輯）名稱時出現。

❷ **（作者）指示器**
在主顯示幕顯示碟片（曲目）作者姓名時出現。

❸ **主顯示幕部分**
顯示頻段、頻率、經過的播放時間和其他設定。
- 調諧器
  顯示頻段與頻率。
- 內置式CD播放器和USB
  顯示經過的播放時間與文字資訊。

❹ **（歌曲）指示器**
在主顯示幕顯示曲目（歌曲）名稱時出現。此外，在操作清單時選擇可播放的音訊檔案也會出現。

❺ **◄指示器**
存在上一層資料夾或選單時出現。

❻ **（資料夾）指示器**
在操作清單功能時出現。

❼ **►指示器**
存在下一層資料夾或選單時出現。

❽ **LOC指示器**
在本地頻道搜尋開啟時出現。

❾ **LOUD（響度）指示器**
在響度開啟時出現。

❿ **（立體聲）指示器**
當所選擇的頻率以立體聲廣播出現。

⓫ **（重播）指示器**
在重播曲目開啟時出現。
在資料夾重播開啟時出現。

中文

⓬ **（隨機播放）指示器**
在隨機播放開啟時出現。

⓭ **S.Rtrv（數位音樂修補）指示器**
在數位音樂修補功能開啟時出現。

基本操作

電源ON/OFF

開啟本機電源

- **按SRC/OFF可開啟本機電源。**

關閉本機電源

- **按住SRC/OFF直至本機關閉。**

選擇播放來源

您可以選擇要收聽的音源。

- **反覆按SRC/OFF可在以下播放來源之間切換。**

TUNER（調諧器）－**CD**（內置式CD播放器）－**USB**（USB）－**AUX**（AUX）

注意｜注意

- 在下列情況時，音源不會改變。
  — 本機中未裝入碟片時；
  — 當AUX（輔助輸入）設為關時（請參閱第94頁）。
- 當USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟未連接至本機的USB連接埠時，顯示**NO DEVICE**。
- AUX的預設值為開。不使用AUX時請將它關閉（請參閱第94頁上*切換輔助設定*）。
- 將可攜式音訊播放器連接至AUX輸入，同時使用車用DC電源來充電時，可能會產生噪音。在這種情況下，請停止充電。
- 當本機的藍色／白色引線連接至汽車自動天線中繼控制端子時，汽車天線會在本機播放來源啟動時伸出。收回天線時，請關閉播放來源。

調整音量

- **轉動MULTI-CONTROL可調整音量。**

調諧器

基本操作

- **選擇波段**

按**BAND/ESC**。

- 按**BAND/ESC**直至所需的波段（**F1**，**F2**，**F3**為FM或**AM**）顯示。

- **手動調整（逐格）**

按◀或▶。

- **搜尋調頻**

按住◀或▶，然後放開。

- 搜尋調頻可透過快速按◀或▶取消。
- 按住◀或▶可以跳台。一放開◀或▶即立刻開始搜尋調頻。

儲存和調用廣播頻率

本機可輕鬆儲存多達六個廣播頻率供以後調用。

- 每個波段可記憶儲存六個電台。

- **找到要儲存於記憶體中的頻率時，按住1至6其中一個預設調頻按鈕，直到預設號碼停止閃爍。**

按預設調頻按鈕可調出記憶的電台頻率。

- 在頻率顯示過程中，也可以按下▲或▼顯示預設調頻號碼分配的廣播電台頻率。

進階操作介紹

1 **按MULTI-CONTROL顯示主選單。**

2 **使用MULTI-CONTROL選擇FUNCTION。**

轉動可切換選單選項。按下並進行選擇。

3 **轉動MULTI-CONTROL選擇功能。**

BSM（最佳電台記憶）－**LOCAL**（本地頻道搜尋）

注意｜注意

- 要返回前一顯示畫面，請按**DISP/BACK/SCRL**。
- 要返回主選單，按住**DISP/BACK/SCRL**。
- 要返回一般顯示，請按**BAND/ESC**。
- 如果不在約30秒內操作該功能，顯示幕將自動返回一般顯示。

儲存最強的廣播頻率

BSM（最佳電台記憶）自動依電台的訊號強度儲存六個最強的廣播頻率。

1 **使用MULTI-CONTROL在功能選單中選擇BSM。**

2 **按MULTI-CONTROL開啟**BSM。

■ 若要取消，請再按一次**MULTI-CONTROL**。

調到強訊號

本地頻道搜尋只能收聽訊號夠強，且接收效果良好的廣播電台。

1 **使用MULTI-CONTROL在功能選單中選擇LOCAL。**

2 **按MULTI-CONTROL顯示設定模式。**

3 **轉動MULTI-CONTROL選擇所需的設定。**

FM： **OFF**－**LEVEL 1**－**LEVEL 2**－**LEVEL 3**－**LEVEL 4**

AM： **OFF**－**LEVEL 1**－**LEVEL 2**

LEVEL 4設定僅接收訊號最強的電台。隨著設定降低，可接收的電台訊號將逐漸減弱。

4 **按MULTI-CONTROL確定選擇。**

■ 即使在確定之前已取消選單，仍會完成操作。(■)

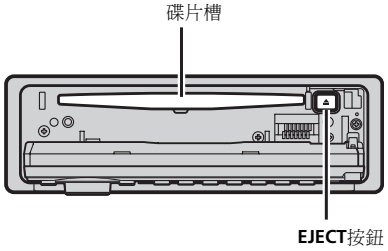
內置式CD播放器

基本操作

● **打開前面板**

按**OPEN**。

碟片槽出現。



■ **載入碟片時，碟片有標籤的那一側朝上。**

■ 為避免故障，前面板打開時，請勿使任何金屬物品與端子接觸。

● **退出CD（CD-ROM）**

按⏏（退出）。

● **選擇資料夾**

按▲或▼。

● **選擇曲目**

按◀或▶。

● **快速前進或快速倒轉**

按住◀或▶。

■ 播放壓縮音訊時，快速前進或快速倒轉時無聲。

● **返回根資料夾**

按住**BAND/ESC**。

● **切換壓縮音訊和**CD-DA

按**BAND/ESC**。

■ 此操作僅能在播放CD-EXTRA或MIXED-MODE CD時執行。

■ 如果已在壓縮音訊與CD-DA之間切換，則播放從光碟第一個曲目開始。

注意｜注意

- 內置式CD播放器可以播放音訊CD和錄製在CD-ROM中的壓縮音訊。（關於此可播放的檔案，請參閱下一節。 請參閱第101頁）
- 閱讀第100頁上關於碟片與播放器的注意事項。
- 插入碟片後，請按**SRC/OFF**選擇內置式CD播放器。
- 有時開始播放碟片與發出聲音之間會有停滯。讀碟時，會顯示**FRMT READ**。
- 如果顯示錯誤訊息，則請參閱第100頁上*錯誤訊息*。
- 依檔案編號的順序進行播放。跳過不含檔案的資料夾。（如果資料夾01（ROOT）中不含檔案，則從資料夾02開始播放。）

中文

顯示碟片之文字資訊

● **按DISP/BACK/SCRL選擇所需文字資訊。**

關於CD TEXT碟片

播放時間－**DISC TITLE**（光碟標題）－**ARTISTNAME**（光碟作者姓名）－**TRACKTITLE**（曲目標題）－**ARTISTNAME**（曲目作者姓名）

使用於WMA/MP3時

播放時間－**FLD NAME**（資料夾名稱）－**FILE NAME**（檔案名稱）－**TRACKTITLE**（曲目標題）－**ARTISTNAME**（作者姓名）－**ALBUMTITLE**（專輯標題）－**COMMENT**（註解）－位元率－資料夾和曲目號碼

使用於WAV時

播放時間－**FLD NAME**（資料夾名稱）－**FILE NAME**（檔案名稱）－取樣頻率－資料夾和曲目號碼

注意｜注意

- 按住**DISP/BACK/SCRL**可捲動至標題的左端。
- 含有如文字與／或數字等特定資訊的音訊CD為CD TEXT。
- 如果音訊檔案上錄製的字元與本機不相容，則此類字元將不會顯示。
- 如果iPod中未錄製特定資訊，則將顯示**NO XXXX**（例如：**NO TITLE**）。
- 有些音訊檔案的文字資訊可能無法正確顯示。
- 因用於將MP3檔案寫入碟片的iTunes版本之故，註解資訊可能無法正常顯示。
- 需視使用於WMA檔案編碼的Windows Media™ Player版本而定，專輯名稱與其他文字資訊可能無法正常顯示。
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的WMA檔案時，平均位元率值會顯示。
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的MP3檔案時，**VBR**而不是位元率值顯示。
- 顯示幕中顯示的取樣頻率可能縮寫。

從曲目標題清單中選擇曲目

曲目標題清單功能可顯示CD TEXT碟片上的曲目標題清單，以供選擇播放。

1 按☰/LIST切換至曲目標題清單模式。

2 使用MULTI-CONTROL選擇所需的曲目標題。

轉動可改變曲目標題。按下可進行播放。

■ 若要返回一般顯示，請按**BAND/ESC**或☰/**LIST**。

■ 如果不在約30秒內操作清單，顯示幕將自動返回一般顯示。

從檔案名稱清單中選擇檔案

檔案名稱清單功能可顯示檔案名稱（或資料夾名稱）的清單，以供選擇播放。

1 按☰/LIST切換至檔案名稱清單模式。

檔案與資料夾的名稱在顯示幕中出現。

2 使用MULTI-CONTROL選擇所需的檔案名稱（或資料夾名稱）。

轉動可改變檔案或資料夾的名稱。

— 選擇檔案時，按下可進行播放。
— 選擇資料夾時，按下可查看所選擇資料夾中的檔案（或資料夾）清單。
— 選擇資料夾時，按住播放所選擇資料夾中的歌曲。

■ 返回前一清單（上一層資料夾）時，請按**DISP/BACK/SCRL**。

■ 要返回清單的最上層，請按住**DISP/BACK/SCRL**。

■ 若要返回一般顯示，請按**BAND/ESC**或☰/**LIST**。

■ 如果不在約30秒內操作清單，顯示幕將自動返回一般顯示。

進階操作介紹

1 按MULTI-CONTROL顯示主選單。

2 使用MULTI-CONTROL選擇FUNCTION。

轉動可切換選單選項。按下並進行選擇。

3 轉動MULTI-CONTROL選擇功能。

REPEAT（重播）－**RANDOM**（隨機播放）－**SCAN**（掃描播放）－**PAUSE**（暫停）－**S.RTRV**（數位音樂修補）

注意｜注意

- 要返回前一顯示畫面，請按**DISP/BACK/SCRL**。
- 要返回主選單，按住**DISP/BACK/SCRL**。

- 要返回一般顯示，請按**BAND/ESC**。
- 如果不在約30秒內操作該功能，顯示幕將自動返回一般顯示。

選擇重播範圍

● **重複按6/↻，選擇所需設定。**
- **DISC**－重播所有曲目
- **TRACK**－重播目前曲目
- **FOLDER**－重播目前資料夾

■ 如果在重播過程中選擇其他資料夾，則重播範圍會變為光碟重播。
■ 在**TRACK**（曲目重播）過程中執行曲目搜尋或快進／快倒會將重播範圍變為碟片／資料夾。
■ 當選擇**FOLDER**（資料夾重播）時，該資料夾中的子資料夾無法播放。
■ 您也可以使用**MULTI-CONTROL**，在出現的選單中執行此操作。

依隨機順序播放曲目

所選擇重播範圍中的曲目以隨機順序播放。

● **按5/🔀開啟隨機播放。**
依隨機順序播放曲目。
■ 關閉隨機播放時，請再按一次**5**/🔀。
■ 您也可以使用**MULTI-CONTROL**，在出現的選單中執行此操作。

掃描資料夾與曲目

掃描播放搜尋在重播範圍內的歌曲。

1 **使用MULTI-CONTROL在功能選單中選擇SCAN。**

2 **按MULTI-CONTROL開啟掃描播放。**
播放各曲目的前10秒鐘內容。

3 **找到所需的曲目時按MULTI-CONTROL，關閉掃描播放。**
■ 如果顯示幕已自動返回播放顯示，使用**MULTI-CONTROL**可重新選擇**SCAN**。
■ 在光碟（資料夾）掃描結束之後，曲目將正常播放。

暫停播放

● **按2/PAUSE開啟暫停。**
目前曲目的播放暫停。
■ 關閉暫停時，請再按一次**2**/**PAUSE**。
■ 您也可以使用**MULTI-CONTROL**，在出現的選單中執行此操作。

使用數位音樂修補功能

數位音樂修補功能自動增強壓縮音訊並還原豐富的聲音。

● **重複按1/S.Rtrv，選擇所需設定。**
OFF（關閉）－**1**－**2**
■ **2**比**1**有效。
■ 您也可以使用**MULTI-CONTROL**，在出現的選單中執行此操作。▣

播放USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟的歌曲

有關支援裝置的詳細資料，請參閱第84頁上可攜式音訊播放器相容性。

中文

基本操作

● **選擇資料夾**
按▲或▼。

● **選擇曲目**
按◀或▶。

● **快速前進或快速倒轉**
按住◀或▶。

● **返回根資料夾**
按住**BAND/ESC**。

注意｜注意
- 視所連接的USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟的不同，本機可能無法達到最佳效能。
- 如果資料夾01（ROOT）中不含檔案，則從資料夾02開始播放。
- 當點火開關設定於ACC或ON位置時，如果有電池充電功能的USB可攜式音訊播放器連接至本機，則電池將充電。

- 您可隨時在想要結束收聽時，中斷與USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟的連接。
- 如果不使用USB裝置，請將它從本機上拔下。
- 如果在播放期間將USB可攜式音訊播放器／USB隨身碟從本機上拔下，則顯示 **NO DEVICE**。

顯示音訊檔案的文字資訊

該操作與內置式CD播放器的壓縮音訊的操作方式相同。（請參閱第90頁上*顯示碟片之文字資訊*。）

從檔案名稱清單中選擇檔案

該操作與內置式CD播放器的操作方式相同。（請參閱第90頁上*從檔案名稱清單中選擇檔案*。）

進階操作介紹

1 **按MULTI-CONTROL顯示主選單。**

2 **使用MULTI-CONTROL選擇FUNCTION。**
轉動可切換選單選項。按下並進行選擇。

3 **轉動MULTI-CONTROL選擇功能。**
REPEAT（重播）－**RANDOM**（隨機播放）－**SCAN**（掃描播放）－**PAUSE**（暫停）－**S.RTRV**（數位音樂修補）

功能與操作

REPEAT、**RANDOM**、**SCAN**、**PAUSE**以及**S.RTRV**的操作基本與內置式CD播放器的操作方式相同。

功能名稱	操作功能
REPEAT	請參閱上一頁上*選擇重播範圍*。 但是您可選擇的重播範圍與內置式CD播放器不同。USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟的重播範圍如下： • **TRACK**－僅重播目前檔案 • **FOLDER**－重播目前資料夾 • **ALL**－重播所有檔案
RANDOM	請參閱上一頁上*依隨機順序播放曲目*。
SCAN	請參閱上一頁上*掃描資料夾與曲目*。
PAUSE	請參閱上一頁上*暫停播放*。
S.RTRV	請參閱上一頁上*使用數位音樂修補功能*。

注意｜注意

- 要返回前一顯示畫面，請按 **DISP/BACK/SCRL**。
- 要返回主選單，按住**DISP/BACK/SCRL**。
- 要返回一般顯示，請按**BAND/ESC**。
- 如果不在約30秒內操作功能，畫面將自動返回一般顯示。
- 如果在重播過程中選擇其他資料夾，則重播範圍會變為**ALL**。
- 如果在**TRACK**過程中進行曲目搜尋或快進／快倒，則重播範圍會變為**FOLDER**。
- 在檔案或資料夾掃描結束之後，檔案將重新開始正常播放。

音訊調整

音訊調整的說明

1 **按MULTI-CONTROL顯示主選單。**

2 **使用MULTI-CONTROL選擇AUDIO。**
轉動可切換選單選項。按下並進行選擇。

3 **轉動MULTI-CONTROL選擇音訊功能。**
FAD/BAL（平衡調整）－**EQUALIZER**（等化器調用）－**TONE CTRL**（等化器調整）－**LOUDNESS**（響度）－**SLA**（音源電平調整）

注意｜注意

- 要返回前一顯示畫面，請按 **DISP/BACK/SCRL**。
- 要返回主選單，按住**DISP/BACK/SCRL**。
- 要返回一般顯示，請按**BAND/ESC**。
- 選擇FM調諧器作為播放來源時，您無法切換至**SLA**。
- 如果不在約30秒內操作該功能，顯示幕將自動返回一般顯示。

使用平衡調整

可改變淡化器／平衡設定，為所有就座位置調整至理想的聽覺環境。

1 使用MULTI-CONTROL在音訊功能選單中選擇FAD/BAL。

2 按MULTI-CONTROL顯示設定模式。

3 按MULTI-CONTROL選擇您要設定的部分。
反覆按**MULTI-CONTROL**可切換淡化和平衡。

4 轉動MULTI-CONTROL可調整揚聲器平衡。
在**F15**和**R15**之間調整前置／後置揚聲器平衡。
在**L15**和**R15**之間調整左置／右置揚聲器平衡。
■ **FR 0**為僅使用兩個揚聲器時的正確設定。

使用等化器

DYNAMIC，**VOCAL**，**NATURAL**，**CUSTOM**，**FLAT**與**POWERFUL**等六種儲存的等化器設定可隨時輕鬆調出。
- **CUSTOM**為所建立經調整之等化器曲線。
- 選擇**FLAT**時，對聲音不予補充或校正。

調用等化器曲線

1 使用MULTI-CONTROL在音訊功能選單中選擇EQUALIZER。

2 按MULTI-CONTROL顯示設定模式。

3 轉動MULTI-CONTROL選擇等化器。
DYNAMIC－VOCAL－NATURAL－CUSTOM－FLAT－POWERFUL

4 按MULTI-CONTROL確定選擇。
■ 即使在確定之前已取消選單，仍會完成操作。

調整等化器曲線

可按要求調整目前所選之等化器曲線。經調整的等化器曲線會記憶在**CUSTOM**中。

調整低音／中音／高音

您可以調整低音／中音／高音等級。

1 使用MULTI-CONTROL在音訊功能選單中選擇TONE CTRL。

2 按MULTI-CONTROL顯示設定模式。

3 按MULTI-CONTROL選擇BASS/MID/TREBLE。

4 轉動MULTI-CONTROL可調整電平。
+6至 **-6**會隨著電平增大或減小而顯示。

5 按MULTI-CONTROL確定選擇。
■ 即使在確定之前已取消選單，仍會完成操作。

調整響度

響度可在低音量時補償低音及高音音域中的不足。

1 使用MULTI-CONTROL在音訊功能選單中選擇LOUDNESS。

2 按MULTI-CONTROL顯示設定模式。

3 轉動MULTI-CONTROL選擇所需的設定。
LOW（低）－**HIGH**（高）－**OFF**（關）

4 按MULTI-CONTROL確定選擇。
■ 即使在確定之前已取消選單，仍會完成操作。

調整音源電平

音源電平調整（**SLA**）可調整各播放來源的音量電平，以免在播放來源之間切換時音量驟然變化。
- 設定以FM調諧器的音量電平為依據，該音量電平保持不變。
- AM調諧器的音量電平也可隨著音源電平的調整而調整。

1 將FM調諧器音量電平與所需調整之播放來源音量電平進行對比。

2 使用MULTI-CONTROL在音訊功能選單中選擇SLA。

3 按MULTI-CONTROL顯示設定模式。

4 轉動MULTI-CONTROL調整播放來源音量。
+4至**–4**隨著播放來源音量的調高或降低而顯示。

5 按MULTI-CONTROL確定選擇。

■ 即使在確定之前已取消選單，仍會完成操作。

初始設定

調整初始設定

1 按住SRC/OFF直至本機關閉。

2 按住MULTI-CONTROL直至CLOCK SET在顯示幕中出現。

3 轉動MULTI-CONTROL選擇其中一個初始設定。

CLOCK SET（時鐘）－**FM STEP**（FM調頻間隔）－**AM STEP**（AM調頻間隔）－**AUX**（輔助輸入）

■ 要返回前一顯示畫面，請按**DISP/BACK/SCRL**。

■ 要返回主選單，按住**DISP/BACK/SCRL**。

■ 取消初始設定時，請按**BAND/ESC**。

設定時鐘

請依照這些指示設定時鐘。

1 使用MULTI-CONTROL在初始設定選單中選擇CLOCK SET。

請參閱本頁上*調整初始設定*。

2 按MULTI-CONTROL顯示設定模式。

■ 要返回前一顯示畫面，請按**DISP/BACK/SCRL**。

3 按MULTI-CONTROL選擇所需設定之時鐘顯示部分。

每次按下**MULTI-CONTROL**時，即選擇時鐘顯示的某一個部分。

小時－分鐘

選擇某部分的時鐘顯示畫面時，所選部分閃爍。

4 轉動MULTI-CONTROL正確設定時鐘。

設定FM調頻間隔

搜尋調頻所用之FM調頻間隔可在100 kHz、預設間隔及50 kHz之間進行切換。

- 如果搜尋調頻以50 kHz為間隔進行，則會無法準確收聽電台。請用手動調頻或再次使用搜尋調頻收聽電台。
- 在手動調頻期間，調頻間隔保持在50 kHz。

1 使用MULTI-CONTROL在初始設定選單中選擇FM STEP。

請參閱本頁上*調整初始設定*。

2 按MULTI-CONTROL顯示設定模式。

3 轉動MULTI-CONTROL選擇FM調頻間隔。

50 KHZ（50 kHz）－**100 KHZ**（100 kHz）

4 按MULTI-CONTROL確定選擇。

■ 即使在確定之前已取消選單，仍會完成操作。

設定AM調頻間隔

AM調頻間隔可在9 kHz、預設間隔及10 kHz之間切換。在北美、中美或南美使用調諧器時，請將調頻間隔從9 kHz（容許範圍531 kHz至1 602 kHz）重設為10 kHz（容許範圍530 kHz至1 640 kHz）。

1 使用MULTI-CONTROL在初始設定選單中選擇AM STEP。

請參閱本頁上*調整初始設定*。

2 按MULTI-CONTROL顯示設定模式。

3 轉動MULTI-CONTROL選擇AM調頻間隔。

10 KHZ（10 kHz）－**9 KHZ**（9 kHz）

4 按MULTI-CONTROL確定選擇。

■ 即使在確定之前已取消選單，仍會完成操作。

切換輔助設定

本機可以配合輔助裝置使用。 使用連接至本機的輔助裝置時，啟動輔助設定。

1 使用MULTI-CONTROL在初始設定選單中選擇AUX。

請參閱本頁上*調整初始設定*。

2 **按MULTI-CONTROL開啟AUX。**

■ 關閉AUX時，請再按一次**MULTI-CONTROL**。

其他功能

使用AUX播放來源

您可以使用立體聲迷你插頭連接線將輔助裝置連接至本機。

- **將立體聲迷你插頭插入本機的輸入插孔。**

選擇AUX做為播放來源

- **按SRC/OFF選擇AUX作為播放來源。**

■ 如果輔助設定未開啟，則無法選擇**AUX**。如需詳細資料，請參閱上一頁上*切換輔助設定*。

打開或關閉時鐘顯示

可打開或關閉時鐘顯示。

- 即使播放來源關閉，時鐘顯示仍會在顯示幕中出現。

- **按CLOCK可打開或關閉時鐘顯示。**

每按一次**CLOCK**即打開或關閉時鐘顯示。

■ 進行其他操作時，時鐘顯示會暫時消失；但是在25秒後時鐘顯示會再次出現。

重要

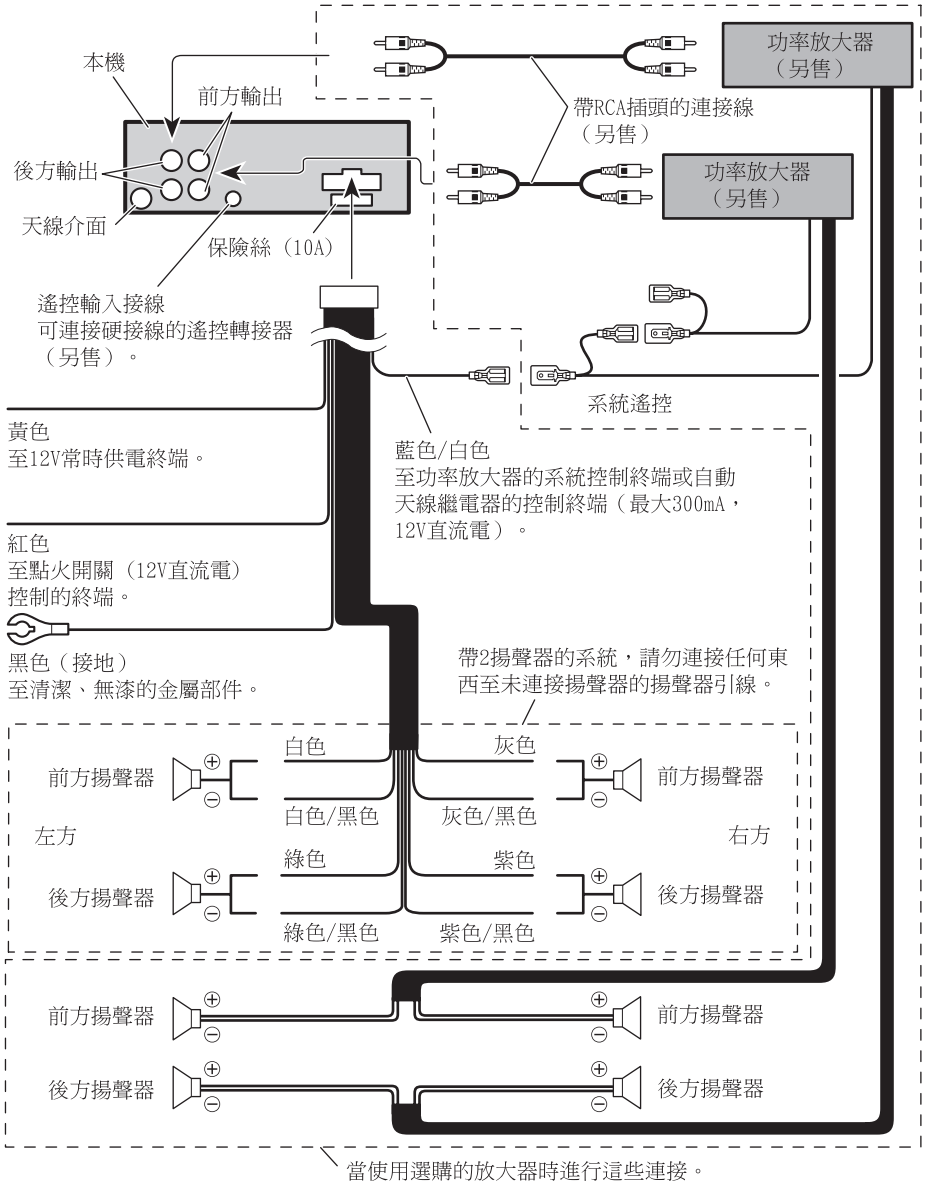
- 當本機安裝在點火開關沒有 ACC（附加）位置的車輛中時，紅色纜線必須接到可以偵測點火開關運作的端子上。否則電池可能耗盡。

ACC位置

無ACC位置

- 如未能於以下條件中使用本機，將可能導致火災或故障。
  - — 配備12伏特電池與負接地的車輛。
  - — 50 W（輸出值）與 4 ohm 至 8 ohm（阻抗值）的揚聲器。
- 為防止短路，過熱或故障發生，請務必遵守下列指示。
  - — 安裝之前請斷開電池的負極。
  - — 以纜線夾或膠帶固定纜線。為保護纜線，請以膠帶包覆纜線與金屬部位接觸的部分。
  - — 請勿將纜線置於活動部件上，比如汽車排檔與座位扶手。
  - — 請勿將纜線置於受熱位置，比如暖風機出口附近。
  - — 請勿將黃色纜線透過引擎室的孔連接至電池。
  - — 以絕緣膠帶包覆任何未連接的纜線接頭。
  - — 請勿縮短纜線長度。
  - — 切勿為了與其他裝置共用電源而割開本機電源線絕緣層。纜線的電流負載量有一定限度。
  - — 請使用規定額定值的保險絲。
  - — 請勿將揚聲器負極線直接接地。
  - — 請勿將多個揚聲器的負極線綑紮在一起。
- 當本機電源開啟時，控制訊號會透過藍／白色纜線輸出。請將其連接至外部功率放大器系統遙控器或車輛的自動天線中繼控制端子（最大300 mA 12 V DC）。若車輛配備有玻璃天線，請將其連接至天線增強電源端子。
- 切勿將藍／白纜線連接到外部的變壓電源端子。同時，請避免將其連接到自動天線的電源端子。否則電池可能耗盡。
- 黑色纜線接地。此纜線與其他產品的接地纜線（尤其是功率放大器等高強度電流產品）必須分別佈線。否則，萬一它們斷開的話，可能會造成火災或產生故障。

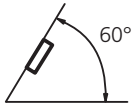
接線圖


本機
前方輸出
後方輸出
天線介面
保險絲（10A）
遙控輸入接線
可連接硬接線的遙控轉接器
（另售）。
功率放大器
（另售）
帶RCA插頭的連接線
（另售）
功率放大器
（另售）
系統遙控
黃色
至12V常時供電終端。
藍色/白色
至功率放大器的系統控制終端或自動
天線繼電器的控制終端（最大300mA，
12V直流電）。
紅色
至點火開關（12V直流電）
控制的終端。
黑色（接地）
至清潔、無漆的金屬部件。
帶2揚聲器的系統，請勿連接任何東
西至未連接揚聲器的揚聲器引線。
前方揚聲器
白色
灰色
前方揚聲器
白色/黑色
灰色/黑色
左方
右方
綠色
紫色
後方揚聲器
後方揚聲器
綠色/黑色
紫色/黑色
前方揚聲器
前方揚聲器
後方揚聲器
後方揚聲器
當使用選購的放大器時進行這些連接。

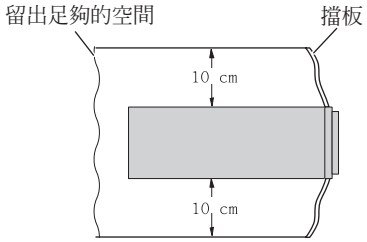
中文

重要

- 最後安裝之前，請檢查所有的連接和系統。
- 請勿操作未獲授權使用的部分。操作未獲授權使用的部分可能導致故障。
- 若安裝需要在車輛上鑽孔或進行其他修改，請洽詢您的經銷商。
- 請勿將本機安裝在：
  — 可能會干擾車輛操作的位置。
  — 因突然停車可能會傷及乘客的位置。
- 半導體雷射在過熱的狀況下可能會損壞。請勿將本機安裝在受熱位置，例如暖風機出口附近。
- 當本機以小於60°的角度安裝時，會獲得最佳效能。



- 為了確保在使用本機時能有適當的散熱，在安裝時，請確認您有在後面板後方留下足夠的空間，並纏住鬆散的纜線，以防其堵住出風口。



DIN前／後座

本機可由「前」（傳統DIN前座）或「後」（DIN後座安裝，使用機身側的螺絲孔）方正確安裝。有關詳情，請參閱以下的安裝方法。

DIN前座

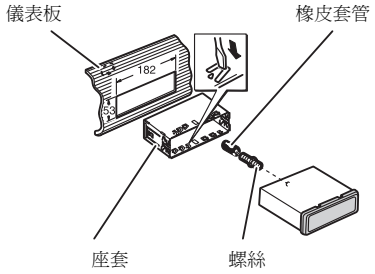
使用橡皮套管安裝

1 將座套插入儀表板中。

在狹窄空間中安裝時，請使用隨附的座套。若本機後方有足夠的空間，請使用原廠隨附的座套。

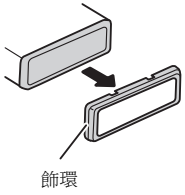
2 使用螺絲起子折彎金屬突出部位（90°）至定位，藉以固定座套。

3 安裝本機。



移除本機

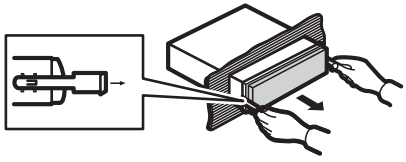
1 將飾環的頂部及底部往外拉，以移除飾環。（若您要重新裝上飾環，請對準有向下溝槽的側邊並接上飾環。）



- 當前面板卸除時，移除飾環會比較容易。

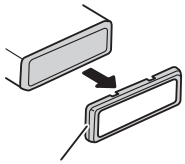
2 將隨附的抽取鑰匙插入本機的兩側，使其卡至定位。

3 將本機拉出儀表板。



DIN後座

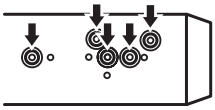
1　將飾環的頂部及底部往外拉，以移除飾環。（若您要重新裝上飾環，請對準有向下溝槽的側邊並接上飾環。）



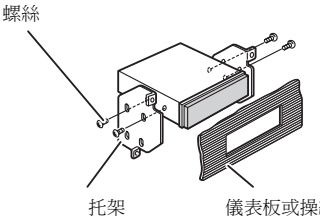
飾環

- 當前面板卸除時，移除飾環會比較容易。

2　選定適當的位置，讓托架孔與本機側面密合。



3　鎖緊各邊的兩顆螺絲。



- 使用十字槽螺絲（5 mm × 8 mm）或平面螺絲（5 mm × 9 mm），取決於托架上螺絲孔的形狀。▣

錯誤訊息

與經銷商或就近的先鋒授權服務中心聯絡時，請務必記錄錯誤訊息。

內置式CD播放器

訊息	原因	措施
ERROR-11, 12, 17, 30	碟片變髒	清潔碟片。
	碟片有刮痕	更換碟片。
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	電氣或機械故障	關閉點火開關，然後再開啟，或切換至其他播放來源，然後再回到CD播放器。
ERROR-15	插入的碟片不含任何資料	更換碟片。
ERROR-22, 23	CD格式無法播放	更換碟片。
NO AUDIO	插入的碟片中未錄有任何可播放的檔案	更換碟片。
SKIPPED	插入的碟片中含受DRM保護的WMA檔案	更換碟片。
PROTECT	插入碟片上的所有檔案受DRM保護	更換碟片。

USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟

訊息	原因	措施
NO AUDIO	無歌曲	傳送音訊檔案到USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟並連接。
	連接已啟用安全功能的USB隨身碟	依USB隨身碟的指示停用安全功能。
SKIPPED	連接的USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟含有受Windows Media DRM 9/10保護的WMA檔案。	播放未受到Windows Media DRM 9/10保護的音訊檔案。
PROTECT	連接的可攜式音訊播放器/USB隨身碟上的所有檔案受Windows Media DRM 9/10的保護	傳送未受Windows Media DRM 9/10保護的檔案到USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟並連接。
N/A USB	本機不支援所連接的USB裝置。	連接USB可攜式音訊播放器或USB大量儲存等級相容的USB隨身碟。
CHECK USB	USB接頭或USB纜線短路。	確認USB接頭或USB纜線未卡在某個物品中或損壞。
	連接的USB可攜式音訊播放器/USB記憶體消耗超過500 mA（最大允許電流）的功率。	中斷連接USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟且不要使用。將點火開關轉到OFF，然後再轉到ACC或ON，接著連接相容的USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟。
ERROR-19	通訊失敗	執行下列其中一項操作。 －將點火開關轉到OFF，然後再轉回ON。 －中斷連接USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟。 －切換至不同的播放來源。 然後返回USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟。
ERROR-23	USB裝置未格式化為FAT16或FAT32檔案系統	USB裝置應該格式化為FAT16或FAT32檔案系統

■

碟片與播放器的操作指南

- 請僅使用具有以下兩種標誌之一的碟片。

- 僅限使用傳統的圓形碟片。不可使用其他形狀的碟片。

- 使用12-cm或8-cm的CD。播放8 cm CD時請勿使用轉接器。
- CD槽中請勿插入CD以外的任何其他物品。

- 請勿使用破裂、缺口、扭曲或有其他瑕疵的碟片，否則可能會損壞播放器。
- 未最終化的CD-R/CD-RW碟片無法播放。
- 請勿觸摸碟片的錄製面。
- 碟片不使用時，請存放在護套中。
- 謹防將碟片放在極高溫的環境（包括陽光直射之下）。
- 請勿在碟片表面黏貼標籤、書寫或使用化學藥品。
- 清潔CD時，請用軟布從中心向外擦拭碟片。
- 凝結可能會暫時影響播放器之效能。請將其放置約一小時，適應較高的溫度。同時，請用軟布擦拭潮溼的碟片。
- 由於碟片特性、碟片格式、錄製的應用軟體、播放環境、存放條件等原因，碟片可能無法播放。
- 依據錄製的環境，文字資訊可能無法正常顯示。
- 道路顛簸會中斷碟片的播放。
- 使用碟片之前，請閱讀注意事項。▣

雙面碟

- 雙面碟有兩面，一面為音訊的可燒錄CD，另一面為視訊的可燒錄DVD。
- 由於雙面碟的CD面不能相容一般的CD標準，因此可能無法在本機上播放CD面。
- 經常裝入並退出雙面碟可能會刮壞碟片。嚴重的刮痕會導致本機無法播放碟片。有時雙面碟可能會卡在碟片槽中而無法退出。為防止這種情形發生，建議您不要在本機中播放雙面碟。
- 如需有關雙面碟的詳細資料，請參閱碟片製造商提供的資訊。▣

壓縮音訊相容性

WMA

- 相容格式：Windows Media Player編碼的WMA
- 副檔名：.wma
- 位元率：48 kbps至320 kbps（CBR），48 kbps至384 kbps（VBR）
- 取樣頻率： 32 kHz、44.1 kHz、48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional，Lossless，語音：無

MP3

- 副檔名：.mp3
- 位元率： 8 kbps至320 kbps（CBR），VBR
- 取樣頻率：16 kHz至48 kHz（32, 44.1，48 kHz用於加強）
- 相容的ID3標籤版本：1.0、1.1、2.2、2.3、2.4（ID3標籤2.x版本優先於1.x版本。）
- M3u播放清單：無
- MP3i（互動式MP3），mp3 PRO：無

WAV

- 相容格式：線性PCM（LPCM），MS ADPCM
- 副檔名：.wav
- 量化位元數：8與16（LPCM），4（MS ADPCM）
- 取樣頻率：16 kHz至48 kHz （LPCM），22.05 kHz至44.1 kHz（MS ADPCM）▣

操作指南和補充資訊

- 開始播放用影像資料編碼的音訊檔案時，可能會略有延遲。
- 只能顯示從開頭算起的32個字元作為檔案名稱（包括副檔名）或資料夾名稱。
- 有些音訊檔案的文字資訊可能無法正確顯示。
- 本機可能會因使用將WMA檔案編碼的應用程式，而無法正常運作。

碟片上的壓縮音訊檔案

- 與ISO 9660 Level 1與2相容。Romeo與Joliet檔案系統都與本機相容。
- 可進行多段式播放。
- 壓縮音訊檔案不適用封包寫入資料傳送。
- 無論原始錄製歌曲之間空白部分的長短，壓縮音訊播放時歌曲之間都會出現短暫的暫停。

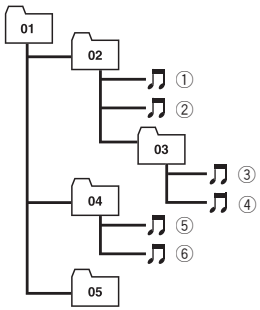
中文

USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟

- 本機可播放USB大量儲存等級的USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟中的檔案。但無法播放儲存於上述USB裝置中有版權保護的檔案。
- 您無法使用USB集線器將USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟連接至本機。
- 已分割的USB隨身碟與本機不相容。
- 視您使用的USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟的種類而定，本機可能無法識別USB音訊播放器/USB隨身碟，或可能無法正常播放音訊檔案。
- 請勿讓iPod可攜式音訊播放器/USB隨身碟長時間處於直射陽光下。長時間置於直射陽光下，可能造成iPod可攜式音訊播放器/USB隨身碟因高溫而發生故障。
- 不可將USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟放置於高溫的位置。
- 駕車時，請牢牢固定USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟。請勿讓iPod可攜式音訊播放器/USB隨身碟掉落到地板上，否則可能會卡在煞車或油門踏板之下。
- 視連接至本機之USB裝置而定，裝置可能會在收音機中產生噪音。
- 有些音訊檔案的文字資訊可能無法正確顯示。
- 開始播放有多個資料夾層級的USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟上的音訊檔案時，可能會有輕微的延遲。
- 不可連接USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟以外的任何裝置。
- 操作視USB音訊播放器和USB隨身碟的種類而異。▣

階層實例

🗀：資料夾
♫：壓縮音訊檔案



第一級　第二級　第三級　第四級

碟片上的音訊檔案順序

- 本機指定資料夾編號。使用者無權指定資料夾編號。
- 資料夾選擇順序或其他操作可能會因編碼或寫入軟體而異。
- 資料夾階層最多可有8層。但是，資料夾實際的階層少於兩層。
- 最多可播放光碟上的99個資料夾。

USB隨身碟上的音訊檔案順序

USB可攜式音訊播放器的音訊檔案順序與USB隨身碟的不同，並且視播放器而定。

- 01到05代表指定的資料夾編號。①到⑥代表播放順序。用戶無法使用本機指定資料夾編號和播放順序。
- 音訊檔案的播放順序和USB裝置中的錄製順序相同。
- 建議您使用下列方法指定播放順序。
  1　建立指示播放順序且包括編號的檔案名稱（例如001xxx.mp3和099yyy.mp3）。
  2　將那些檔案放入資料夾中。
  3　將含有檔案的資料夾錄製到USB裝置中。

  但您是否可指定播放檔案的順序，將視系統環境而定。
- 只能播放USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟上最多15 000個檔案。

- 只能播放USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟上最多500個資料夾。
- 只能播放USB可攜式音訊播放器/USB隨身碟上最多8層目錄。■

版權與商標宣告

WMA

「Windows Media」和「Windows」標誌皆為Microsoft Corporation在美國和／或其他國家的商標或註冊商標。

MP3

本產品僅針對私人、非商業的使用提供授權許可；除此之外，並未提供授權許可，或暗示任何使用者具有將本產品用於任何商業（即創造營收）即時播放（陸上、衛星、有線和／或任何其他媒體）、透過網際網路、內部網路和／或其他網路的廣播／串流，或其他電子內容傳播系統（如付費音訊或隨選音訊應用程式）之權利。此類用途須另行授權許可。如需詳細資料，請至
http://www.mp3licensing.com。

iTunes

iTunes為Apple Inc.在美國與其他國家註冊的商標。■

規格

一般

額定電源 ..... 14.4 V DC
（容許電壓範圍：12.0 V至14.4 V DC）
接地系統 ..... 負極型
最大電流消耗 ..... 10.0 A
尺寸（寬x高x深）：
DIN
機身 ..... 178 mm x 50 mm x 162 mm
前端部分 ..... 188 mm x 58 mm x 22 mm
D
機身 ..... 178 mm x 50 mm x 162 mm
前端部分 ..... 170 mm x 48 mm x 22 mm
重量 ..... 1.3 kg

音訊

最大輸出功率 ..... 50 W × 4
連續輸出功率 ..... 22W x 4（50Hz至15 000Hz，5%THD，4Ω負載，雙聲道驅動）
負載阻抗 ..... 4 Ω（容許範圍4Ω至8 Ω）
前輸出最大輸出電平 2.0V
音調控制：
低音
頻率 100Hz
增益 ..... ±13dB
中頻
頻率 ..... 1 kHz
增益 ..... ±12 dB
高音
頻率 ..... 10 kHz
增益 ..... ±12 dB

CD播放器

系統 ..... CD音訊系統
可用碟片 ..... CD
訊噪比 ..... 94 dB（1 kHz）（IEC-A網路）
聲道數 ..... 2（立體聲）
MP3解碼格式 ..... MPEG-1&2 Audio Layer 3
WMA解碼格式 ..... 第7，7.1，8，9，10，11版本（雙聲道音訊）（Windows Media Player）
WAV訊號格式 ..... 線性PCM&MS ADPCM（無壓縮）

USB

規格 ..... USB 2.0全速版
供應電流 ..... 500 mA
最大記憶體容量 ..... 250 GB
最小記憶容量 ..... 256 MB
USB等級 ..... MSC（大量儲存等級）
檔案系統 ..... FAT16、FAT32
MP3解碼格式 ..... MPEG-1&2 Audio Layer 3
WMA解碼格式 ..... 第7，7.1，8，9，10，11版本（雙聲道音訊）（Windows Media Player）
WAV訊號格式 ..... 線性PCM&MS ADPCM（無壓縮）

FM調諧器

頻率範圍 ..... 87.5 MHz至108.0 MHz
有效靈敏度 ..... 11 dBf（0.7 μV/75 Ω，單聲道，S/N：30 dB）
信噪比 ..... 72 dB（IEC-A網路）

AM調諧器

頻率範圍 ..... 531至1 602 kHz（9 kHz）
530至1 640 kHz（10 kHz）
可用靈敏度 ..... 25 μV（S/N：20 dB）
信噪比 ..... 62 dB（IEC-A網路）

注意｜注意

為求改善，規格與設計可能改變，恕不另行通知。■

المواصفات

عام

مصدر القدرة المعاير ..... ١٤,٤ فولت تيار مباشر
(مدى نطاق الفولتية المسموح به: ١٢,٠ فولت الى فولت ١٤,٤ تيار مباشر)
نظام التأريض ..... طراز سالب
الحد الأقصى لإستهلاك التيار ..... ١٠,٠ أمبير
الأبعاد (عرض × إرتفاع × عمق):
DIN
الهيكل ..... ١٧٨ مم × ٥٠ مم × ١٦٢ مم
المقدّمة ..... ١٨٨ مم × ٥٨ مم × ٢٢ مم
D
الهيكل ..... ١٧٨ مم × ٥٠ مم × ١٦٢ مم
المقدّمة ..... ١٧٠ مم × ٤٨ مم × ٢٢ مم
الوزن ..... ١,٣ كجم

الصوت

الحد الأقصى لخرج الطاقة ..... ٥٠ وات × ٤
مصدر القدرة المستمر ..... ٢٢ وات × ٤ (من ٥٠ هـ إلى ١٥٠٠٠ هـ، تشويش توافقي كلي ٥٪ حمولة ٤ أوم، مع دفع كلتي القناتين)
معاوقة الحمولة ..... ٤ أوم (مسموح به من ٤ أوم إلى ٨ أوم)
الحد الأقصى لمستوى الخرج المبدئي
..... ٢,٠ فولت
تحكمات النغمة:
الجهير
الكسب ..... ±١٣ ديسيبل
متوسط
التردد ..... ١ ك هـ
الكسب ..... ±١٢ ديسيبل
العلو
التردد ..... ١٠ ك هـ
الكسب ..... ±١٢ ديسيبل

مشغّل الاسطوانات CD

النظام ..... نظام اسطوانة محكمة صوتية
الاسطوانات القابلة للإستعمال ..... اسطوانة محكمة
نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٩٤ ديسيبل (١ ك هرتز) (شبكة IEC-A)
عدد القنوات ..... ٢ (ستيريو)
صيغة تحليل رموز MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
صيغة تشفير WMA ..... الإصدارات ٧ و ٧,١ و ٨ و ٩ و ١٠ و ١١ (قناتان صوتيتان) (Windows Media Player)
صيغة إشارة WAV ..... تضمين الرمز النبضي الخطّي PCM و MS ADPCM (غير-مضغوط)

USB

المواصفات ..... USB 2.0 بالسرعة الكاملة
تيار الإمداد ..... ٥٠٠ م أ
أقصى قدر للذاكرة ..... ٢٥٠ ج ب
أدنى قدر للذاكرة ..... 256 م ب

فتة USB ..... MSC (فتة التخزين الجماعي)
نظام الملفات ..... FAT16، FAT32
صيغة تحليل رموز MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
صيغة تشفير WMA ..... الإصدارات ٧ و ٧,١ و ٨ و ٩ و ١٠ و ١١ (قناتان صوتيتان) (Windows Media Player)
صيغة إشارة WAV ..... تضمين الرمز النبضي الخطّي PCM و MS ADPCM (غير-مضغوط)

موالف FM

نطاق الترددات ..... من ٨٧,٥ م هـ إلى ١٠٨,٠ م هـ
الحساسية القابلة للإستعمال ..... ١١ ديسيبل ف (٠,٧ مايكروفولت/٧٥ أوم، أحادي الصوت، نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ٣٠ ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٧٢ ديسيبل (شبكة IEC-A)

موالف AM

نطاق الترددات ..... من ٥٣١ ك هـ إلى ١٦٠٢ ك هـ (٩ ك هـ)
من ٥٣٠ ك هـ إلى ١٦٤٠ ك هـ (١٠ ك هـ)
الحساسية القابلة للإستعمال ..... ٢٥ مايكروفولت (نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ٢٠ ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٦٢ ديسيبل (شبكة IEC-A)

ملاحظة

المواصفات والتصميم عرضة للتعديل بدون إشعار بسبب التحسينات. ■

- يمكن إعادة عرض حتى ٩٩ فولدر على الاسطوانة.

تسلسل ملفات الصوت على ذاكرة USB

للمشغّل السمعي النقّال USB، يختلف تسلسل ملفات الصوت عن ذاكرة USB ويعتمد على المشغّل.

- من 01 إلى 05 يمثل أرقام الفولدرات المخصصة. ① إلى ⑥ يمثل تسلسل الاستماع. لا يستطيع المستخدم تخصيص أرقام الفولدرات وتحديد تسلسل الاستماع باستعمال هذا الجهاز.
- التسلسل المعروض لملف الصوت هو نفس التسلسل المسجّل في جهاز USB.
- لتحديد تسلسل العرض، يوصى بالطرق التالية.
  ١ قم بإنشاء اسم الملف بما في ذلك أرقامًا لتحديد تسلسل العرض (مثال، 001xxx.mp3 و 099yyy.mp3).
  ٢ ضع تلك الملفات داخل فولدر.
  ٣ قم بتسجيل الفولدر المحتوي على ملفات داخل جهاز USB.
  على أنه، تبعًا لبيئة النظام، لا يمكنك تحديد تسلسل عرض الملف.
- يمكن الاستماع إلى ما يصل إلى ١٥٠٠٠ ملفًا على المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB.
- يمكن الاستماع إلى ما يصل إلى ٥٠٠ فولدراً على المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB.
- يمكن عرض دليل يصل عمقه إلى ثماني طبقات على المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB. ■

العربية

إشعار حقوق الطبع والعلامة التجارية

WMA

Windows Media وشعار Windows هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو دول أخرى.

MP3

توريد هذا المُنتج لا يشتمل إلا على ترخيص للاستعمال الشخصي غير التجاري ولا يشتمل على ترخيص أو يعني ضمنيًا أي حق باستعمال هذا المُنتج في أي بث تجاري (أي يحقق إيرادًا) في الزمن الفعلي (أرضي، فضائي، سلكي و/أو أي وسائط أخرى) ولا البث/النقل المباشر عبر شبكة الإنترنت، الشبكات الداخلية و/أو الشبكات الأخرى أو في أي أنظمة أخرى لتوزيع المحتويات الإليكترونية، مثل استخدامات الاستماع بمقابل أو الاستماع حسب الطلب. مثل هذه الاستعمالات تتطلب ترخيصًا منفصلاً. بخصوص التفاصيل، يُرجى زيارة الموقع .http://www.mp3licensing.com

iTunes

iTunes هي علامة تجارية لشركة .Apple Inc، مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. ■

- البِت الكمّي: ٨ و ١٦ (LPCM)، ٤ (MS ADPCM)
- تردد المعاينة: ١٦ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ (LPCM)، ٢٢,٠٥ ك هـ إلى ٤٤,١ ك هـ (MS ADPCM) ▣

التعامل مع الإرشادات الخاصة والمعلومات الإضافية

- قد يكون هناك تأخير بسيط عند بدء الاستماع لملفات صوت المشفرة ببيانات الصورة.
- يمكن عرض 32 حرف من البداية على أنها اسم ملف (يتضمن ذلك لاحقة الملف) أو اسم فولدر.
- معلومات التعليقات الخاصة ببعض ملفات الصوت قد لا يتم الاستماع لها بطريقة صحيحة.
- يمكن لهذا الجهاز ألا يعمل بطريقة صحيحة وذلك تبعًا للبرنامج التطبيقي المستخدم لتشفير ملفات WMA.

ملفات صوت مضغوطة على اسطوانة

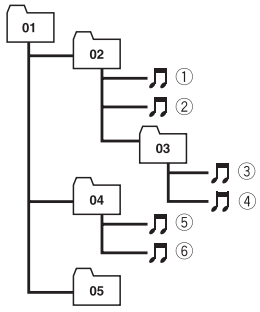
- مستوفي لمقاييس ISO 9660 مستوى ١ و ٢. أنظمة ملف Romeo و Joliet كلاها متوافقة مع هذا المشغل.
- إمكانية اعادة العرض متعددة الشعب.
- ملفات الصوت المضغوط غير متوافقة مع نقل البيانات بكتابة الباكيتات.
- بغض النظر عن طول المقاطع الفارغة بين أغنيات التسجيل الأصلي، يتم عرض اسطوانات الصوت المضغوط مع وقفة مؤقتة قصيرة بين الأغنيات.

المشغّل السمعي النقّالUSB/ذاكرة USB

- يمكن أن يقوم هذا الجهاز بعرض الملفات من خلال المشغّل السمعي النقّال USB /ذاكرة USB التي هي من فئة التخزين بكميات كبيرة فئة التخزين الجماعي USB Mass Storage Class. مع ذلك، لا يمكن عرض الملفات المحمية بحقوق النسخ والمخزنة في أجهزة USB المذكورة أعلاه.
- لا يمكنك توصيل المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB بهذا الجهاز من خلال مجمع توصيل USB.
- ذاكرة USB المجزأة غير متوافقة مع هذا الجهاز.
- تبعًا لنوع المشغّل السمعي النقال USB / ذاكرة USB، يمكن لهذا الجهاز ألا يتعرّف على المشغّل السمعي النقال USB / ذاكرة USB أو قد لا يتم الاستماع لملفات لاصوت بطريقة صحيحة.
- لا تترك المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB في ضوء الشمس المباشر لمدة طويلة. التعرض لضوء الشمس لفترات طويلة يمكن أن يؤدي إلى إصابة المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB بخلل بسبب درجات الحرارة المرتفعة.
- لا تترك المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB تحت درجة حرارة عالية.
- ثبت بإحكام المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB عند القيادة. لا تدع المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB يسقط على الأرضية حيث قد يحتبس تحت دواسة الفرامل أو دواسة السرعة.
- تبعًا لأجهزة USB الموصّلة مع هذا الجهاز، قد يتولد ضجيج من الراديو.
- معلومات التعليقات الخاصة ببعض ملفات الصوت قد لا يتم الاستماع لها بطريقة صحيحة.
- قد يكون تأخير بسيط عند بدء الاستماع لملفات الصوت على المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB الذي يحتوي على عدد كبير من الفولدرات المتسلسلة.
- لا تعمد إلى توصيل أي شيء آخر باستثناء المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB.
- قد تختلف عمليات التشغيل وذلك إعتماداً على نوع المشغّل السمعي النقّال USB و ذاكرة USB. ▣

مثال على المستوى الهرمي

: الفولدر
: ملف صوت مضغوط



المستوى ٤ المستوى ٣ المستوى ٢ المستوى ١

تسلسل ملفات الصوت على الاسطوانة

- هذه الوحدة تخصص أرقام للفولدرات. لا يمكن للمستخدِم تخصيص أرقام الفولدرات.
- تسلسل اختيار الفولدر أو أية عمليات تشغيلية قد تتغير بالاعتماد على البرمجية المشفرة أو المكتوبة.
- التسلسل الهرمي للفولدر مسموح به بمستوى ثمان طبقات. ومع ذلك فإن التسلسل الفعلي للفولدرات أقل من طبقتين.

التعامل مع إرشادات الخاصة بالاسطوانات والمشغل

- قم باستعمال الاسطوانات التي تحمل اي من العلامتين التاليتين فقط.

- فقط استعمل الاسطوانات التقليدية، المستديرة بالكامل. لا تعمد إلى استعمال الاسطوانات المشكّلة.

- استعمل اسطوانة CD مقاس ١٢ سم أو ٨ سم. لا تستعمل معدّل اسطوانات عند الاستماع لاسطوانات CD مقاس ٨ سم.
- لا تقم بإدخال أي شيء آخر خلاف اسطوانة CD داخل فتحة تحميل الاسطوانة CD.
- لا تستعمل اسطوانات بها تصدعات، مقطعة أو مشوهة وإلا فان الاسطوانات التالفة قد تؤدي إلى تلف المشغل.
- عرض الاسطوانات CD-R/CD-RW غير المختومة غير ممكن.
- لا تعمد إلى لمس سطح الاسطوانات التي تم تسجيلها.
- قم بتخزين الإسطوانات في العلب الخاصة بهم عند عدم الإستعمال.
- تفادى ترك الاسطوانات في بيئات حارة جدًا بما في ذلك أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتثبيت بطاقات لاصقة، الكتابة على او تعريض سطح الإسطوانة للمواد الكيماوية.
- لتنظيف اسطوانة CD، قم بمسح الاسطوانة باستعمال قطعة قماش ناعمة من الخارج إلى المركز.
- قد يضعف التكثيف أداء المشغل لفترة مؤقتة. أترك الأمر ليتم تعديله بدرجة حرارة أدفأ لمدة ساعة تقريبًا. قم بمسح أي أوساخ على الاسطوانات بقطعة قماشة ناعمة.
- قد لا يكون إعادة عرض الاسطوانات ممكنًا بسبب خصائص الاسطوانة ونمط الاسطوانة والبرنامج التطبيقي للتسجيل وبيئة إعادة العرض وشروط التخزين وغيرها.
- قد لا تظهر معلومات النص بشكل صحيح على البيئة المسجلة.
- العوائق في الطريق قد تعيق الإستماع للاسطوانة.
- قم بقراءة التنبيهات الاحتياطية المرفقة للاسطوانات قبل استعمالها. ▣

اسطوانات مزدوجة

- الاسطوانة المزدوجة هي اسطوانة ذات وجهين تتكون من اسطوانة CD قابلة للتسجيل للصوت على أحد الوجهين واسطوانة DVD قابلة للتسجيل للفيديو على الوجه الآخر.
- بما أن الوجه الخاص باسطوانة CD في الاسطوانة المزدوجة لا يتوافق مادياً مع مقياس CD العام فقد لا يكون بالإمكان الاستماع للوجه الخاص باسطوانة CD باستعمال هذه الوحدة.
- كثرة إدخال وإخراج الاسطوانة المزدوجة يمكن أن يؤدي إلى خدوش على الاسطوانة. والخدوش الكبيرة يمكن أن تؤدي إلى مشاكل في العرض باستعمال هذا الجهاز. في بعض الحالات، يمكن للاسطوانة المزدوجة أن تحتبس في فتحة تحميل الاسطوانات ولا يمكن إخراجها. لمنع ذلك، نوصي بالامتناع عن استعمال الاسطوانات المزدوجة مع هذا الجهاز.
- الرجاء الرجوع إلى معلومات صانع الاسطوانة للمزيد من المعلومات المفصلة حول الاسطوانات المزدوجة. ▣

توافق سمعي مضغوط

WMA

- الصيغة المتوافقة: WMA مشفرة من قبل Windows Media Player
- زائدة الملف: .wma
- معدّل البت: ٤٨ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث (معدل بِت مستمر ٤٨، CBR) ك ب/ث إلى ٣٨٤ ك ب/ث (معدل بِت متغيّر VBR)
- تردد المعاينة: ٣٢ ك هـ، ٤٤,١ ك هـ، ٤٨ ك هـ
- Windows Media Audio 9 Professional، عديم الفقد، صوت: لا

MP3

- زائدة الملف: .mp3
- معدّل البِت: ٨ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث (معدل بِت مستمر CBR)، معدل بِت متغيّر VBR
- تردد المعاينة: ١٦ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ (٣٢ ، ٤٤,١ ، ٤٨ للإبراز)
- متوافقة مع صيغ لاحقة التعريف ID3 Tag الإصدارات: ١,٠ و ١,١ و ٢,٢ و ٢,٣ و ٢,٤ (يتم إعطاء الأولوية للإصدار ٢,x من لاحقة التعريف ID3 Tag بالمقارنة مع الإصدار ١,x).
- قائمة استماع M3u: لا
- MP3i (MP3 متفاعل)، mp3 PRO: لا

WAV

- الصيغة المتوافقة: MS، Linear PCM (LPCM) ADPCM
- زائدة الملف: .wav

العربية

إخطارات الخطأ

عندما تتصل بوكيلك أو بأقرب مركز صيانة لبايونير، تأكد من تسجيل إخطار الخطأ.

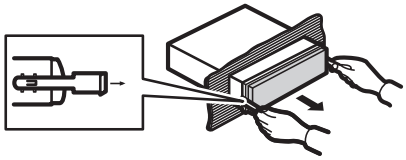
مشغّل الاسطوانات CD الداخلي

الإخطار	السبب	الفعل
ERROR-11, 12, 17, 30	إسطوانة متسخة	قم بتنظيف الإسطوانة.
	اسطوانة بها خدوش	إستبدل الإسطوانة.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	كهربائي أو ميكانيكي	قم بإدارة مفتاح تشغيل المحرك لوضع الإيقاف OFF والعودة لوضع التشغيل ON، أو قم بالتحويل إلى مصدر مختلف، ثم العودة إلى مشغّل الاسطوانات CD.
ERROR-15	الاسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي على أي بيانات	إستبدل الإسطوانة.
ERROR-22, 23	لا يمكن عرض صيغة الاسطوانة	إستبدل الإسطوانة.
NO AUDIO	الاسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي على أي ملفات يمكن الاستماع إليها	إستبدل الإسطوانة.
SKIPPED	الاسطوانة التي تم إدخالها تحتوي على ملفات WMA محمية بواسطة DRM	إستبدل الإسطوانة.
PROTECT	كل الملفات في الاسطوانة التي تم إدخالها محمية بواسطة DRM	إستبدل الإسطوانة.

المشغّل السمعي النقّالUSB/ذاكرة USB

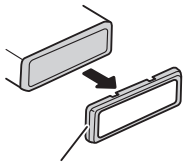
الإخطار	السبب	الفعل
NO AUDIO	لا توجد أغنيات	انقل ملفات الصوت إلى المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB وقم بالتوصيل.
	تم توصيل ذاكرة USB مع وظيفة أمنية	اتّبع تعليمات ذاكرة USB لمنع تعطيل الوظيفة الأمنية.
SKIPPED	يحتوي المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB الموصلان على ملفات WMA محمية بواسطة Windows Media DRM 9/10	قم بالاستماع لملف صوت غير محمي بواسطة Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	جميع الملفات الموجودة على المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB الموصلين محمية بواسطة Windows Media DRM 9/10	انقل ملفات الصوت غير المحمية بواسطة Windows Media DRM 9/10 إلى المشغّل السمعي النقّال USB/ ذاكرة USB وقم بالتوصيل.
N/A USB	جهاز USB الموصل غير مدعوم من قبل هذا الجهاز.	قم بتوصيل مشغّل سمعي نقّال USB أو ذاكرة USB يستوفيان متطلبات فئة التخزين بكميات كبيرة USB Mass Storage Class.
CHECK USB	حدث تماس كهربائي مع موصل USB أو كبل USB.	تأكد من أن موصّل USB أو كبل USB غير عالق بشيء ما أو تالف.
	المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB الموصلان يستهلكان أكثر من ٥٠٠ م أ (الحد الأقصى المسموح به للتيار).	افصل المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB ولا تستعملهما. أدر مفتاح تشغيل المحرك إلى الوضع OFF، ثم إلى الوضع ON أو ACC ثم قم بتوصيل المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB.
ERROR-19	إخفاق الاتصال	قم بتنفيذ إحدى العمليات التالية. -قم بإدارة مفتاح تشغيل المحرك لوضع الإيقاف OFF والعودة لوضع التشغيل ON. -افصل المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB. -قم بالتغيير لمصدر مختلف. ثم، قم بالعودة إلى المشغّل السمعي النقّال USB/ ذاكرة USB.
ERROR-23	لا يمكن صياغة جهاز USB باستعمال FAT16 أو FAT32	ينبغي صياغة جهاز USB باستعمال FAT16 أو FAT32.

٣ **اسحب الجهاز خارج لوحة العدادات.**



حاضنة التركيب الخلفية DIN

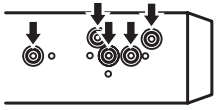
١ قم بمد حلقة التنسيق للأعلى والأسفل خارجًا لنزع حلقة التنسيق. (عند إعادة تركيب حلقة التنسيق، ضع الجهة المحتوية على الشق للأسفل وقم بتركيبها.)



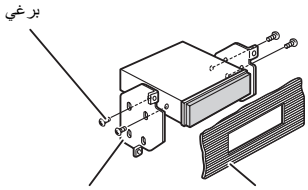
حلقة التنسيق

- يصبح من السهل نزع حلقة التنسيق إذا كانت اللوحة الأمامية محرّرة.

٢ قم بتحديد الوضع الصحيح حيث تتطابق بها فتحات سناد التركيب وجانب الجهاز.



٣ قم بشد البرغيين في كل جهة.

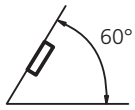


- استعمل إما البراغي المسنّمة قياس (٥ مم × ٨ مم) أو براغي مسطّحة قياس (٥ مم × ٩ مم)، تبعًا لشكل ثقوب البراغي في سناد التركيب. ▣

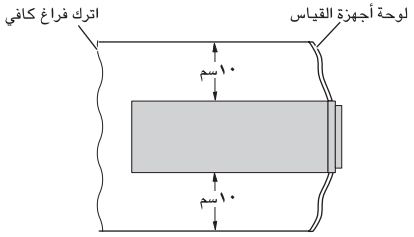
العربية

هام

- تأكد من جميع التوصيلات والأنظمة قبل التركيب النهائي.
- لا تستعمل قطع غير معتمدة. استعمال قطع وأجزاء غير معتمدة يمكن أن يتسبب في حدوث أعطال.
- قم باستشارة الوكيل إذا كان التركيب يتطلّب أعمال حفر أو ثقب أو تعديلات أخرى في السيارة.
- لا تقم بتركيب هذا الجهاز حيث:
  — من الممكن أن تؤثر على تشغيل السيارة.
  — من الممكن أن تسبب إصابات للركاب بسبب التوقف المفاجئ.
- سيتلف الليزر شبه الموصل إذا ازدادت حرارته. قم بتركيب هذا الجهاز بعيدًا عن الأماكن الحارة مثل الأماكن القريبة من مخرج هواء الدفاية.
- يتم الحصول على الأداء الأمثل عندما يتم تركيب الجهاز بزاوية أقل من ٦٠ درجة.



- عند التركيب ولضمان انتشار الحرارة بشكل صحيح عند استعمال هذا الجهاز، تأكد من تركك مسافة كافية خلف الوحة الخلفية وقم بلفّ أي من الكبلات المرتخية حتى لا تغلق فتحات خروج الهواء.



حاضنة تركيب أمامية/خلفية DIN

حاضنة تركيب أمامية/خلفية DIN يمكن تركيب هذا الجهاز بشكل صحيح إما من "الأمام" (حاضنة التركيب الأمامية DIN التقليدية) أو "الخلفي" (حاضنة التركيب الخلفية DIN، باستعمال بثقوب براغي مسننة على جانبي هيكل الجهاز). بخصوص التفاصيل، راجع طرق التركيب التالية.

حاضنة التركيب الأمامية DIN

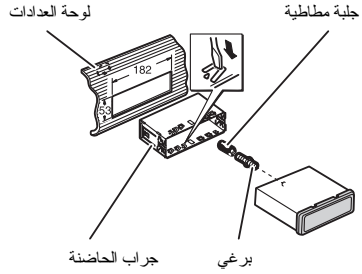
التركيب مع جلبة مطاطية

١ قم بإدخال جراب الحاضنة داخل لوحة العدادات.

عند التركيب بوجود مسافة قليلة، استعمل جراب الحاضنة المرفق. إذا كان هناك مسافة كافية خلف الجهاز، استعمل جراب الحاضنة المرفق من المصنع.

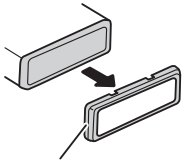
٢ ثبّت جراب الحاضنة باستعمال مفك براغي لثني اللسان المعدني بزاوية (٩٠ درجة) في موضعه.

٣ تركيب الجهاز.



نزع الجهاز

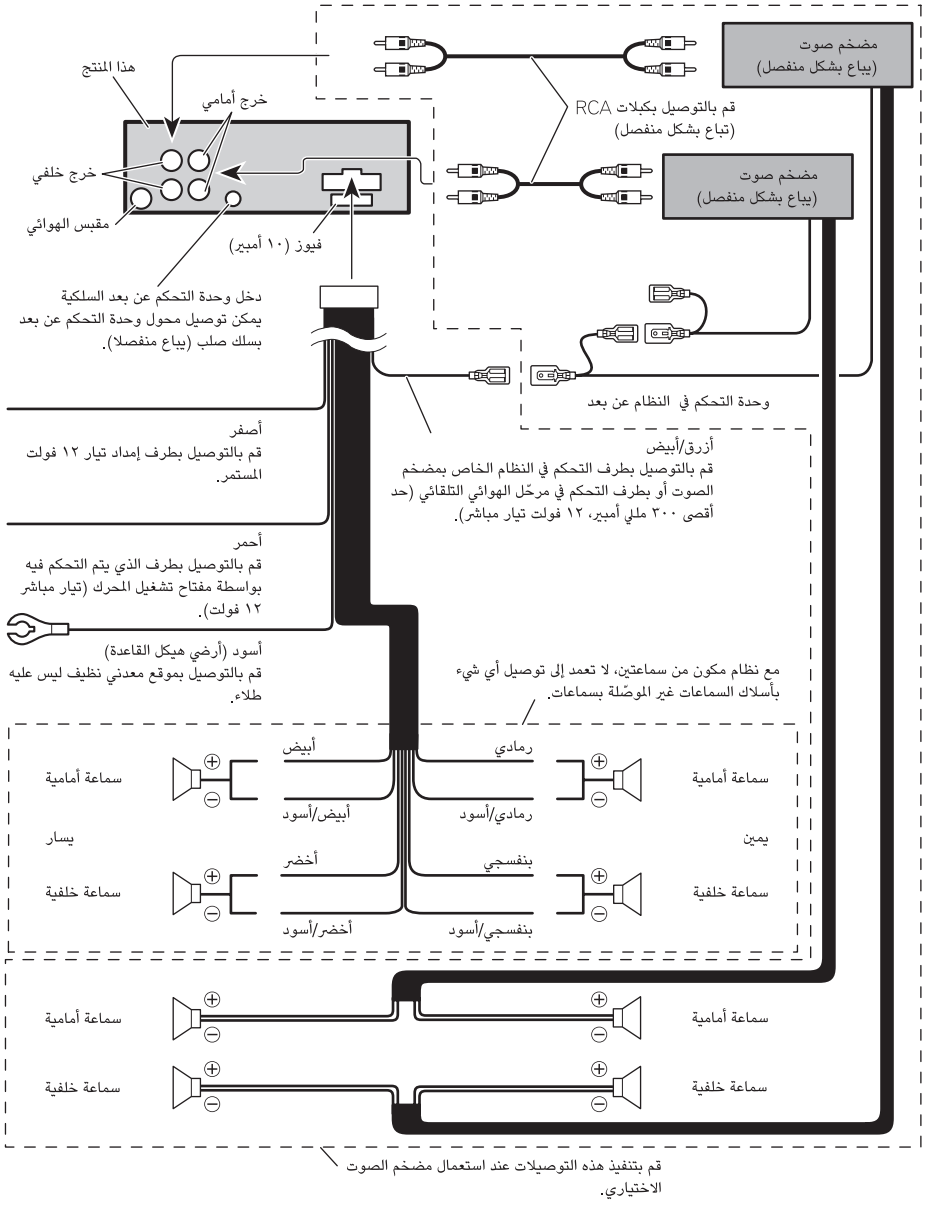
١ قم بمد حلقة التنسيق للأعلى والأسفل خارجًا لنزع حلقة التنسيق. (عند إعادة تركيب حلقة التنسيق، ضع الجهة المحتوية على الشق للأسفل وقم بتركيبها.)



- يصبح من السهل نزع حلقة التنسيق إذا كانت اللوحة الأمامية محرّرة.

٢ قم بإدخال مفاتيح النزع المرفقة داخل جهتي الجهاز إلى أن يصدر صوت طقة في موضعه.

مخطط التوصيل



هام

- عندما يتم تركيب هذا الجهاز في سيارة دون أن تكون (الكمالية) ACC على وضع مفتاح تشغيل المحرك، يجب تمديد الكبل الأحمر بطرف التوصيل الذي يمكنه رصد عملية مفتاح تشغيل المحرك. وإلا، قد يؤدي إلى استنزاف شحنة البطارية.

وضع ACC

لا وجود لوضع ACC

- استعمال هذا الجهاز في ظروف غير التالية قد يؤدي إلى حدوث حريق أو خلل.
  - السيارات التي تعمل على بطارية ١٢ فولت وتأريض سالب.
  - السماعات بمقدار ٥٠ وات (قيمة الخرج) و من ٤ أوم إلى ٨ أوم (قيمة الحمولة).
- لمنع حدوث تماس كهربائي أو تسخين زائد أو خلل، تأكد من إتباع التوجيهات أدناه.
  - افصل طرف التوصيل السالب للبطارية قبل التركيب.
  - ثبّت الأسلاك باستعمال مرابط الأسلاك أو شريط لاصق. لحماية الأسلاك، قم بلفّ شريط لاصق حولها في المواضع التي تلامس فيها أجزاء معدنية.
  - ضع جميع الكبلات بعيدًا عن الأجزاء المتحركة، مثل مبدل التروس أو سكك المقعد.
  - ضع جميع الكبلات بعيدًا عن الأماكن الحارة، مثل الأماكن القريبة من مخرج هواء الدفاية.
  - لا تمرّر الكبل الأصفر عبر ثقب في حجيرة المحرك للتوصيل بالبطارية.
  - قم بتغطية أي من الكبلات المكشوفة بشريط عازل.
  - لا تعمد إلى تقصير أي كبلات.
  - لا تقص أبدًا عازل كبل التيار الخاص بهذا الجهاز لاستخدامه في إمداد التيار إلى أجهزة أخرى في نفس الوقت. سعة التيار للكبل محدودة.
  - استعمل فيوزًا بالمعايرة المحددة.
  - لا تقم أبدًا بمد سلك كبل السماعة السلبي مباشرة للأرض.
  - لا تقم أبدًا بربط سماعات الكبلات السلبية المتعددة معًا.
- يتم إخراج إشارة التحكم عبر الكبل الأزرق/الأبيض عند تشغيل هذا الجهاز. قم بتوصيله بنظام تحكم مضخّم القدرة الخارجي أو في مرحل الهوائي التلقائي للسيارة (٣٠٠ م أ ١٢ فولت تيار مباشر كحد أقصى). إذا كانت السيارة مجهّزة بهوائي زجاجي، قم بتوصيله بطرف توصيل إمداد تيار معزّز الهوائي.
- لا تقم أبدًا بتوصيل كبل الأزرق/الأبيض بطرف توصيل تيار مضخّم القدرة الخارجي. أيضًا، لا تقم أبدًا بتوصيله بطرف توصيل تيار الهوائي التلقائي. وإلا، قد يؤدي إلى استنزاف شحنة البطارية أو خلل.
- الكبل الأسود هو كبل الأرضي. هذا الكبل وكبلات الأرضي للمنتجات الأخرى (خاصة المنتجات ذات التيار المرتفع مثل مضخمات القدرة) يجب تمديد كل منها بشكلٍ مستقل. إذا لم تلتزم بذلك، فقد ينشب حريق أو يحدث خلل إذا تم نزعها بطريق الخطأ.

Black plate (121,1)

١ **استعمل MULTI-CONTROL لاختيار FM STEP في قائمة التهيئة المبدئية.**
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في الصفحة السابقة.

٢ **اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.**

٣ **أدر MULTI-CONTROL لاختيار مرحلة موالفة الموجة FM.**
50 KHZ (50 ك هـ)—**100 KHZ** (100 ك هـ)

٤ **اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.**
- حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

تهيئة مرحلة موالفة الموجة AM

مرحلة موالفة بث AM يمكن تغييرها بين ٩ ك هـ، وهي مرحلة الموالفة المبرمجة مسبقاً، و ١٠ ك هـ. عند استعمال موالف البث في أميركا الشمالية أو كندا أو أميركا الجنوبية، أعد ضبط مرحلة الموالفة من ٩ ك هـ (النطاق المسموح به ٥٣١ إلى ١٦٠٢ ك هـ) إلى ١٠ ك هـ (النطاق المسموح به ٥٣٠ إلى ١٦٤٠ ك هـ).

١ **استعمل MULTI-CONTROL لاختيار AM STEP في قائمة التهيئة المبدئية.**
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في الصفحة السابقة.

٢ **اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.**

٣ **أدر MULTI-CONTROL لاختيار مرحلة موالفة الموجة AM.**
10 KHZ (10 ك هـ)—**9 KHZ** (9 ك هـ)

٤ **اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.**
- حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

تحويل الوضع الثانوي

يمكن استعمال جهاز ثانوي مع هذا الجهاز. قم بتشغيل التهيئة الثانوية عند استعمال جهاز ثانوي موصل بهذا الجهاز.

١ **استعمل MULTI-CONTROL لاختيار AUX في قائمة التهيئة المبدئية.**
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في الصفحة السابقة.

٢ **اضغط MULTI-CONTROL لتشغيل AUX.**
- لإيقاف AUX، إضغط **MULTI-CONTROL** مرة أخرى. ■

وظائف أخرى

إستعمال المصدر الثانوي

يمكنك توصيل جهاز ثانوي بهذا الجهاز باستعمال كبل ذي قابس سيتريو ميني.

● **أدخل قابس السيتريو ميني في مقبس الدخل على هذا الجهاز.**

إختيار الثانوي AUX كمصدر

● **إضغط الزر SRC/OFF لإختيار AUX كمصدر.**
- إذا لم يتم تشغيل الوضع الثانوي، لا يمكن إختيار **AUX**. لمزيد من التفاصيل، راجع *تحويل الوضع الثانوي* في هذه الصفحة.

تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة

يمكنك تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.
- عرض الساعة يظهر في لوحة العرض حتى عندما تكون المصادر في وضع الإيقاف.

● **إضغط الزر CLOCK لتشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.**
كل ضغطة للزر **CLOCK** تقوم بتشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.
- تختفي عارضة الساعة مؤقتاً عند قيامك بعمليات تشغيل أخرى، ولكن تعود عارضة الساعة للظهور مرة أخرى بعد ٢٥ ثوان. ■

العربية

<CRD4365-A/N>115

ضبط علو الصوت

وظيفة علو الصوت تعوّض النقص في نطاقات الصوت المنخفضة والعالية عندما يكون مستوى الصوت منخفضاً.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار LOUDNESS في قائمة وظيفة الصوت.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ أدر MULTI-CONTROL لاختيار التهيئة المرغوبة.
LOW (منخفض)—**HIGH** (مرتفع)—**OFF** (إيقاف)

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
- حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

ضبط مستويات المصدر

تتيح لك عمليات ضبط مستوى المصدر (**SLA**) ضبط مستوى الصوت لكل مصدر لمنع التغيّرات الجوهرية في الصوت عند التحويل بين المصادر.
- تعتمد التهيئات على مستوى صوت FM، والذي يظل دون تغيير.
- يمكن أيضًا ضبط مستوى صوت AM باستعمال عمليات ضبط مستوى المصدر.

١ قم بمقارنة مستوى صوت FM مع مستوى المصدر الذي ترغب في ضبطه.

٢ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار SLA في قائمة وظيفة الصوت.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٤ أدر MULTI-CONTROL لضبط مستوى صوت المصدر.
يتم عرض **4+** إلى **4–** مع تزايد أو تناقص مستوى صوت المصدر.

٥ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
- حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية. (■)

التهيئات المبدئية

ضبط عمليات التهيئات المبدئية

١ إضغط الزر SRC/OFF واحتفظ به مضغوطاً الى ان يتم إيقاف تشغيل الوحدة.

٢ اضغط MULTI-CONTROL وأبقه مضغوطًا إلى أن تظهر CLOCK SET على الشاشة.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار أحد أوضاع الضبط المبدئية.
CLOCK SET (الساعة)—**FM STEP** (مرحلة موالفة الموجة FM)—**AM STEP** (مرحلة موالفة الموجة AM)—**AUX** (الدخل الثانوي)
- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- لإلغاء التهيئات المبدئية، إضغط الزر **BAND/ESC**.

تهيئة الساعة

إتّبع التعليمات التالية لتهيئة الساعة.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار CLOCK SET في قائمة التهيئة المبدئية.
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في هذه الصفحة.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.
- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لاختيار خانة عارضة الساعة التي تود ضبطها.
كلما ضغطت **MULTI-CONTROL**، يتم اختيار خانة واحدة لعارضة الساعة.
ساعة—دقيقة
عند اختيارك لخانات عارضة الساعة، تومض الخانة التي تم اختيارها.

٤ أدر MULTI-CONTROL لتصحيح الساعة.

تهيئة مرحلة موالفة الموجة FM

مرحلة موالفة الموجة FM التي تم استخدامها بواسطة موالفة البحث يمكن تحويلها بين ١٠٠ ك هرتز، المرحلة التي تم تهيئتها مسبقاً، و ٥٠ هرتز.
- اذا تم القيام بموالفة البحث بمراحل ٥٠ ك هرتز، قد يتم الموالفة على المحطات بشكل غير دقيق. قم بالموالفة على المحطات باستعمال الموالفة اليدوية أو استعمل موالفة البحث مرة أخرى.
- تظل مرحلة الموالفة على ٥٠ ك هـ أثناء الموالفة اليدوية للبث.

• بعد الانتهاء من استطلاع الملفات أو الفولدرات، يبدأ العرض العادي للملفات من جديد. ■

عمليات ضبط الصوت

مقدمة لعمليات ضبط الصوت

١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار AUDIO.
أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار وظيفة الصوت.
FAD/BAL (ضبط التوازن)—**EQUALIZER** (استدعاء الموازن)—**TONE CTRL** (ضبط الموازن)—**LOUDNESS** (علو الصوت)—**SLA** (ضبط مستوى المصدر)

ملاحظات

- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.
- عند اختيار FM كمصدر، لا يمكنك التحويل إلى **SLA**.
- إذا لم تقم بتشغيل الوظائف خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

إستعمال ضبط التوازن

يمكنك تغيير تهيئة المضائل/التوازن بحيث يمكنها أن تعطي بيئة استماع مثالية في كل المقاعد المشغولة.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار FAD/BAL في قائمة وظيفة الصوت.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لاختيار الخانة التي تود ضبطها.
اضغط **MULTI-CONTROL** تكرارًا للتحويل بين المضائل والتوازن.

٤ أدر MULTI-CONTROL لضبط توازن السماعة.
يمكن ضبط توازن السماعة الأمامية/الخلفية بين **F15** و **R15**.
يمكن ضبط توازن السماعة اليسرى/اليمنى بين **L15** و **R15**.
■ **FR 0** هي التهيئة المناسبة عند استعمال سماعتين فقط.

استعمال الموازن

هنالك ستة تهيئات موازنة مخزنة مثل **DYNAMIC**، **VOCAL**، **NATURAL**، **CUSTOM**، **FLAT** و **POWERFUL** التي من الممكن استرجاعها بسهولة وفي أي وقت.

- **CUSTOM** هو منحنى موازن معاير تقوم أنت بإنشائه.
- عند اختيار **FLAT** فلن يكون هناك اية اضافة او تصحيح على الصوت.

إستدعاء منحنيات الموازن

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار EQUALIZER في قائمة وظيفة الصوت.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ أدر MULTI-CONTROL لاختيار الموازن.
CUSTOM—NATURAL—VOCAL—DYNAMIC—FLAT—POWERFUL

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

ضبط منحنيات الموازن

يمكنك ضبط تهيئة منحنى الموازن الحالي الذي تم إختياره كما هو مرغوب. يتم حفظ منحنى الموازن الذي تم ضبطه في الذاكرة في **CUSTOM**.

ضبط الجهير/متوسط/ والعلو

يمكنك ضبط مستوى الجهير/متوسط/الثلاثي.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار TONE CTRL في قائمة وظيفة الصوت.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لاختيار BASS/MID/TREBLE.

٤ أدر MULTI-CONTROL لضبط المستوى.
6+ إلى **6–** يتم عرضه كلما تم زيادة أو خفض المستوى.

٥ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

العربية

الاستماع للأغنيات على المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB

بخصوص التفاصيل حول الأجهزة المدعومة، راجع التوافق مع المشغّلات السمعية النقّالة في صفحة ٣.

العمليات الأساسية

● **اختيار فولدر**
إضغط ▲ أو ▼.

● **اختيار مسار**
إضغط ◄ أو ►.

● **التقديم أو الترجيع السريع**
إضغط واستمر بضغط ◄ أو ►.

● **العودة للفولدر الجذري**
إضغط واستمر بضغط **BAND/ESC**.

ملاحظات

- قد لا يتم الحصول على الأداء الأمثل لهذه الوحدة تبعًا للمشغّل السمعي النقال USB / ذاكرة USB الموصلين.
- إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات، يبدأ الاستماع من الفولدر ٠٢.
- عند توصيل مشغّل سمعي نقّال USB يتضمّن وظيفة شحن البطارية بهذا الجهاز وضبط مفتاح تشغيل المحرك على أحد الوضعين ACC أو ON، يتم شحن البطارية.
- في أي وقت تريد إنهاء الاستماع يمكنك فصل المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB منه.
- إذا لم تستعمل جهاز USB، افصله عن هذا الجهاز.
- عند فصل المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB عن هذا الجهاز أثناء العرض، يتم عرض **NO DEVICE**.

عرض معلومات النص لملف صوتي

التشغيل هو نفسه كما في الصوت المضغوط في مشغّل اسطوانات CD الداخلي. (راجع *عرض معلومات النص على اسطوانة* في صفحة ٩.)

إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات

التشغيل هو نفسه كما في مشغّل اسطوانات CD الداخلي. (راجع *إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات* في صفحة ٩.)

التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة

١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار FUNCTION.
أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار الوظيفة.
REPEAT (العرض المتكرر)—**RANDOM** (العرض العشوائي)—**SCAN** (العرض الاستطلاعي)—**PAUSE** (الإيقاف المؤقت)—**S.RTRV** (مسترجع الصوت)

الوظائف وعمليات التشغيل

العمليات **REPEAT** و**RANDOM** و **SCAN** و **PAUSE** و **S.RTRV** هي بالأساس نفسها كما في مشغّل اسطوانات CD الداخلي.

إسم الوظيفة	التشغيل
REPEAT	راجع *إختيار نطاق العرض المتكرر* في الصفحة السابقة. مع ذلك فإن نطاقات العرض المتكرر التي يمكنك اختيارها تختلف عن تلك الخاصة بمشغّل اسطوانات CD الداخلي. نطاقات العرض المتكرر للمشغّل السمعي النقّال USB/ ذاكرة USB هي: • **TRACK** – تكرار الملف الحالي فقط • **FOLDER** – تكرار الفولدر الحالي • **ALL** – تكرار جميع الملفات
RANDOM	راجع *الاستماع للمسارات بترتيب عشوائي* في الصفحة السابقة.
SCAN	راجع *إستطلاع الفولدرات والمسارات* في الصفحة السابقة.
PAUSE	راجع *إيقاف العرض* مؤقتاً في الصفحة السابقة.
S.RTRV	راجع *استعمال مسترجع الصوت* في الصفحة السابقة.

ملاحظات

- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.
- إذا لم تقم بتشغيل الوظيفة خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود الشاشة تلقائيًا إلى العرض العادي.
- إذا اخترت فولدرًا آخر أثناء الاستماع المتكرر فسيتغيّر نطاق الاستماع المتكرر إلى تكرار الاسطوانة **ALL**.
- اذا قمت بإجراء البحث عن مسار التقديم السريع/الترجيع أثناء تكرار المسار **TRACK**، فسيتغيّر نطاق الإستماع المتكرر إلى تكرار الفولدر **FOLDER**.

■ للعودة إلى الطبقة العلوية من القائمة، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
■ للعودة إلى الشاشة العادية، اضغط **BAND/ESC** أو **LIST/**.
■ إذا لم تقم بتشغيل القائمة خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة

١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار FUNCTION.
أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار الوظيفة.
REPEAT (العرض المتكرر)—**RANDOM** (العرض العشوائي)—**SCAN** (العرض الاستطلاعي)—**PAUSE** (الإيقاف المؤقت)—**S.RTRV** (مسترجع الصوت)

ملاحظات

- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.
- إذا لم تقم بتشغيل الوظائف خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

إختيار نطاق العرض المتكرر

● **اضغط 6/ تكرارًا لاختيار التهيئة المرغوبة.**
- **DISC** – تكرار جميع المسارات
- **TRACK** – تكرار المسار الحالي
- **FOLDER** – تكرار الفولدر الحالي

■ إذا اخترت فولدراً آخر أثناء الإستماع المتكرر، فسيتغيّر نطاق الإستماع المتكرر إلى تكرار الاسطوانة.
■ إجراء وظيفة البحث عن المسار أو التقديم /الترجيع السريع أثناء **TRACK** (تكرار المسار) يغيّر نطاق العرض المتكرر للاسطوانة/ الفولدر.
■ عند إختيار **FOLDER** (تكرار الفولدر)، لا يمكن الإستماع لفولدر فرعي لذلك الفولدر.
■ يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

الاستماع للمسارات بترتيب عشوائي

يتم عرض المسارات في نطاق التكرار المختار بالترتيب العشوائي.

● **اضغط 5/ لتشغيل العرض العشوائي.**
يتم عرض المسارات بترتيب عشوائي.
■ لإيقاف العرض العشوائي، اضغط **5/** مرة أخرى.
■ يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

إستطلاع الفولدرات والمسارات

العرض الإستطلاعي يقوم بالبحث عن الاغنية ضمن نطاق التكرار المختار.

١ إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار SCAN في قائمة الوظائف.

٢ إضغط MULTI-CONTROL لتشغيل الإستماع الإستطلاعي.
يتم الاستماع لأول ١٠ ثوان من كل مسار.

٣ عندما تعثر على المسار المرغوب، إضغط MULTI-CONTROL لإيقاف الإستماع الإستطلاعي.
■ إذا عادت لوحة العرض تلقائياً إلى عرض الإستماع، قم بإختيار وضع الإستطلاع **SCAN** مرة أخرى عن طريق إستخدام **MULTI-CONTROL**.
■ بعد الانتهاء من استطلاع اسطوانة (فولدر)، يبدأ العرض العادي للمسارات.

إيقاف العرض مؤقتاً

● **اضغط PAUSE/2 لتشغيل التوقف المؤقت.**
يتم إيقاف الاستماع للمسار الحالي بشكل مؤقت.
■ لإيقاف الإيقاف المؤقت، اضغط **PAUSE/2** مرة أخرى.
■ يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

استعمال مسترجع الصوت

وظيفة مسترجع الصوت تحسّن تلقائيًا الصوت المضغوط وتخزّن صوتًا قويًا.

● **اضغط S.Rtrv/1 تكرارًا لاختيار التهيئة المرغوبة.**
OFF (إيقاف)—**1**—**2**
■ **2** أكثر فعالية من **1**.
■ يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

العربية

ملاحظات

- مشغّل اسطوانات CD الداخلي يمكنه تشغيل CD أوديو والصوت المضغوط المسجّل على اسطوانات CD-ROM. (رجاءًا انظر إلى القسم التالي للملفات التي يمكن عرضها. راجع صفحة ٢١)
- اقرأ التنبيهات الاحتياطية المتعلقة بالاسطوانات والمشغّل في صفحة ٢٠.
- بعد إدخال الاسطوانة، اضغط **SRC/OFF** لاختيار مشغّل اسطوانات CD الداخلي.
- يحدث تأخير أحياناً بين بدء عرض الاسطوانة وصدور الصوت. أثناء القراءة، يتم عرض **FRMT READ**.
- إذا تم عرض إخطار خطأ، راجع *إخطارات الخطأ* في صفحة ١٩.
- يتم الإستماع حسب ترتيب أرقام الملفات. يتم تخطّي الفولدرات إذا كانت لا تحتوي على أي ملفات. (إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات فسيبدأ الإستماع من الفولدر رقم ٠٢.)

عرض معلومات النص على اسطوانة

● **اضغط DISP/BACK/SCRL لاختيار معلومات النص المرغوبة.**

للاسطوانات CD TEXT

مدة الإستماع—**DISC TITLE** (عنوان الاسطوانة)—**ARTISTNAME** (إسم فنان الاسطوانة)—**TRACKTITLE** (عنوان المسار)—**ARTISTNAME** (إسم فنان المسار)

لملفات MP3/WMA

مدة الاستماع—**FLD NAME** (اسم الفولدر)—**FILE NAME** (اسم الملف)—**TRACKTITLE** (عنوان المسار)—**ARTISTNAME** (اسم الفنان)—**ALBUMTITLE** (عنوان الألبوم)—**COMMENT** (التعليق)—معدّل البت—أرقام الفولدرات والمسارات

لملفات WAV

مدة الاستماع—**FLD NAME** (إسم الفولدر)—**FILE NAME** (إسم الملف)—تردد المعاينة—أرقام الفولدرات والملفات

ملاحظات

- يمكنك تحريك معلومات النص إلى يسار العنوان عن طريق ضغط والاستمرار بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- اسطوانة CD الصوتية التي تحتوي على معلومات معينة مثل النص و/أو الرقم تخص اسطوانات CD TEXT.
- إذا كانت الحروف المسجلة على ملف الصوت غير متوافقة مع هذا الجهاز فلن يتم عرض تلك الحروف على لوحة العرض.
- إذا لم يتم تسجيل معلومات معينة على قرص، فسيتم عرض **NO XXXX** (مثال، **NO TITLE**).
- معلومات التعليقات الخاصة ببعض ملفات الصوت قد لا يتم الاستماع لها بطريقة صحيحة.
- تبعًا لنسخة إصدار برنامج iTunes المستخدمة لكتابة ملفات MP3 على الاسطوانة، لا يتم عرض معلومات التعليق بطريقة صحيحة.
- اعتمادًا على إصدار برنامج Windows Media قد لا يتم عرض ™ المشغل المستعمل لتحليل رموز ملفات WMA وأسماء الألبومات ومعلومات أخرى للنص بشكل صحيح.
- عند الاستماع لملفات WMA المسجلة كملفات VBR (معدّل بَت متغيّر)، يتم عرض قيمة معدّل البَت المتوسط.
- عند إعادة عرض VBR (معدل البت المتغير) تظهر ملفات MP3 المسجلة، يتم عرض **VBR** بدلاً من قيمة معدل البت.
- تردد المعاينة الظاهر في لوحة العرض قد يتم اختصاره.

إختيار المسارات من قائمة عناوين المسارات

قائمة عناوين المسارات تمكّنك من رؤية عناوين المسارات الموجودة على اسطوانة CD TEXT وإختيار إحداها للإستماع إليه.

١ اضغط LIST/☰ للتحول إلى وضع قائمة عناوين المسارات.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار عنوان المسار المرغوب.

أدر لتغيير عنوان المسار. اضغط للعرض.

- للعودة إلى الشاشة العادية، اضغط **BAND/ESC** أو **LIST/☰**.
- إذا لم تقم بتشغيل القائمة خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات

قائمة أسماء الملفات تمكّنك من رؤية قائمة بأسماء الملفات (أو أسماء الفولدرات) وإختيار أحدها للإستماع إليه.

١ اضغط LIST/☰ للتحول إلى وضع قائمة الأسماء.

تظهر أسماء الملفات والفولدرات في لوحة العرض.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار اسم الملف (أو اسم الفولدر) المرغوب.

أدر لتغيير اسم الملف أو الفولدر.

- عند اختيار ملف، اضغط للعرض.
- عند اختيار فولدر، اضغط لرؤية قائمة الملفات (أو الفولدرات) في الفولدر المختار.
- عند اختيار الفولدر، اضغط واستمر بالضغط لعرض أغنية في الفولدر المختار.

■ للعودة إلى اللائحة السابقة (الفولدر الأعلى بمستوى واحد)، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.

٣ أدر **MULTI-CONTROL** لإختيار الوظيفة.
BSM (ذاكرة أفضل محطات)—**LOCAL** (الموالفة البحثية المحلية)

ملاحظات

- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.
- إذا لم تقم بتشغيل الوظائف خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

تخزين ترددات البث الأقوى

تقوم BSM (ذاكرة أفضل محطات) بتخزين ترددات أقوى ست محطات بث تلقائيًا وذلك حسب ترتيب قوة إشارتها.

١ **إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار BSM في قائمة الوظائف.**

٢ **إضغط MULTI-CONTROL لتشغيل وظيفة BSM.**
■ للإلغاء، اضغط **MULTI-CONTROL** مرة أخرى.

الموالفة على الإشارات القوية

تتيح لك وظيفة موالفة البحث المحلية الموالفة على محطات الراديو تلك التي تتضمن إشارات قوية واستقبال جيّد بصورة مرضية.

١ **إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار LOCAL في قائمة الوظائف.**

٢ **اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.**

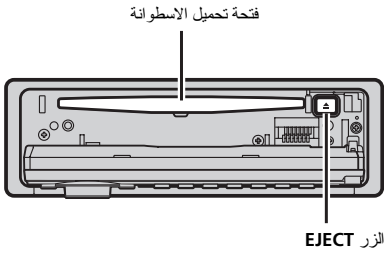
٣ أدر **MULTI-CONTROL** لاختيار التهيئة المرغوبة.
FM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**—**LEVEL 3**—**LEVEL 4**
AM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**
وضع المستوى ٤ **LEVEL 4** يسمح باستقبال أقوى المحطات فقط في حين أن أوضاع المستويات الأقل تسمح لك باستقبال محطات أضعف بشكل متدرّج.

٤ **اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.**
■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية. ▣

مشغّل الاسطوانات CD الداخلي

العمليات الأساسية

● **افتح اللوحة الأمامية**
اضغط **OPEN**.
تظهر فتحة تحميل الاسطوانة.



■ **قم بتوجيه وجه الاسطوانة الذي عليه الكتابة باتجاه الأعلى، أثناء تحميل الاسطوانة.**
■ لتجنب حدوث خلل، تأكد من عدم ملامسة أدوات معدنية لأطراف التوصيل عندما تكون اللوحة الأمامية مفتوحة.

● **قم بإخراج اسطوانة (CD-ROM)**
اضغط ⏏ (إخراج).

● **اختيار فولدر**
إضغط ▲ أو ▼.

● **اختيار مسار**
إضغط ◄ أو ►.

● **التقديم أو الترجيع السريع**
إضغط واستمر بضغط ◄ أو ►.
■ عند عرض الصوت المضغوط، لا يظهر صوت عند التقديم السريع أو الترجيع.

● **العودة للفولدر الجذري**
إضغط واستمر بضغط **BAND/ESC**.

● **قم بالتحويل بين الصوت المضغوط و CD-DA**
إضغط **BAND/ESC**.
■ هذه العملية متاحة فقط عند عرض CD-EXTRA أو MIXED-MODE أو اسطوانات CD.
■ إذا قمت بالتبديل بين الإستماع للصوت المضغوط وبيانات الصوت CD-DA، فإن الإستماع يبدأ عند أول مسار على الاسطوانة.

⓫ المؤشر ⟲ (متكرر)
يظهر عند تشغيل تكرار المسار.
يظهر أيضًا عند تشغيل تكرار الفولدر.

⓬ المؤشر ⤮ (عشوائي)
يظهر عند تشغيل العرض العشوائي.

⓭ المؤشر S.Rtrv (مسترجع الصوت)
يظهر عند تشغيل وظيفة مسترجع الصوت. ▣

العمليات الأساسية

تشغيل/إيقاف التيار ON/OFF

تشغيل الجهاز

● **إضغط الزر SRC/OFF لتشغيل الوحدة.**

إيقاف تشغيل الجهاز

● **إضغط الزر SRC/OFF واحتفظ به مضغوطاً الى ان يتم إيقاف تشغيل الوحدة.**

اختيار مصدر

يمكنك اختيار المصدر الذي تريد الاستماع إليه.

● **اضغط SRC/OFF تكرارًا للتحويل بين المصادر التالية.**
TUNER (الموالف)—**CD** (مشغّل اسطوانات CD الداخلي)—**USB** (USB)—**AUX** (الثانوي AUX)

ملاحظات

- في الحالات التالية، لا يتغيّر مصدر الصوت.
  — عند عدم وجود اسطوانة في الجهاز.
  — عند ضبط AUX (الدخل الثانوي) على وضع الإيقاف (راجع صفحة ١٤).
- يتم عرض **NO DEVICE**، إذا كان المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB غير موصول بمنفذ USB لهذه الوحدة.
- التهيئة المبدئية للمصدر الثانوي AUX تكون مضبوطة على وضع التشغيل. قم بإيقاف تشغيل المصدر الثانوي AUX عندما لا تكون قيد الاستعمال (راجع *تحويل الوضع الثانوي* في صفحة ١٤).
- القيام بشحن المشغل السمعي النقال باستعمال مصدر تيار مباشر الخاص بالسيارة اثناء توصيله بالدخل الثانوي AUX قد يولد ضجيج. في هذه الحالة، قم بإيقاف الشحن.
- عند توصيل السلك الأزرق/الأبيض لهذا الجهاز بطرف التحكم في مرحل الهوائي التلقائي للسيارة، يتم مدّ هوائي السيارة عند تشغيل مصدر هذا الجهاز. لضمّ الهوائي، أوقف المصدر.

ضبط مستوى الصوت

● **أدر MULTI-CONTROL لضبط مستوى الصوت.** ▣

الموالف

العمليات الأساسية

● **اختيار حزمة**
إضغط **BAND/ESC**.
■ إضغط الزر **BAND/ESC** الى ان يتم عرض الحزمة المرغوبة (**F1** أو **F2** أو **F3** لموجة FM أو **AM**).

● **الموالفة اليدوية (مرحلة بمرحلة)**
إضغط ◀ أو ▶.

● **الموالفة البحثية**
اضغط واستمر بضغط ◀ أو ▶، ومن ثم اتركه.
■ يمكنك إلغاء موالفة البحث عن طريق ضغط ◀ أو ▶ لمدة قصيرة.
■ أثناء الضغط والاستمرار بضغط ◀ أو ▶، يمكنك تخطّى المحطّات. تبدأ الموالفة البحثية بمجرد أن تترك ◀ أو ▶.

تخزين واستدعاء ترددات البث

يمكنك بسهولة تخزين لغاية ست ترددات بث لإستدعائها لاحقاً.
• يمكن تخزين ست محطّات لكل حزمة في الذاكرة.

● **عندما تعثر على التردد الذي تريد تخزينه في الذاكرة، اضغط أحد مفاتيح الموالفة المبرمجة مسبقاً 1 إلى 6 واستمر بالضغط إلى أن يتوقف رقم البرمجة المسبقة عن الوميض.**
ترددات محطة الإذاعة المستظهرة يمكن استرجاعها بالضغط على زر التهيئة المسبقة الموالف.
■ يمكنك أيضًا استدعاء ترددات محطة الراديو المخصصة لأرقام البرمجة المسبقة عن طريق ضغط ▲ أو ▼ أثناء عرض التردد.

التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة

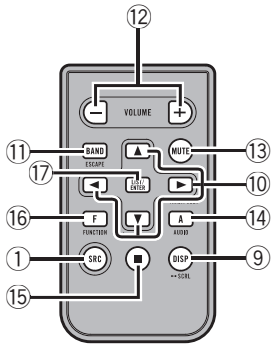
١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار FUNCTION.
أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

⑪ **الزر BAND/ESC**
اضغط للاختيار من ضمن ثلاث حزمات FM وحزمة AM واحدة.
اضغط للعودة إلى العرض العادي أثناء تشغيل القائمة.

وحدة التحكم عن بعد

التشغيل يتم بنفس طريقة التشغيل عند إستعمال الأزرار الموجودة على الجهاز الرئيسي.



⑫ **الأزرار VOLUME**
إضغط لرفع أو خفض مستوى الصوت.

⑬ **الزر MUTE**
اضغط لإيقاف الصوت. لتشغيل الصوت، اضغط مرة أخرى.

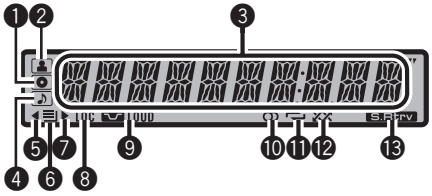
⑭ **الزر AUDIO**
اضغط لاختيار وظيفة الصوت.

⑮ **الزر II**
إضغط لتشغيل أو إيقاف وظيفة الإيقاف المؤقت.

⑯ **الزر FUNCTION**
إضغط لإختيار الوظائف.
اضغط واستمر بالضغط لاسترجاع قائمة التهيئات الأولية أثناء إيقاف المصادر.

⑰ **الزر LIST/ENTER**
اضغط لعرض قائمة عناوين الاسطوانة أو قائمة عناوين المسار أو قائمة الفولدر أو قائمة الملف وذلك تبعًا للمصدر.
أثناء تشغيل القائمة، اضغط للتحكم بالوظائف.

بيان العارضة



❶ **مؤشر (الاسطوانة)**
يظهر عندما يكون اسم (ألبوم) الاسطوانة معروضًا على قسم الشاشة الرئيسي.

❷ **مؤشر (الفنان)**
يظهر عندما يكون اسم فنان (مسار) الاسطوانة معروضًا على قسم الشاشة الرئيسي.

❸ **قسم العرض الرئيسي**
يعرض الحزمة والتردد ومدة العرض المنقضية وتهيئات أخرى.
- الموالف
يتم عرض الأطوال الموجية والترددات.
- مشغّل اسطوانات CD الداخلي و USB
يتم عرض مدة العرض المنقضية والمعلومات الأساسية.

❹ **مؤشر (الأغنية)**
يظهر عندما يكون اسم (الأغنية) المسار معروضًا على قسم الشاشة الرئيسي.
يظهر أيضًا عندما يتم اختيار ملف صوتي ممكن عرضه أثناء تشغيل القائمة.

❺ **المؤشر ◄**
يظهر عندما تكون الطبقة العلوية من الفولدر أو القائمة موجودة.

❻ **مؤشر (الفولدر)**
يظهر عند تشغيل وظيفة القائمة.

❼ **المؤشر ►**
يظهر عندما تكون الطبقة السفلية من الفولدر أو القائمة موجودة.

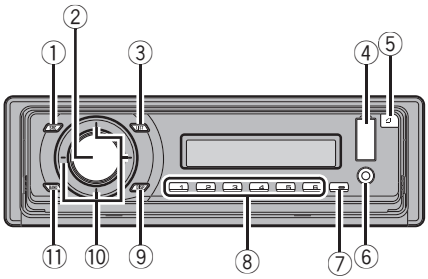
❽ **المؤشر LOC**
يظهر عند تشغيل الموالفة البحثية المحلية.

❾ **مؤشر LOUD (علو الصوت)**
يظهر عند تشغيل علو الصوت.

العربية

التعريف بالأجزاء

الوحدة الرئيسية



① **الزر SRC/OFF**
يتم تشغيل هذه الوحدة باختيار مصدر ما. إضغط للبحث من خلال جميع المصادر المتوفرة.

② **MULTI-CONTROL**
أدر لرفع أو خفض مستوى الصوت.
يستخدم أيضًا للتحكم في الوظائف.

③ **الزر LIST/**
اضغط لعرض قائمة عناوين الاسطوانة أو قائمة عناوين المسار أو قائمة الفولدر أو قائمة الملف.

④ **منفذ USB**
يستعمل لتوصيل المشغّل السمعي USB/ذاكرة USB.
- عند التوصيل قم بفتح غطاء الموصل USB.
- استعمل كبل USB لتوصيل المشغّل السمعي USB/ذاكرة USB بمنفذ USB. نظرًا لبروز المشغّل السمعي USB/ذاكرة USB للأمام من الجهاز فإن التوصيل المباشر يشكل خطورة.

يتوفر أيضًا كبل USB طراز Pioneer CD-U50E. بخصوص التفاصيل، قم باستشارة الوكيل.

⑤ **الزر OPEN**
اضغط لفتح اللوحة الأمامية.

⑥ **مقبس دخل توصيل AUX (مقبس ستيريو ٣,٥ مم)**
قم باستعماله لتوصيل جهاز ثانوي.

⑦ **الزر CLOCK**
إضغط لتغيير عارضة الساعة.

⑧ **الأزرار 1 إلى 6**
اضغط للموالفة المهيأة مسبقًا. يستخدم أيضًا للتحكم في الوظائف.
- يمكن استعمال **S.Rtrv/1** للتحكم في **S.RTRV** (مسترجع الصوت).
- يمكن استعمال **PAUSE/2** للتحكم في **PAUSE** (الإيقاف المؤقت).
- يمكن استعمال **5/** للتحكم في **RANDOM** (عشوائي).
- يمكن استعمال **6/** للتحكم في **REPEAT** (تكرار).

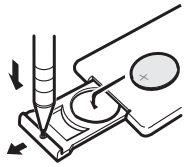
⑨ **الزر DISP/BACK/SCRL**
إضغط لإختيار العروض المختلفة للشاشة.
اضغط واستمر بالضغط للتحرك بين معلومات النص.
اضغط للعودة إلى العرض السابق عند تشغيل القائمة.
اضغط واستمر بالضغط للعودة إلى القائمة الرئيسية أثناء تشغيل القائمة.

⑩ **الأزرار ▲/▼/◄/►**
اضغطه للتحكم في الموالفة البحثية اليدوية والتقديم السريع والترجيع والبحث عن المسار. يستخدم أيضاً للتحكم في الوظائف.
- عند تشغيل القوائم
  - — الضغط على ▲ له نفس وظيفة إدارة **MULTI-CONTROL** لليمين.
  - — الضغط على ▼ له نفس وظيفة إدارة **MULTI-CONTROL** لليسار.
  - — الضغط على ◄ له نفس وظيفة ضغط **DISP/BACK/SCRL**.
  - — الضغط على ◄ وإبقائه مضغوطًا له نفس وظيفة ضغط **DISP/BACK/SCRL** وإبقائه مضغوطًا.
  - — الضغط على ► له نفس وظيفة ضغط **MULTI-CONTROL**.
  - — الضغط على ► وإبقائه مضغوطًا له نفس وظيفة ضغط **MULTI-CONTROL** وإبقائه مضغوطًا.
- عند تشغيل اللوائح
  - — الضغط على ▲ له نفس وظيفة إدارة **MULTI-CONTROL** لليسار.
  - — الضغط على ▼ له نفس وظيفة إدارة **MULTI-CONTROL** لليمين.
  - — الضغط على ◄ له نفس وظيفة ضغط **DISP/BACK/SCRL**.
  - — الضغط على ◄ وإبقائه مضغوطًا له نفس وظيفة ضغط **DISP/BACK/SCRL** وإبقائه مضغوطًا.
  - — الضغط على ► له نفس وظيفة ضغط **MULTI-CONTROL**.
  - — الضغط على ► وإبقائه مضغوطًا له نفس وظيفة ضغط **MULTI-CONTROL** وإبقائه مضغوطًا.

إستعمال وحدة التحكم عن بعد والعناية بها

تركيب البطارية

إسحب الصينية الموجودة على الجهة الخلفية لوحدة التحكم عن بعد نحو الخارج وأدخل البطارية بحيث يكون محاذاة كل من القطبين الموجب (+) والسالب (–) صحيحًا.



تحذير

احتفظ بالبطارية بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا تم ابتلاع البطارية، راجع الطبيب على الفور.

تنبيه

- استعمل بطارية ليثيوم طراز **CR2025(٣ فولت)** واحدة.
- إنزع البطارية في حالة عدم إستعمال وحدة التحكم عن بعد لمدة شهر أو أكثر.
- إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة قد يعرضها لخطر الانفجار. قم باستبدالها بنوع مشابه أو مكافئ.
- لا تتناول البطارية بإستعمال أدوات معدنية.
- لا تعمد إلى تخزين البطارية مع أجسام معدنية.
- إذا تسرّب سائل البطارية، إمسح وحدة التحكم عن بعد لتنظيفها تمامًا وقم بتركيب بطارية جديدة.
- عند التخلص من البطاريات المستعملة، تقيّد باللوائح الحكومية أو قواعد الهيئات البيئية العامة المطبقة في بلدك/منطقتك.

استعمال وحدة التحكم عن بعد

قم بتوجيه وحدة التحكم عن بعد نحو اللوحة الأمامية للتشغيل.

- قد لا تعمل وحدة التحكم عن بعد بطريقة صحيحة في ضوء الشمس المباشر.

هام

- لا تعمد إلى تخزين وحدة التحكم عن بعد في درجات حرارة مرتفعة أو في ضوء الشمس المباشر.
- لا تدع وحدة التحكم عن بعد تسقط على الأرضية حيث قد تحتبس تحت دواسة الفرامل أو دواسة السرعة.

حول هذا الجهاز

تنبيه

- لا تدع هذا الجهاز يلامس السوائل. يمكن أن يؤدي ذلك إلى صدمات كهربائية. كذلك، يمكن لملامسة السوائل أن تؤدي إلى تلف هذا الجهاز أو إلى دخان أو تسخين زائد.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"
هذا المُنتَج يحتوي على صمام ثنائي ليزري من فئة أعلى من الفئة ١. لضمان السلامة المستمرة، لا تنزع أي أغطية أو تحاول النفاذ إلى داخل المُنتَج. أسنِد أعمال الصيانة إلى الفنيين المؤهلين.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان سهل الوصول إليه ليكون مرجعًا لخطوات التشغيل والتنبيهات الاحتياطية.
- دائمًا احتفظ بمستوى الصوت منخفضًا بما يكفي بحيث يمكنك سماع الاصوات الصادرة خارج السيارة.
- قم بحماية هذا الجهاز من الرطوبة.
- إذا تم فصل أو تفريغ شحنة البطارية، سيتم مسح الذاكرة التي تمت تهيئتها مسبقًا ويجب إعادة برمجتها.
- إذا لم تعمل هذه الوحدة بصورة صحيحة، يرجى الاتصال بأقرب وكيل لديك أو محطة خدمة منتجات بايونير PIONEER مرخّصة. ▣

التوافق مع المشغّلات السمعية النقّالة

قُم بالاستفسار من الصانع حول المشغّل السمعي النقّال USB/ ذاكرة USB خاصّتك.
هذا الجهاز يناظر ما يلي.
— USB MSC (فئة التخزين الجماعي) تستوفي شروط المشغّل السمعي النقّال والذاكرة
— عرض ملفات WMA و MP3 و WAV

تنبيه

لا تتحمّل بايونير المسئولية عن البيانات المفقودة على المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB حتى ولو تم فقدان تلك البيانات أثناء استخدام هذه الوحدة. ▣

قم بزيارة موقعنا

قم بزيارتنا على الموقع التالي:
http://pioneer.jp/group/index-e.html

- نقدم أحدث المعلومات عن شركة بايونير على موقعنا الإليكتروني. ▣

حماية وحدتك من السرقة

يمكن فصل اللوحة الأمامية لمنع السرقة.

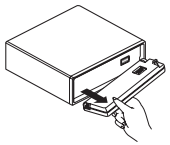
هام

- تعامل برفق عند نزع أو تركيب اللوحة الأمامية.
- تجنّب تعريض اللوحة الأمامية للصدمات الزائدة.
- إحتفظ باللوحة الأمامية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ودرجات الحرارة العالية.
- احرص على نزع كبل USB/AUX وجهاز USB من اللوحة الأمامية، قبل الفصل. ما عدا ذلك، قد تتلف هذه الوحدة أو الجهاز الموصّل أو المقصورة الداخلية للسيارة.

نزع اللوحة الأمامية

١ إضغط الزر OPEN لفتح اللوحة الأمامية.

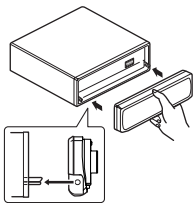
٢ أمسك الجانب الأيسر للوحة الأمامية واسحبه بلطف باتجاه الخارج.
إحرص على عدم الإمساك باللوحة الأمامية بقوة زائدة أو إسقاطها وقم بحمايتها من ملامسة الماء والسوائل الأخرى وذلك لتفادي إصابتها بتلف دائم.



٣ ضع اللوحة الأمامية في العلبة الواقية المرفقة لحفظها بشكل آمن.

تركيب اللوحة الأمامية

● **قم بإعادة تركيب اللوحة الأمامية عن طريق إمساكها عموديًا باتجاه الجهاز وشبكها بإحكام في خطّافات التركيب.**



▣

المحتويات

شكرًا لشرائك هذا المنتج من بايونير PIONEER.

يرجى قراءة هذا الدليل كاملاً قبل استعمال المنتج لأول مرة، لضمان الاستعمال الصحيح. *بعد القراءة، يرجى الاحتفاظ بالدليل في مكان آمن ويسهل الوصول إليه ليكون مرجعًا في المستقبل.*

٠١ قبل أن تبدأ

حول هذا الجهاز ٣
التوافق مع المشغّلات السمعية النقّالة ٣
قم بزيارة موقعنا ٣
حماية وحدتك من السرقة ٣
– نزع اللوحة الأمامية ٣
– تركيب اللوحة الأمامية ٣
إستعمال وحدة التحكم عن بعد والعناية بها ٤
– تركيب البطارية ٤
– استعمال وحدة التحكم عن بعد ٤

٠٢ تشغيل هذا الجهاز

التعريف بالأجزاء ٥
– الوحدة الرئيسية ٥
– وحدة التحكم عن بعد ٦
– بيان العارضة ٦
العمليات الأساسية ٧
– تشغيل/إيقاف التيار ON/OFF ٧
– اختيار مصدر ٧
– ضبط مستوى الصوت ٧
الموالف ٧
– العمليات الأساسية ٧
– تخزين واستدعاء ترددات البث ٧
– التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة ٧
– تخزين ترددات البث الأقوى ٨
– الموالفة على الإشارات القوية ٨
مشغّل الاسطوانات CD الداخلي ٨
– العمليات الأساسية ٨
– عرض معلومات النص على اسطوانة ٩
– إختيار المسارات من قائمة عناوين المسارات ٩
– إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات ٩
– التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة ١٠
– إختيار نطاق العرض المتكرر ١٠
– الاستماع للمسارات بترتيب عشوائي ١٠
– إستطلاع الفولدرات والمسارات ١٠
– إيقاف العرض مؤقتاً ١٠
– استعمال مسترجع الصوت ١٠
الاستماع للأغنيات على المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB ١١
– العمليات الأساسية ١١
– عرض معلومات النص لملف صوتي ١١
– إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات ١١
– التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة ١١
عمليات ضبط الصوت ١٢
– مقدمة لعمليات ضبط الصوت ١٢
– إستعمال ضبط التوازن ١٢
– استعمال الموازن ١٢
– ضبط منحنيات الموازن ١٢
– ضبط علو الصوت ١٣
– ضبط مستويات المصدر ١٣
التهيئات المبدئية ١٣
– ضبط عمليات التهيئات المبدئية ١٣
– تهيئة الساعة ١٣
– تهيئة مرحلة موالفة الموجة FM ١٣
– تهيئة مرحلة موالفة الموجة AM ١٤
– تحويل الوضع الثانوي ١٤
وظائف أخرى ١٤
– إستعمال المصدر الثانوي ١٤
– تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة ١٤

٠٣ التوصيلات

مخطط التوصيل ١٦

٠٤ التركيب

حاضنة تركيب أمامية/خلفية DIN ١٧
– حاضنة التركيب الأمامية DIN ١٧
– حاضنة التركيب الخلفية DIN ١٨

معلومات إضافية

إخطارات الخطأ ١٩
التعامل مع إرشادات الخاصة بالاسطوانات والمشغل ٢٠
اسطوانات مزدوجة ٢٠
توافق سمعي مضغوط ٢٠
التعامل مع الإرشادات الخاصة والمعلومات الإضافية ٢١
– ملفات صوت مضغوطة على اسطوانة ٢١
– المشغّل السمعي النقّالUSB/ذاكرة USB ٢١
مثال على المستوى الهرمي ٢١
– تسلسل ملفات الصوت على الاسطوانة ٢١
– تسلسل ملفات الصوت على ذاكرة USB ٢٢
إشعار حقوق الطبع والعلامة التجارية ٢٢
المواصفات ٢٣

العربية

Visit us on the World Wide Web at

http://pioneer.jp/group/index-e.html

<Middle East & Aflica>	
Pioneer Gulf.FZE	**http://www.pioneer-uae.com**
<Oceania>	
Pioneer Electronics Australia. Pty.Ltd	**http://www.pioneeraus.com.au**
<Asia>	
Pioneer Electronics Asiacentre.Pte	**http://www.pioneer.com.sg**
Pioneer (HK) Ltd.	**http://www.pioneerhongkong.com.hk**
Pioneer High Fidelity Taiwan Co., Ltd.	**http://www.pioneer-twn.com.tw**
<Latin>	
Pioneer International Latin America S.A.	**http://www.pioneer-latin.com**

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright ©2008 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Printed in Thailand
<KSNZX> <08H00000>
<CRD4365-A/N> ES